



UNIVERSIDAD DE MATANZAS

FACULTAD DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS

Departamento de Ciencias Humanísticas Pedagógicas

TÍTULO: LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA EN PREUNIVERSITARIO: UNA PROPUESTA
DE ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD

Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas

Autora: M Sc. Katia Romero Cajigal

Matanzas

2015



UNIVERSIDAD DE MATANZAS

FACULTAD DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS

Departamento de Ciencias Humanísticas Pedagógicas

TÍTULO: LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA EN PREUNIVERSITARIO: UNA PROPUESTA
DE ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD

Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas

Autora: M Sc. Katia Romero Cajigal

Tutoras:

Dr. C. Bárbara M. Fierro Chong. Prof. Titular

Dr. C Ivis Nancy Piedra Navarro. Prof. Titular

Matanzas

2015

*“... Si me preguntan qué puede hacer la literatura en el mundo hoy debo decir:
criaturas excepcionales...”*

Roberto Fernández Retamar

AGRADECIMIENTOS

Agradecer es una forma de estar satisfecho de un resultado,

por eso, llegue mi agradecimiento:

A mis tutoras, Bárbara Fierro Chong e Ivis Nancy Piedra Navarro, quienes con tanto amor y paciencia me han guiado y demostrado que para el logro de este propósito se requiere de voluntad y sacrificio, pero por encima de todas las cosas, se necesita amar la profesión como nosotras la amamos.

A los doctores Ana María Abello, Edgar Borot, Mirta Casañas, Mirta Betancourt, Rosa Elvira Alfonso, Laura Becalli y José A. Colomé, por sus recomendaciones oportunas.

A todos los doctores de la Facultad de Ciencias Pedagógicas de la Universidad de Matanzas.

A mis compañeros del departamento de Humanidades que me brindaron su apoyo.

A Ángela García, Grisell Scull y Alberto Zayas, personas muy especiales por su ayuda incondicional.

A Livia Moreno, metodóloga municipal de Cárdenas, por su apoyo incondicional en la puesta en práctica de la investigación.

A los docentes de Español-Literatura de los Institutos Preuniversitarios: “Martin Klein Schiller” y “Félix Varela Morales” que abrieron sus puertas para el trabajo.

A las profesoras de Español-Literatura Teresa y Danay quienes quedaron deslumbradas por la intertextualidad.

A Marcos, por el apoyo brindado para lograr impresiones de calidad.

A Urselia, por su colaboración con la bibliografía utilizada.

A los trabajadores del Joven Club de Santa Marta que abrieron sus puertas para mí e hicieron suya esta tesis.

A todos, sinceramente, gracias por existir

DEDICATORIA

Es la vida un pequeño duendecillo que nos enseña con tiernos besos; cómo pensar, cómo andar y cómo sentir, además nos ilumina con su mirada de pilluelo andarán el camino que nos siembra el futuro. Cada persona elige o no ese camino; pero hoy, yo he elegido el mío luego de años soñando con la llegada de este momento que deseo dedicar a las personas más importantes de mi vida, por eso, resulta indispensable hacer llegar este mérito, precisamente:

A mi nené Jonathan, latido de mi corazón, por ser la fuerza que me empuja a seguir adelante.

A mi mamá, porque ha sido mi fuente de inspiración y además es quien más va a disfrutar ver realizado mi sueño.

A mi abuelo Luis Romero, quien ha estado pendiente de todos mis pasos y vive orgulloso de mis logros.

A mi papito Karl, por sentir tuyas mis preocupaciones para lograr mi sueño.

A mi esposo Raudel, por hacer suyos mis desvelos y suplirme en las labores hogareñas, así como en el cuidado de nuestro nené para que yo viese mi sueño realizado.

A Doralis, quien me ha demostrado ser una hermana, a pesar de no tener los mismos lazos consanguíneos, pues su apoyo ha sido incondicional.

A la memoria de mi abuela Caridad, porque sé que desde donde esté, sus rezos, para que todo me salga bien, no han cesado todavía.

A la memoria de Angelina Roméu, quien me inculcó que a las estrellas no se sube por caminos llanos.

A la memoria de Yolanda, quien fue profesora de Español-Literatura del IPU "Félix Varela Morales" e hizo de la intertextualidad una grata compañía.

SÍNTESIS

La enseñanza de la literatura es de importancia estratégica en la educación cubana para el desarrollo intelectual y el fomento de la sensibilidad en los estudiantes de preuniversitario; en esta investigación se plantea el **problema científico**: ¿Cómo perfeccionar el análisis literario en la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria? Para dar respuesta se trazó el **objetivo** de: Elaborar una metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura en décimo grado. El resultado científico, una metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en preuniversitario, se organiza sobre la base de las relaciones de la obra literaria con otros tipos de discursos, y toma el grado décimo para la sustentación de la idea científica. La contribución teórica a la didáctica de la literatura reside en las posibilidades que brinda la intertextualidad en el análisis literario en la metodología elaborada al potenciar nuevas relaciones de significación a partir de los intertextos, en la comprensión y construcción desde la lectura. La novedad científica radica en que la metodología, tomando como concepto nuclear la intertextualidad, ofrece un modo de proceder en el análisis literario. La confirmación en la práctica mediante diversos métodos permitió revelar su pertinencia para las ciencias pedagógicas.

ÍNDICE

Contenido	Pág.
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO 1. EL ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD EN LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA EN LA EDUCACIÓN PREUNIVERSITARIA	11
1.1 La enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria cubana	11
1.2 La intertextualidad en la lectura literaria: definiciones y sistematización teórica	20
1.3 El análisis literario en la asignatura Español-Literatura en el preuniversitario	30
1.4 El análisis literario mediante la intertextualidad en décimo grado en la preparación teórico-metodológica de los docentes de Español y Literatura	38
Conclusiones del capítulo	44
CAPÍTULO 2. UNA METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD EN DÉCIMO GRADO	47
2.1 Operacionalización de la variable fundamental de la investigación	47
2.2. Caracterización de los aspectos que identifican el estado inicial de la enseñanza de la literatura, a partir de la valoración de los resultados del diagnóstico	52
2.3 Componentes de la metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en preuniversitario	66
Conclusiones del capítulo	82
CAPÍTULO 3. RESULTADOS OBTENIDOS EN LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA A PARTIR DE LA APLICACIÓN DE LA METODOLOGÍA	84
3.1 Valoración de los resultados que se obtienen de la aplicación práctica	84
3.2 Valoración de los resultados del estudio de caso y sistematización de experiencias	104
Conclusiones del capítulo	114

CONCLUSIONES	116
RECOMENDACIONES	118
BIBLIOGRAFÍA	
ANEXOS	

INTRODUCCIÓN

La educación preuniversitaria cubana en la segunda década del siglo XXI está marcada por la necesaria correlación entre las exigencias sociales de preparar al estudiante para la vida universitaria y el mundo laboral, lo que demanda dotarlo de los mecanismos liberadores de la cultura que le permitan comprender y transformar, para bien, el mundo en que vive.

En un siglo marcado por el avance vertiginoso de los conocimientos, en un país signado por innumerables procesos que reclaman salvar la memoria cultural y preservar la identidad nacional en el contexto de la diversidad, la cultura “como todos entendemos, es la suma de toda la creación humana, no puede ser ajena al hombre mismo (...) No puede ser entendida como accesorio, divorciada de los espacios concretos de realización de individuos, grupos o sociedades”. (Hart, A., 2002., p.6). En esa dirección, la presencia de la literatura en el currículo escolar no es un ornamento, sino fuente generadora de vivencias que en la comprensión, análisis y producción de significados, proporciona no solo conocimientos y habilidades prácticas, sino contribuye a la educación en valores morales y cualidades creativas.

La lectura literaria en el ámbito escolar del preuniversitario sirve al estudiante para el acceso a la cultura en su más amplia expresión. Por ello, su enseñanza ha de concebirse como diálogo interactivo con la cultura, no solo a partir de la enunciación, sino de las posibilidades de recepción de la obra literaria, de más presencia del lector, porque contribuye a una mayor amplitud de asociaciones, inferencias e interpretaciones en y después del proceso de lectura, lo que redundará en el desarrollo intelectual y cultural del ser humano.

En las últimas décadas del siglo XX y primeras del XXI, se manifiesta una tendencia a prescindir de la literatura en los programas escolares, expresada en la decreciente presencia de la literatura en el ámbito escolar (Lomas, 1994, Bombini, 2001, Montaña, 2004), que limita su alcance en el proceso formativo de los escolares, en el desarrollo lógico del pensamiento, crítico y creativo, así como en el fomento de la sensibilidad. Esta problemática reclama la búsqueda de acciones que faciliten activar la lectura literaria como práctica sociocultural y discursiva, tomando como sustento los estudios acerca de la literatura a nivel nacional e internacional en el orden de la pedagogía y la teoría literaria.

En el ámbito internacional, Lomas, C. (1995), Seco, M. (2004), Bombini, G. (2001, 2007) y Pozuelo, J. (2006), se pronuncian porque la clase de Literatura ha de dar lugar a la lectura, al comentario oral y escrito, a la posibilidad de compartir modos de leer; y mostrar a los estudiantes cómo extraer información, interpretar lo que dice el texto, extrapolar sus significados y sentidos más allá de la enunciación. De interés resultan en los antecedentes, los aportes de la teoría literaria como sustento del proceso de enseñanza; entre otras cobran valor las teorías de la enunciación y recepción del texto literario (Markiewicz, 2010) y la intertextualidad (Kristeva, 1967, Genette, 1985), la teoría de los polisistemas, defendida por Even Zohar, I. (1990), las particularidades del canon literario en preuniversitario (Montaña, 2004), que sustentan la literatura como saber interdisciplinar a partir de los intertextos, las asociaciones y conexiones con otras manifestaciones del saber, que favorecen la comprensión de la cultura, la riqueza léxica, el desarrollo de actitudes y valoraciones, así como cualidades creadoras de los estudiantes.

Lo anterior significa un replanteo de los modos de enseñar la literatura en el aula y abre interrogantes acerca de cómo hacerlo en los diferentes niveles de enseñanza, de manera particular en el preuniversitario, y en décimo grado en que se inicia un contacto más sistemático con la literatura. lo que es de interés en esta investigación.

Por su parte, en Cuba, los estudios en las últimas décadas buscan cómo recuperar y dar continuidad a la tradición pedagógica cubana que reconoce el papel de la literatura en la educación. Al respecto, Rodríguez, L. (1987- 2005); Mañalich, R. (1989, 1999, 2012); Montaña, J. R. (2004, 2006, 2007, 2009); Hernández, J. E. (2007, 2011); Fierro, B. (2006, 2008, 2012), Cruzata, A., (2007), Zayas, A., (2010) y Ramírez, E. (2011), entre otros, abordan el lugar de la enseñanza de la literatura en la formación de los estudiantes, las posibilidades para el desarrollo de la competencia comunicativa en general y literaria en particular, con énfasis en la percepción y producción crítica de textos literarios y otras formas discursivas.

Los resultados de las investigaciones realizadas (2005 - 2010) en el Instituto Central de Ciencias Pedagógicas (ICCP), y en las universidades de ciencias pedagógicas en el país, revelaron la necesidad de nuevas formas de dar un lugar a la literatura en la asignatura Español –Literatura, con un docente capaz de hacer de la clase un permanente diálogo, construcción y reconstrucción de saberes a partir de las vivencias y experiencias de lectura de las obras planteadas en los programas escolares del preuniversitario, que promueva la adquisición de una cultura general integral y el desarrollo de la sensibilidad, con un aprovechamiento adecuado de las tecnologías de la información y las comunicaciones, así como otros avances de la cultura.

En preuniversitario, el análisis literario como componente y contenido fundamental de la asignatura Español –Literatura, en las condiciones actuales de desarrollo de la sociedad reclama ser asumido desde las perspectivas de la obra literaria como circuito abierto, por lo que debe propiciar el disfrute de la lectura literaria y la actitud crítica y reflexiva a partir de las múltiples relaciones que provoca la lectura literaria.

Mañalich, R (1999, 2007) ofrece un fundamento teórico – metodológico para el análisis literario, al conceptualizar métodos específicos para penetrar en las esencias de la obra literaria, que se articulan con los aportes de autores como Roméu (2003, 2007) y Abello (2010) sobre el análisis como componente

funcional de la clase de lengua y literatura. Estos elementos son enriquecidos con las propuestas de Rodríguez, L., (2005), Montaña, J. R., (2007), Piñera, Y., (2007), Hernández, J. E., (2011), Fierro y Mañalich (2012) quienes profundizan en formas y métodos para hacer de la clase de literatura un espacio de interacción del lector con la obra y dar lugar a la activación de otros saberes culturales y al empleo de medios diversos.

Se concuerda con Bombini, G. en que “la literatura se presenta como una práctica de lectura que, antes de ser convertida en un conocimiento a enseñar moralizante o de carácter histórico, impacta en niños y jóvenes como destinatarios de una experiencia estético-cultural” (2001, p. 2). Sin embargo, las prácticas de aula revelan la necesidad de desarrollar un proceso de enseñanza en que la literatura tenga significatividad y sentido personal para los estudiantes y se activen las experiencias culturales que trae.

En la provincia de Matanzas, el estudio de los informes de controles al proceso de enseñanza - aprendizaje en los preuniversitarios realizados por las instancias provinciales y municipales de Educación, la información adquirida en las evaluaciones sistemáticas a los estudiantes, la observación de clases de Español - Literatura, así como la experiencia de la autora de esta investigación como docente de preuniversitario, reveló que:

- La clase de Literatura en el preuniversitario no es un espacio que incentiva la necesidad de leer y pensar acerca del hecho literario, en su relación con otras manifestaciones artísticas y del pensamiento.
- Los métodos y procedimientos de enseñanza que se emplean no generan el diálogo, construcción y re - construcción de significados que posibiliten estudiar la obra en su relación con otros saberes.
- El sistema de conocimientos que se enseña no potencia la relación entre lo tradicional y lo contemporáneo, la diversidad textual no satisface los intereses de los estudiantes del preuniversitario.

- El análisis literario no promueve el disfrute y conocimiento, desde lo semántico, sintáctico y pragmático porque las relaciones intertextuales son escasas o nulas.

- Las tareas docentes no provocan el establecimiento de asociaciones y nexos culturales a partir de la lectura literaria, lo que limita en los estudiantes la motivación por leer como disfrute y placer, así como la interacción con otras fuentes del saber cultural en los grados siguientes.

En resumen, el proceso de enseñanza - aprendizaje en preuniversitario y de manera particular en décimo grado, demanda que se replantee qué enseñar y cómo enseñar la literatura, en consonancia con el nuevo contexto socioeconómico y cultural cubano, que exige de la escuela la formación de un ciudadano comprometido, portador de valores éticos y estéticos, capaz de transformar el entorno y contribuir al desarrollo sustentable desde una posición humanista y una elevada sensibilidad ante los problemas del otro; de ahí que la enseñanza de la literatura en el preuniversitario ha de ofrecerle los contenidos para comprender el mundo en que vive y lograr una realización profesional y personal.

Estos aspectos focalizan una contradicción entre las aspiraciones de la asignatura Español –Literatura de promover en los bachilleres la ampliación cultural, el disfrute, el conocimiento y las asociaciones de interacción de significados y las formas de proceder didáctico-metodológico en el análisis literario sustentado en la teoría literaria para enseñar la literatura como hecho discursivo de elevado significado cultural intertextual en el preuniversitario cubano en el siglo XXI.

Lo anterior condujo a plantear el siguiente **problema de investigación**: ¿Cómo perfeccionar el análisis literario en la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria? La búsqueda de solución a tal problemática llevó a establecer como **objeto de estudio**: el proceso de enseñanza del análisis literario mediante la intertextualidad en la educación preuniversitaria.

En décimo grado se inicia el tercer nivel de enseñanza de la literatura (Montaño, 2007, 2008), se activa una mayor presencia de los contenidos de Literatura Universal en la asignatura, por lo que reclama de un sustento teórico - metodológico que contribuya al logro de los objetivos planteados por el MINED en

concordancia con las particularidades del bachiller cubano. La enseñanza debe concebirse de manera que el estudiante pueda acceder a ella con motivación, interés y otorgarle una significatividad desde las experiencias de la literatura que trae de los niveles de educación precedentes. La preparación teórico – metodológica de los docentes para contribuir a lo anterior está marcada por la necesidad de apropiarse de métodos y procedimientos de análisis literario que propicie en el estudiante las asociaciones de la literatura con otras manifestaciones del pensamiento y el arte, en las diversas posibilidades de interrelaciones de significados. Por ello se enmarcó el **campo de acción** en el proceso de análisis literario en la enseñanza de la literatura mediante la intertextualidad en décimo grado.

Cuando en 1967 Kristeva, J., publicó su artículo “Bajtín, la palabra, el diálogo y la novela” en la revista francesa *Critique*, abrió un horizonte de amplias posibilidades teóricas y metodológicas en torno a la comprensión del texto literario, concebido en permanente diálogo, construcción y re - construcción de significados, en la unidad receptor y emisor. La noción de intertextualidad inaugurada por esta autora revela el texto como unidad abierta, que renueva y provoca en su relación con otros textos, lo que Bajtín llamó un palimpsesto, es decir, un texto en que se leen las huellas de otros, en que se imbrica lo anterior y lo nuevo, fundidos en un nuevo texto. Este procedimiento de lectura, visto desde la posición de receptor es de interés didáctico en la enseñanza de la literatura actual en que los jóvenes lectores pueden llegar al texto literario desde su interacción con textos en diferentes formatos.

De ahí que se planteó como **objetivo**: Elaborar una metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura en décimo grado.

Para dar respuesta al objetivo se defiende la **idea científica**: una metodología para el análisis literario mediante el empleo de la intertextualidad puede contribuir al perfeccionamiento de la enseñanza de la literatura en el preuniversitario.

En correspondencia con ello se cumplieron las siguientes **tareas investigativas**:

1. Determinación de los referentes teórico - metodológicos que sustentan el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria.
2. Caracterización de los aspectos que identifican el estado inicial de la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria en la provincia de Matanzas.
3. Determinación de los componentes que se integran en una metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura en décimo grado.
4. Valoración de los resultados que se constatan durante la implementación de la metodología elaborada en la provincia de Matanzas.

La aplicación de la dialéctica materialista como **método general** constituyó el sustento de un sistema de métodos investigativos de los niveles teórico y empírico, que posibilitaron un estudio sistémico con carácter integrador, objetividad y cientificidad, de la enseñanza de la literatura con el empleo de la intertextualidad en el preuniversitario y de manera particular en décimo grado.

En el **nivel teórico**, los métodos histórico-lógico, analítico-sintético, inductivo – deductivo y el tránsito de lo abstracto a lo concreto, posibilitaron profundizar en la esencia de la enseñanza de la literatura y el lugar del análisis literario, revelar el lugar de la intertextualidad como procedimiento que favorece la interrelación dialéctica de la literatura con otros procesos culturales a favor de la enseñanza. La modelación posibilitó descubrir nuevas cualidades y establecer las relaciones esenciales en el proceso de enseñar literatura para diseñar una metodología que favoreció la transformación de la realidad educativa. El enfoque de sistema posibilitó una visión integral del objeto de estudio y en la concepción de la metodología propuesta.

En el **nivel empírico**: La entrevista, fue aplicada a metodólogos (provinciales y municipales) de la asignatura Español - Literatura (Anexo 1) con el propósito de recopilar datos sobre la preparación de los docentes en los contenidos de la literatura y su enseñanza. También fue aplicada a los docentes en dos

momentos: para obtener información sobre el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de la literatura (Anexo 3) y para conocer sus opiniones acerca de la implementación del resultado (Anexo 27).

La Encuesta, se empleó en diversos momentos de la investigación: a jefes de departamento de Humanidades (Anexo 2), con el propósito de conocer sus criterios sobre la preparación de los docentes de Español – Literatura, a estudiantes de décimo grado (Anexo 10), para indagar acerca de su percepción de la literatura y a los docentes en la primera fase de implementación de la metodología (Anexo 12).

La Observación se aplicó en dos momentos de la investigación: para constatar el estado inicial de la enseñanza de la literatura (Anexo 4) y para valorar qué cambios se produjeron en la enseñanza mediante el empleo de la intertextualidad en el décimo grado, una vez aplicada la metodología (Anexo 19).

La Prueba Pedagógica (Anexo 11) fue aplicada a los estudiantes con el objetivo de identificar el dominio y habilidades en los contenidos de literatura. El estudio de casos se empleó para profundizar en la valoración cualitativa del resultado alcanzado.

El Estudio de documentos, - programas de estudio (Anexo 5), preparación de asignatura (Anexo 6), registros de asistencia y evaluación (Anexo 7), informes de las visitas (Anexo 8) y libretas (Anexos 9 y 25) - aportaron información para la constatación del problema, el diagnóstico y la sistematización teórica y práctica acerca de la enseñanza-aprendizaje de la literatura.

La aplicación del **Método de sistematización de experiencias**, posibilitó reflexionar críticamente, sobre la base del registro de las experiencias, con respecto a la Metodología elaborada a partir los resultados de los talleres docente –metodológicos y el sistema de actividades, y establecer las lecciones aprendidas para la enseñanza de la literatura en preuniversitario lo cual contribuyó al mejoramiento de la propuesta.

La **Estadística Descriptiva** fue empleada para organizar los datos registrados durante el proceso investigativo, y representarlos en tablas y gráficos que apoyaron la interpretación de las regularidades del proceso estudiado en sus diferentes momentos.

En este estudio se utilizaron como unidades de análisis a tres grupos, identificados de la siguiente forma: Grupo I: dos metodólogos de la asignatura (uno del municipio Cárdenas y uno del nivel provincial) y dos jefes del departamento de Humanidades, Grupo II: 14 docentes de Español - Literatura de los institutos preuniversitarios "Martin Klein Schiller" y "Félix Varela Morales" del municipio Cárdenas, y Grupo III: 580 estudiantes de décimo grado de los centros seleccionados.

La contribución de esta tesis a la teoría de la didáctica de la Literatura en el preuniversitario, reside en que ofrece una fundamentación teórico – metodológica sobre la intertextualidad para su desarrollo en el análisis literario. Esta fundamentación sirve de sustento a la metodología elaborada para potenciar nuevas relaciones semánticas, sintácticas y pragmáticas en la enseñanza de la literatura al emplear la intertextualidad como dinamizadora del análisis literario, al activar las relaciones textuales y contextuales a favor de un desarrollo intelectual y afectivo de los estudiantes en la comprensión y construcción de significados.

La significación práctica se concreta en una metodología que ofrece a los docentes el cómo operar en el análisis literario mediante la intertextualidad, estructurada en un conjunto de pasos que se articulan en tres etapas para contribuir a una interacción del estudiante con la obra literaria en la clase de literatura en décimo grado, que lo lleva a establecer mejores niveles de significación, en tanto la intertextualidad se revela como fenómeno en la lectura y procedimiento de análisis.

La novedad científica radica en que se estructura una metodología que toma como concepto nuclear la intertextualidad para procurar en el análisis literario nuevas relaciones de significados en el proceso de comprensión y construcción de textos, en la articulación de lo semántico, lo sintáctico y lo pragmático. El empleo de la intertextualidad como procedimiento que articula teoría y práctica en el análisis literario

puede contribuir a enseñar la literatura en el preuniversitario a partir de una metodología que lo asume como concepto nuclear.

La tesis se estructura en introducción, tres capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos. En el primer capítulo se sistematizan los referentes teórico - metodológicos que sustentan el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria. El segundo capítulo contiene la valoración derivada del diagnóstico que constata la necesidad de dar solución al problema de investigación y, además, la metodología para la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria con el empleo de la intertextualidad. En el tercer capítulo se presentan los resultados constatados a partir de la aplicación de la metodología en las unidades de análisis seleccionadas en la investigación.

CAPÍTULO 1.

EL ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD EN LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA EN LA EDUCACIÓN PREUNIVERSITARIA

CAPÍTULO 1. EL ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD EN LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA EN LA EDUCACIÓN PREUNIVERSITARIA

En este capítulo se sistematizan los referentes teóricos-metodológicos que sustentan las concepciones de la enseñanza de la literatura en el preuniversitario, los fundamentos teóricos que sustentan la importancia de la intertextualidad para la enseñanza de la literatura y el análisis literario como método y componente funcional de la clase, a partir de reconocer los fundamentos de la preparación teórico - metodológica del docente de preuniversitario para enseñar el análisis literario mediante la intertextualidad.

1.1. La enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria cubana

El pensamiento educativo cubano se nutre de profundas reflexiones que reconocen el lugar de la lectura y de la literatura en la conformación de un pensamiento crítico y creativo. Así, José de la Luz y Caballero le otorgó una consideración especial en la formación moral "Cuán inseparable es la educación moral de la literaria, ambas son parte de un mismo todo" (Luz y Caballero, J. 1952, p. 580).

José Martí, en su proyecto revolucionario, consideró esencial la literatura en la educación del ser humano como vía propicia para el contacto con lo mejor de la cultura "... la poesía es más necesaria a los pueblos que la industria misma, pues esta le proporciona el modo de subsistir mientras aquella le da el deseo y la fuerza de la vida" (1963. OC. T 13, p.135).

Lo anterior sustenta que la literatura es esencial en la vida del hombre, abono que fomenta sus mejores cualidades y valores en la aprehensión estética de la realidad; contribuye a fomentar sentimientos, cualidades y valores, por su carácter creativo, dialógico, multívoco, intersubjetivo, autorregulado e integrador en su esencia personalógica, en función de la unidad entre las esferas de la personalidad, lo que

comporta asumir la idea de que “la literatura es una de las manifestaciones del arte en la cual la palabra, el lenguaje llegan a ser un medio de creación de la imagen artística”. (Rodríguez, L., 1987, pp. 104-105). Ella es también, en concordancia con Bombini, G., (2007), una de las prácticas discursivas más significativas de la cultura, lo que reafirma la importancia en el proceso educativo en su relación con otros saberes.

La literatura es “medio de acceso al conocimiento universal, es posibilidad de realización espiritual-individual y colectiva-, así como mecanismo de interacción social, a través de las funciones valorativa y reguladora que estimulan el conocimiento de sí mismo y de los demás, de la autovaloración y autorregulación en correspondencia con los ideales, intereses y motivos”. (Fierro, B., 2008, p. 9). Se reconoce así, el lugar de la literatura en la adquisición de conocimientos, desarrollo de habilidades, adquisición de normas de relación con el mundo y cualidades creativas en los estudiantes, lo que es posible a partir de la motivación para leer que se logre en la escuela.

Literatura e ideología, literatura y sociedad son binomios que marcan las relaciones de autores, obras, contextos y lectores, por el connotado papel que desempeña en la educación de la sensibilidad. Es importante considerar la organización de la clase en los niveles educativos, pero con mayor énfasis en el preuniversitario por la situación social de desarrollo y las características de la edad de los estudiantes.

La asignatura de Español - Literatura articula tres componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción de significados, en este proceso ocurre la trasmisión de conocimientos, normas y valores del mundo y se propician cualidades creativas en los estudiantes, mediado por el docente en la actividad y la comunicación impone una nueva forma de leer y de relacionarse los lectores con la creación literaria.

Por ello, el objetivo de la enseñanza de la literatura en este nivel está dirigido a “continuar formando una concepción científica del mundo, mediante la adquisición de un sistema de conocimientos, habilidades, capacidades y convicciones en relación con la literatura y el arte como reflejo artístico de la realidad y con el lenguaje como medio esencial de identidad nacional y cultural e instrumento de cognición y comunicación social humana”. (MINED, 2006, p. 139).

En el preuniversitario, según los programas de la asignatura Español –Literatura en los tres grados, el contacto del estudiante con la literatura es más sistemático que en los niveles precedentes, se enfatizan los contenidos, con un carácter interdisciplinar, pero respeta el valor autónomo de la literatura que muestra sus valores estéticos, la adquisición de los conocimientos, habilidades y valores. En décimo grado para el estudio de la literatura universal, se concibe la lectura de obras representativas de la literatura pertenecientes a diferentes períodos de la humanidad, desde sus orígenes hasta el siglo XIX, importante en el desarrollo de la competencia comunicativa, así como en la educación estética y ética de los estudiantes.

La literatura configura el modo de pensar, sentir y actuar del estudiante, la lectura hace que trascienda los límites de quien escribe y se proyecta hacia el receptor, es portadora de sentimientos, vivencias e ideas que reflejan una concepción del mundo mediante imágenes artísticas en cada nuevo encuentro con la obra.

El objeto de esta investigación amerita tener en cuenta los criterios en torno a texto y texto literario. El texto es asumido por los comunicadores con una acepción muy amplia y abarcadora que comprende los mensajes que se comunican a otras personas, valiéndose de la palabra o cualquier sistema de signos, se incluyen todas las formas de expresión que el hombre emplea para emitir significados, teniendo en cuenta el carácter semiótico de la comunicación, los medios lingüísticos y extralingüísticos, así como la diversidad de códigos. Es esencial la definición de Roméu, para quien texto es “un enunciado comunicativo coherente, portador de un significado que cumple una determinada función comunicativa (representativa, expresiva, artística) en un contexto determinado que se produce con una determinada finalidad, que posibilita dar cumplimiento a ciertas tareas comunicativas y escoge los medios lingüísticos más adecuados para lograrlos”. (1996, pp. 1-2).

En ese contexto, se comparte la idea de que el texto literario tiene carácter autónomo, se distingue por la función estética como predominante, que le otorga sentido singular, necesita de referencias para comprender lo que se expresa en lenguaje figurado; de ahí el valor de enseñar la literatura porque en la unidad de lo cognitivo y lo afectivo de la personalidad favorece la percepción y disfrute de la literatura, al

generar vivencias que contribuyen a configurar una visión integral de la cultura. Las vivencias, motivos y conocimientos contribuyen a la autovaloración en el desarrollo psíquico mediante la valoración de los hechos literarios. (Fierro, 2008, p. 9).

El valor connotativo de las palabras incide en el sentido del texto literario porque este "... no niega las regularidades esenciales de todo texto, pues siendo la palabra su medio de expresión por excelencia, la gramática y los códigos lingüísticos usados en la literatura son los mismos que los del lenguaje común, pero dispuestos en la obra literaria en imágenes artísticas semióticamente estructuradas desde una estética particular". (Piñera, Y. y Saínz, A., 2007, p. 34 - 35). La interacción del estudiante con la literatura no puede hacerse al margen de características estilístico-funcionales, en la obra literaria se despliegan todas las posibilidades expresivas del lenguaje, lo que incide en el dominio de las habilidades lingüísticas de leer, escribir, escuchar y hablar. El texto literario funciona como un catalizador para el acercamiento a otros significados; mientras más relaciones haga el lector- entre textos de diversas tipologías y funciones, mayor será su perdurabilidad en la memoria.

Se concuerda también con la idea de que "todo texto literario debe ser estudiado a partir de la tríada obra-autor-lector. Esto supone un abordaje de la obra inmersa en su contexto, no la obra por sí misma, no el estructuralismo positivista, sino aquel que permite, en proceso dialéctico de análisis y síntesis, desmenuzar y reconfigurar la obra, pero sin olvidar quién, dónde y cómo se escribe, así como quién y cuándo la recibe". (Piñera. Y. y Saínz A., 2007, pp. 34 - 35).

La palabra, al integrarse en la textura de la obra literaria, alcanza una carga de significados que distinguen su función estética; por ello, el texto literario, en el proceso de resignificación, se hace más evocador y sensible, porque la obra literaria refleja la percepción individual y subjetiva del autor acerca de un fenómeno de la realidad y la recreación de esa realidad como propia.

En esta investigación, el enfoque histórico-cultural de Vigotski es fundamento porque la literatura como expresión de la subjetividad, contribuye al desarrollo de las funciones psíquicas y también a generar

vivencias, favorece el papel del estudiante en la actividad pedagógica, propicia su interés y un mayor grado de participación e implicación personal en el proceso.

Vigotski, destaca con acierto, que en la creación literaria la imagen es el elemento caracterizador, la obra literaria posee la capacidad de “plasmear el mayor número posible de pensamientos en el menor número posible de palabras” (1966, p. 25). Lo que distingue a la literatura de otros estilos funcionales es la transfiguración del lenguaje que deviene en una unidad sumergente, que atesora un volumen considerable de significados implícitos, por lo que no hay una lectura única, se exige del lector una postura intelecto-afectiva, a partir del análisis literario.

La implicación de la literatura en la formación humana, reclama de la comprensión de la personalidad, en tal sentido se suscriben los presupuestos, que en la concepción histórico – cultural la consideran como “una formación psicológica caracterizada por una estructura particular de múltiples niveles, en que los superiores desempeñan el papel fundamental en la regulación de la conducta del individuo dentro del sistema de su actividad con otros miembros de la sociedad”. (Cárdenas, N., 2003. p. 38). Además la significación de la interacción del hombre con su sociedad en un proceso mediado por la actividad y la comunicación (Leóntiev, A, 1981); el lugar de las vivencias (Bozhovich, L., 1981), la apropiación activa de la cultura en el contexto sociocultural concreto (Lotman, I., 1993); el aporte de Rubinstein acerca de la unidad de la conciencia y la actividad, como mecanismos que contribuyen a explicitar la relación dialéctica entre lo interno y lo externo.

En esta investigación se comparte que “el carácter dinámico y dialéctico que Vigotski otorga a la personalidad, confiere a esta un valor funcional en la integración de lo psíquico, que tendrá profundas implicaciones epistemológicas para la psicología, particularmente para la construcción del conocimiento sobre sus formas más complejas de expresión”. (González Rey, F., 1997, p. 53).

La literatura fomenta la sensibilidad, facilita apropiarse de conocimientos y establecer normas de relación con el mundo, de ahí la importancia del lugar de la subjetividad y el papel de los procesos psíquicos como un sistema complejo y diferenciado, históricamente constituido (Abuljanova, K., 1973, p. 142).

El estudiante que ingresa al preuniversitario es un adolescente en tránsito hacia la juventud, en él ocurren transformaciones físicas y psicológicas, alcanza la madurez relativa de ciertos rasgos psicológicos de la personalidad, que comenzaron su desarrollo en la niñez y en esta etapa adquieren un nivel más alto, se continúa y amplía el desarrollo que en la esfera intelectual ha tenido lugar en etapas anteriores, en las que es de suma importancia la unidad de lo cognitivo y lo afectivo. En cuanto a la actividad intelectual, "... están potencialmente capacitados para realizar tareas que requieren una alta dosis de trabajo mental, de razonamiento, iniciativa, independencia cognoscitiva y creatividad. Estas posibilidades se manifiestan tanto respecto a la actividad de aprendizaje en el aula, como en las diversas situaciones que surgen en la vida cotidiana del joven". (MINED, 2003, p. 24).

La personalidad del joven bachiller como ser autónomo e independiente que orienta sus propias acciones: su determinación socio - histórica y al mismo tiempo su carácter activo y transformador; la unidad de lo biológico y lo social, de lo afectivo y lo cognitivo; el lugar de la actividad y la comunicación en el proceso de formación y desarrollo que abarca el sistema de relaciones en la sociedad; lo que constituye a su vez un conjunto de las características tales como individualidad, integridad y estabilidad que en la primera fase de la edad juvenil requieren de una cuidadosa orientación. (Cárdenas, N., 2003, p. 24).

En ese proceso formativo, la literatura, contribuye a la relación armónica entre lo social y lo individual en la educación porque ejerce una poderosa influencia en el nivel de autodeterminación del sujeto, que es indicador fundamental de haber alcanzado niveles superiores en el desarrollo. Al respecto, en esta tesis se sostiene que enseñar la literatura puede ser favorable a ello.

La cultura proporciona a los individuos las herramientas para modificar su entorno social, en la cual son importantes los signos lingüísticos que mediatizan las interacciones sociales y transforman incluso las

funciones psicológicas del sujeto cognoscente (funciones psicológicas superiores). Al considerarse que los procesos de desarrollo y enseñanza no son independientes, sino en estrecho vínculo en la adquisición de la cultura, el estudiante desempeña un rol importante en el contexto sociocultural al interactuar con los "otros" (padres, compañeros, escuela y comunidad), de manera que se confirma el papel relevante del medio social y las relaciones interpersonales en esta etapa de la vida, impulsados por la educación y la enseñanza que lo llevan a alcanzar niveles superiores, según sus potencialidades. (Rico, P., 1996, p. 2). La enseñanza de la literatura puede ser un impulso en la zona de desarrollo próximo, porque en el intercambio cultural se producen conocimientos, valores y cualidades creativas.

Se parte en esta tesis, como uno de sus referentes, de la consideración de la educación como proceso "...social complejo e histórico concreto en el que tiene lugar la transmisión y apropiación de la herencia cultural acumulada por el ser humano (...)", (Castellanos, D. et al., 2001, p. 27), en el cual el sistema de valores en ese contexto histórico - cultural, confiere un carácter ideológico al encargo social de educar. De ahí que la enseñanza conduce a los estudiantes a niveles superiores en la zona creada en el contacto interpersonal, al promover la adquisición de saberes y la motivación hacia nuevos aprendizajes. En la educación preuniversitaria, la enseñanza de la literatura promueve que los estudiantes analicen la obra en la relación autor – texto – lector – contexto, que produce interpretaciones que se generan con el empleo de métodos y procedimientos productivos.

El aprendizaje desarrollador en la enseñanza de la literatura, "garantiza en el individuo la apropiación activa y creadora de la cultura, cuando mediante él se propicia el desarrollo de su autoperfeccionamiento constante, de su autonomía y su autodeterminación, en íntima conexión con los necesarios procesos de socialización, compromiso y responsabilidad social". (Castellanos y otros, 2002, p.38).

Al respecto, se comparte el criterio de Addine, F: "el aprendizaje desarrollador es aquel que promueve la capacidad para aprender durante toda la vida, sobre la base del dominio de las habilidades, la aplicación de

estrategias de aprendizaje adecuadas basadas en motivaciones para “aprender a aprender” como parte de una educación permanente” (2004, p. 25).

Las vivencias que produce la literatura poseen una alta significatividad para toda la vida, alimentan la memoria emotiva e incorporan al acervo cultural las comparaciones de la literatura con la vida. El aporte de una perspectiva cultural y ética en el análisis literario contribuye a conformar una visión integral del mundo a partir de la experiencia del lector, además estimula la relación afectiva con la realidad, permite interpretar fenómenos, y favorece el desarrollo del pensamiento. (Fierro, 2008, p. 9).

En esta investigación, se sustentan la importancia de atender la obra tanto desde la perspectiva del autor como del lector. La literatura activa el conocimiento, la vivencia y fomenta otras miradas a la realidad y al mundo interior del individuo, y posibilita entrar en contacto con los valores culturales de una época, le permite asimilar y recrear la realidad en que vive, mediado por la necesidad, la motivación y el deseo, lo que se asocia a la capacidad intelectual del hombre. (Fierro, B., 2011).

Lo anterior confirma que la actividad cognoscitiva en la clase de literatura es compleja, “está condicionada por el hecho de que en la base, en la raíz de esta asignatura, se encuentra el conocimiento del arte de la palabra, que se relaciona con reacciones emocionales, morales y estéticas y, al mismo tiempo, implica el conocimiento de la esencia y forma de la literatura como una ideología particular y la asimilación de los fundamentos de la historia y la teoría de la literatura...”(Lissi, Y. I., 1977, p. 3).

El primer nivel de la actividad cognoscitiva en literatura es la percepción primaria: el encuentro con la obra, para familiarizarse y captar, emotiva y profundamente, su contenido expresado en imágenes artísticas “el valor primario de la literatura no es descubrir nuevos conocimientos y comunicarlos, sino enseñar a percibir lo que se puede ver y a imaginar lo que ya se conoce prácticamente. Es decir, que su valor primario es perceptual, no conceptual”. (Henríquez, C., 1975, p.17-18).

En la adquisición de los contenidos literarios, el análisis, como componente funcional de la clase (Roméu, 2003, 2007) y método de enseñanza de la literatura (Mañalich, 2007), favorece el contacto de los

estudiantes con la obra mediante la lectura inteligente y creativa, la recepción a partir de la enunciación que realiza el autor. De ahí que se reconocen diversos caminos para estimular el intelecto del estudiante, entre ellos, los procesos de valoración y autovaloración en los contextos de la educación van dirigidos a la formación integral.

La enseñanza de los contenidos de lengua y literatura, en el bachillerato cubano, se adhiere al enfoque comunicativo (Roméu, 1999), que ha transitado hacia un carácter cognitivo, comunicativo y sociocultural (Roméu, 2007, 2011), centrado en la categoría texto en la relación discurso - cognición – sociedad, con una concepción integradora de los componentes de la asignatura, que focaliza los procesos de significación en los que la lengua interviene, denominada componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción (Roméu, 2007), dirigidos a hacer de los estudiantes comunicadores competentes.

Barreras, A.D destaca “que estos componentes solo son separables desde el punto de vista didáctico, en aras de facilitar su entendimiento; pero que, como procesos cognitivos, en el acto de la comunicación donde cobran vida, se dan estrechamente vinculados, por tanto, resultan una tríada que actúan cíclicamente y en espiral a favor de la atribución y producción de significados”. (Barreras, A.D. 2013, p.101).

En el preuniversitario, el análisis contribuye a que los estudiantes se apropien de conceptos y desarrollen habilidades, necesarios para el trabajo independiente en los restantes grados, por ello, el análisis resulta el componente priorizado “en este caso al análisis como componente priorizado o jerarquizado de la clase se subordinan orgánicamente, la comprensión de los significados (lectura y audición) y la construcción de los significados (habla y escritura)” (Barreras, 2013, p.103).

Barreras resalta además que “se consideran dichos componentes subordinados al análisis cuando su presencia en las clases constituye un paso obligado, necesario, que facilita el tratamiento del componente priorizado o jerarquizado, tanto en la etapa de apropiación del conocimiento como en su aplicación. Por ejemplo, la lectura y su comprensión son pasos obligados, previos al análisis, pero no constituyen su objetivo o propósito final”. (Barreras, 2013, p.103).

Para que la literatura estimule el intelecto, amplíe el saber, favorezca la creatividad y desarrolle valores en el proceso formativo de la personalidad a través de la enseñanza, es importante el empleo de métodos y procedimientos que favorezcan nexos intertextuales y relaciones interdisciplinarias, "ha de ser percibida en relación con otras manifestaciones del arte y del pensamiento, para establecer nexos, asociaciones de contenidos culturales, que motiven el desarrollo de la competencia literaria y comunicativa". (García y Puerta, 2010, p. 1).

1.2 La intertextualidad en la lectura literaria: definiciones y sistematización teórica

Entre las características de la textualidad (Roméu, 2007; De Beaugrande, 1997) la intertextualidad aflora por su valor para comprender y construir significados, es un término controvertido (Kristeva (1967), Genette (1985), González (2003), Mañalich (2005), Montañó (2007), Gutiérrez (2010), atendido desde diferentes prismas en los campos de la teoría literaria, que enriquece y amplía las posibilidades de enseñar la literatura.

Para De Beaugrande y Dressler, la textualidad "no es simplemente un conjunto de "unidades teóricas" o de "reglas", sino un logro humano en materia de hacer conexiones donde quiera que tengan lugar acontecimientos comunicativos" (De Beaugrande y Dressler, 1997). Consideran que la intertextualidad involucra las relaciones con otros textos, en especial los que provienen del mismo "tipo de texto" o de "uno similar". (De Beaugrande, 1997, p. 93). Tener en cuenta esta idea en el análisis literario lleva al lector de la obra a otros textos, a la multiplicidad discursiva, a la cultura en el más amplio sentido, en que la interdisciplinarietà como proceso mental promueve estas relaciones.

En tal sentido, se comparte la idea de Navarro al afirmar que "... en todos los tiempos había habido términos y conceptos para determinadas formas de relaciones concretas entre un texto y otro(s)-parodia, centón, palinodia, paráfrasis, travesti, pastiche, alusión, plagio, collage, etc., pero el inmediato éxito del nuevo término generalizador demuestra que éste hizo posible la clara visualización de una nueva problemática teórica independiente, que interconecta desde el punto de vista semiótico no solo las formas

tradicionales y modernas de intertextualidad, sino también las que están siendo creadas por la praxis (...). (1997, p. 2) (sic).

Lo anterior implica para la didáctica de la literatura nutrirse de los aportes de las teorías literarias que estudian el texto literario en su naturaleza y múltiples relaciones. Las distintas escuelas de teoría literaria, expresan diversas posiciones acerca del problema de la mediación entre el mundo de la obra y el mundo del lector, de la integración en el mundo del lector de obras escritas o producidas en códigos discursivos diversos, que en un análisis crítico permiten revelar algunos aportes en la búsqueda de cómo enseñar con mayor significatividad la literatura, particularmente en el nivel preuniversitario.

El sistema categorial referido a la intertextualidad es diverso, como resultado de la perspectiva plural de quienes lo asumen. Los orígenes del concepto de intertextualidad están en la teoría literaria que sustenta el estudio de la literatura en sus relaciones textuales y contextuales. Bajtín (1985), concibe la novela como polifonía textual en que resuenan, además de la propia, otras voces como apropiación y recreación de otros lenguajes, parte de que la conciencia es esencialmente dialógica: la idea comienza a conformarse cuando se establecen relaciones dialógicas esenciales con ideas ajenas. Este autor se centra en el estudio de la narrativa, particularmente, en la novela, porque el escritor que es quien enuncia, sabe que el mundo está saturado de palabras ajenas, en medio de las cuales él se orienta.

Los criterios de Kristeva (1967) acerca de la teoría de Bajtín, abrieron rumbos a las investigaciones en teoría literaria, sus cultores, Jenny (1982), Genette (1985), revelan un conjunto de ideas diversas en torno a la intertextualidad como carácter esencial del texto, y han profundizado y abierto otras interrogantes en el campo de la literatura y otros discursos. A ellos se suman autores de habla española, Martínez (2001) y González (2003) en España, Gutiérrez (2010) en México, entre otros.

Por su parte, Markiewicz retoma los estudios y le otorga un matiz más actual, distingue la intertextualidad como “una magnitud graduable, que se presenta con diferentes intensidades y está parcialmente en dependencia de la competencia del lector”. (2010, p.115). Esto es muy importante para la didáctica, porque

ofrece la posibilidad de flexibilizar su aplicación y la búsqueda de instrumentos teóricos para contextualizarlo en las innumerables relaciones de significados.

Al tomar el texto, como categoría principal en el análisis de la obra literaria, y las características de la textualidad, llama la atención que, para Barthes (1986, p. 218) “todo texto es un intertexto”, mientras que para Plett (1993, p. 67) citado por Martínez (2001, p. 59) “todos los intertextos son textos”.

La intertextualidad, para Reis es “...un proceso de absorción y transformación más o menos radical de múltiples textos que se proyectan (continuados o rechazados) en la superficie de un texto literario particular”. (Reis, 1985, p.74.) Jenny, (1982, p. 40) reconoce que “se relaciona con el estudio de las fuentes, ya que se designa no una confusa y misteriosa acumulación de influencias, sino la labor de transformación y asimilación de varios textos lograda por un texto focal que controla el significado”. Por su parte, Genette (1989, p.10) la distingue es “una relación de copresencia entre dos o más textos, eidéticamente y frecuentemente como la presencia efectiva de un texto en otro”.

Se reconocen diversos tipos de intertextualidad que posibilitan su abordaje didáctico ellos son: la alusión, el montaje, la autoridad/diálogo polémico, tal como lo hace notar la investigadora mexicana Gutiérrez (2010).

La intertextualidad –criterio de textualidad-, según Genette, G., es un fenómeno presente en los dominios de la transtextualidad, al respecto señala: “existen cinco variedades fundamentales de transtextualidad: 1) la intertextualidad en sentido estrecho, es decir, la presencia real, literal de los hipotextos en el texto en calidad de cita, plagio y también alusión; 2) la paratextualidad –la aparición de textos que acompañan al texto básico (prólogo, epílogo, aclaraciones, lemas y otros)-; 3) la metatextualidad –que abarca los enunciados discursivos sobre textos ajenos-; 4) la hipertextualidad, esto es, el « injerto » del texto derivado (el hipertexto) en el hipotexto en calidad de transformación de éste; 5) la architextualidad, esto es la relación del texto con las categorías generales de la poética” (Genette, G. 2010, p.1).(sic).

En Cuba, los estudios de Navarro, inspirados en las traducciones realizadas de los trabajos de Pfister, Kristeva, Barthes y Markiewcs, entre otros, aportan una definición de la intertextualidad como “(...)

relaciones semánticas que se concretan cuando un texto hace referencia a otro, a un conjunto de ellos, en las relaciones autor y otro llámese co-autor o receptor, según su función: la crítica del texto sobre el texto o lo reflejado en el epígrafe, exergo, referencia, cita, imitación, parodia, humor o ironía que queda plasmado en el propio texto". (Navarro, D, 1985, p.10) También reconoce que "el estudio de la intertextualidad, inicialmente centrado en la literatura, se ha ido extendiendo cada vez más a otras artes y fenómenos culturales" (1997, p. 4).

Por su parte, Montaña ofrece un sistema de conceptos relacionados con el fenómeno de la intertextualidad, (2006, p. 126-127) que complementa y enriquece los establecidos por los teóricos europeos, vistos integrados al proceso de la lectura, tienen valor metodológico para enseñar la literatura, ellos afloran en la enunciación o en la recepción; a juicio de esta autora, pueden subdividirse en dos grupos, referido a los tipos de relaciones y a los procesos:

Un primer grupo donde se integran los referidos a los tipos de relaciones:

- Intertexto: Es el conjunto de los textos que pueden asociarse a aquellos que se leen, a partir de ser guardados en la memoria y que se activan al leer. Es una función esencial que se da en el lector, en el receptor.
- Paratexto: Está constituido por todas las señales accesorias, autógrafas, que le procuran un entorno al texto y, a veces, un comentario. Se construye de título, subtítulos, intertítulos, exergos, lemas o acápites, prefacios, advertencias, introducciones, notas al margen, notas a pie de páginas, ilustraciones, reseñas.
- Antetexto: se consideran como tal los borradores, bocetos y proyectos o variaciones de un mismo texto, anteriores a su versión final y definitiva.
- Metatexto: texto al que otro texto hace referencia, de manera que en la enseñanza de la literatura se propicia en la producción de significados en torno a la obra literaria.
- Prototexto: texto que es objeto de la referencia.
- Quasimetatexto: texto que simula hacer referencia a prototextos inexistentes.

- Hipertexto: todo texto derivado de un texto anterior para la transformación directa o indirecta o imitación.
- Architexto: concepto que designa al texto de origen de todo discurso posible, su origen y su medio de instauración.
- Extratexto: Se refiere al mundo real reflejado en el texto, es decir, que en el marco del objeto de estudio de esta tesis se trata del contexto histórico- cultural que reflejan las obras literarias.

Un segundo grupo en el cual se integran los procesos asociados a estos tipos de relaciones:

- Transtextualidad: Es la trascendencia textual, todo lo que este relaciona, de forma explícita o implícita del texto con otros textos, surge su poder de trascendencia y de immanencia.
- Metatextualidad: Expresa las relaciones de comentarios que unen un texto a otro del cual se habla inicialmente. La crítica literaria y el comentario de textos son actividades metatextuales porque están vinculadas directamente a un texto al que se refieren.
- Hipertextualidad: es toda relación que une a un texto (B) o hipertexto con un texto anterior (A) o hipotexto, en el cual él se injerta.
- Autotextualidad: posibilidades que tiene todo texto de generar suficientemente otros textos, es decir, las relaciones posibles de un texto consigo mismo. El resumen es siempre resultado de una facultad autotextual de todo texto.

En el proceso de la creación el autor acude a intertextos con diversos fines, se ubican en el plano de la enunciación, para señalar los nexos de ese texto con la cultura de la cual emerge, la obra literaria tiene su origen en obras literarias anteriores y se inserta en ese contexto y en otros más actuales; tres elementos concatenados que resumen una postura teórica que ayuda a proceder en las relaciones intertextuales: Texto (T) El que se va a estudiar; el centro de donde surgen las posibilidades de establecer las relaciones de intertextualidad, es el punto de partida, paratexto: (PT) Fuente del intertexto, puede ser un texto, un estilo, un conjunto de convenciones que sirven de punto de partida para promover las relaciones de

intertextualidad; de manera que se configura a través de varios intertextos, exotexto: (ET) Sirve de marco al intertexto, le da un nuevo significado, es el aporte del autor.

Este conjunto conforma un sistema que posibilita dar sentido y significado a lo que se lee, no son privativos de la literatura, pero en el análisis de la obra literaria alcanza una connotación especial por la función estética y ratifica el carácter de circuito abierto de la lectura literaria para desde y hacia otros códigos.

En el proceso lector conforman un todo, por lo que contribuyen a ampliar el universo del saber del sujeto lector a partir de las asociaciones formales y temáticas que se pueden establecer con otros autores y obras, así como con otras formas discursivas de manera que permita transitar por la literatura, por la plástica, por la arquitectura, la música, el teatro; cuidando que se mantenga la interrelación con la obra que se estudia, de forma tal que el análisis literario es desencadenante de la intertextualidad.

Se trata no de descubrir influencias, sino de inventariar y valorar de manera crítica las modalidades de transformación operadas en un determinado espacio intertextual, en diversos grados: mínimos – características formales-, medios - reflejos discretos de unos textos en otros, por continuidad rechazo, contribuyen a la creación de un espacio intertextual, máximo - aquellas prácticas que llevan a códigos estilísticos como el análisis semiótico en un análisis intertextual.

La autora reconoce en la definición de intertextualidad aportada por Navarro, D (1985), algunos aspectos que resultan notables en la actividad cognoscitiva del estudiante del preuniversitario, a quien el contacto con la lectura literaria conduce a su ampliación cultural, la activación de los significados (comprensión y construcción) porque puede relacionar la obra literaria con otras formas y expresiones del pensamiento, en varios niveles (prosódico, léxico, sintáctico, semántico, composicional), en tres momentos que se distinguen, a saber: escisión del intertexto a partir de un paratexto, inserción en otro texto, funcionamiento en el nuevo contexto, que se articulan el cómo lo dice y pragmáticas por la intencionalidad de las lecturas como ecos que surgen de ella.

Si como afirma Kristeva J. "todo texto se construye como mosaico de citas, todo texto es absorción y transformación de otro texto" (1967, pp 440 - 441), entonces la intertextualidad ofrece posibilidades en el contexto educativo, propicia vínculos, conexiones entre textos provenientes de diferentes sistemas de significados, como la música, la pintura, el vídeo, el cine, la televisión, la fotografía, entre otros. Su importancia en la didáctica de la literatura radica en que produce en el receptor un saber integrador generado a partir de un diálogo de carácter interdisciplinario con otros textos, lo que ayuda a reforzar conocimientos y habilidades para la lectura y comprensión de textos, así como la competencia cultural de los sujetos, dada por el caudal de lecturas en los estudiantes, en que se articula lo axiológico, cognoscitivo, estilístico y sociológico. Los vasos comunicantes de la intertextualidad con la condición humana, están dados por el diálogo en que se revela la cultura como un todo, su fundamento semiótico aflora porque el texto se puede leer en sentido plural, en relaciones intertextuales con múltiples discursividades como el cine, la música, la pintura, el teatro.

Se revela entonces en esta posición la relación texto – contexto – lector –autor, en sus diversas combinaciones, esas expresiones de las relaciones intertextuales se manifiestan en la recepción de la literatura como sistema abierto. De manera que la intertextualidad, como efecto de lectura, se inserta en la recepción de la obra, pero desde la enunciación están presentes las relaciones de paratextualidad, metatextualidad, hipertextualidad, porque a mayor amplitud del conocimiento del mundo se pueden establecer mayores inferencias, y se amplía la competencia cultural, lo que denota su valor múltiple.

Se asume la intertextualidad como un amplio abanico de posibilidades creadoras para leer y comprender el texto, como grandes redes de información que van más allá de lo contextual para interesarse en su propia realidad y buscar respuestas ante las lecturas inteligentes, en una unidad dialéctica del texto con otros textos, y del texto en el contexto, relaciones textuales y contextuales sobre la base de las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática.

En el contexto escolar se trata de promover el desarrollo del estudiante desde la relación del texto literario con otros significados. La enseñanza, desde una perspectiva intertextual, posibilita que el estudiante active sus conocimientos, integre nuevos saberes a los anteriores, produzca significados a través de la absorción y/o transformación de textos, como parte de su competencia cultural.

Alcanza notable importancia en este contexto las condiciones de interacción social, comunicativas y vivenciales de los estudiantes en la asimilación de la literatura mediante la intertextualidad. A ello se agrega el valor de los procesos sociales en su interrelación con los procesos psíquicos y sýgnicos en lo relativo al lenguaje, la cultura y la construcción del conocimiento.

En la enseñanza son de gran valor los aportes de Mañalich y Montañó, para la primera es “la asociación de textos escuchados, observados, leídos o dialogados” (Mañalich, R, 2005, p. 68.); para el segundo, “... implica al texto en el texto, al texto sobre el texto, porque con este término aludimos a las diversas conexiones, a las diferentes relaciones de diálogo que se establecen entre unos textos y otros”. (Montañó, J., 2006, p. 113). También los criterios del español González Álvarez (2003) de la Universidad de Málaga, y la mexicana Gutiérrez (2010) contribuyen a ampliar las posibilidades de interpretación y aplicación didáctica. Lo anterior lleva entonces a compartir la idea de que la intertextualidad es una cualidad inherente al texto, facilita al lector alcanzar niveles superiores en la comprensión y disfrute estético lo que redundará en su satisfacción, sensibilidad, enriquecimiento intelectual, de ahí su utilidad como procedimiento en el proceso de enseñanza de la literatura, para extender su vínculo con otros tipos de discurso.

En la enseñanza puede orientarse, mediante el empleo de métodos y procedimientos, la apropiación por parte de los estudiantes lectores de lo que enuncia el autor, la obra como un sistema estructural, abierto desde la subjetividad de los lectores y las experiencias de lectura que poseen y revelen varias formas de recepción. En ese proceso es esencial la orientación y guía de la enseñanza para lograr las aspiraciones planteadas a la asignatura en el bachillerato.

La intertextualidad favorece las prácticas de lectura y escritura: la mejor comprensión de los temas, al conocer diversos aspectos, perspectivas y formas de representación de estos; facilita el estudio de las fuentes, el conocimiento de los contextos históricos, políticos y culturales entrelazados en la obra; la toma de posiciones ante lo leído, la solución de conflictos, la integración de datos y la definición de problemas; todo esto desde un ángulo abierto, con nexos sólidos que desarrollen el pensamiento intelectual y creativo del estudiante en la comprensión de los significados.

Al establecer relaciones intertextuales entre textos de diferentes códigos, la clase de literatura se convierte en un taller donde se intercambian y debaten criterios, es un espacio para reflexionar y disfrutar la lectura, desde las cargas semánticas cognoscitivas y axiológicas del texto, lo que convierte la clase en un espacio de formación de valores en la adquisición de una cultura general integral.

Para Montañó “si se valora la existencia de una intertextualidad inconsciente que se produce en el habla diaria al comentar, citar, al hacer nuestra la palabra ajena para argumentar o contradecir, entonces ella puede ser una vía para la producción o expresión escrita de los estudiantes”. (Montañó, J.R., 2005, p. 9).

En todo texto se reconoce la huella de otros, una presencia o copresencia de otros que le antecedieron y dejaron en él su huella y que el lector recibe por vías diferentes: la lectura, el diálogo, la observación, la escucha, y es parte de la producción de significados.

En la enseñanza de la literatura, la intertextualidad “... se nos ofrece entonces, como un estreno permanente y como una permanente repetición de lo ya dicho, de lo ya sentido y vivido por otros. Ella nos introduce en un mundo o espacio de ecos ya conocidos, ya escuchados, donde cada texto limita consigo mismo y se proyecta en los demás”. (Montañó, J.R., 2006, p. 127). La intertextualidad trasciende los términos y límites de un texto, porque ocurre un proceso de transformación que se manifiesta en la producción de significados derivado de las relaciones intertextuales, para activar vivencias y otros significados.

Por tanto, es, además de fenómeno, un método y/o procedimiento que propicia la formación cultural de los estudiantes, cuando “..se convierte de hecho en un modo de percepción del texto literario, en un

mecanismo clave para la recepción, pues constituye una lectura que completa y complementa al texto como momento único en que los “desvíos” nos llevan a interconexiones, a salir del texto o a volver a entrar en él, para marcar otras “rutas de lectura” porque el texto leído oculta otro texto y ese se devela desde lo intertextual”. (Montaño, J.R., 2006, p. 127). Montaño resume las posiciones teóricas y metodológicas que orientan la idea científica sustentada en esta tesis: “Se ha dicho que la intertextualidad es la característica principal de la cultura contemporánea. Y, en efecto, la intertextualidad pudiera ser vista y analizada como una teoría de la lectura y de la literatura, como un procedimiento de construcción textual y como un método de análisis”. (2009, p. 124).

En el estudio de las ideas de Bajtín; a quien se puede considerar el primer punto de la teoría de la intertextualidad, se confirma que este fenómeno puede ser de utilidad para la enseñanza de la literatura y hacerla más funcional en el contexto educativo contemporáneo: *cámara de ecos, huellas, la palabra de otro*, son claves que ayudan a descubrir la polifonía y el dialogismo en la clase de literatura que pretende mostrar a los estudiantes los nexos entre textos de diferentes códigos comunicativos .

Al considerar en esta tesis, que la intertextualidad es un fenómeno que ocurre en el proceso de recepción de la lectura, un método de análisis y un procedimiento de construcción de significados, refuerza la idea científica de su empleo en el análisis literario; implica tener en cuenta procederes metodológicos en dos direcciones: una, con el propósito específico dirigida a la comprensión, a partir del análisis de la propia estructura de la obra literaria y de los elementos paraliterarios; la otra, como posibilidad de la ampliación cultural del sujeto lector, a partir de asociaciones formales y conceptuales con manifestaciones artísticas diversas que se revelen en la producción.

Hay diversos tipos de intertextualidad y niveles en que ella se revela, al ser una magnitud variable, lo que conduce a nuevas perspectivas en el análisis literario. Su empleo en el proceso de enseñanza, de la lengua y la literatura, advierte posibilidades de contribuir a fomentar la sensibilidad, educar los sentimientos y formar una concepción del mundo en los estudiantes, lo que es aspiración del bachillerato cubano.

1.3 El análisis literario en la asignatura Español – Literatura en el preuniversitario

En el proceso de enseñanza de la asignatura Español – Literatura, el componente análisis es mediador de la comprensión y construcción de significados, en sus múltiples aristas implica activar el qué, cómo, con qué, para qué y por qué enseñar literatura.

En la concepción de la asignatura Español-Literatura en la enseñanza media (Roméu, 2003, 2007, 2009) se asume el análisis como contenido, al compartir el criterio de que es componente mediador entre la comprensión y la construcción de significados. En el contexto de esta tesis, los criterios de Roméu sobre el análisis son tomados en cuenta al considerarlos como vía que favorece para la formación y sistematización de los conceptos lingüísticos y literarios (Roméu, A. et al., 2003). Esta autora revela el valor de la reflexión en torno a las estructuras lingüísticas, para descubrir, explicar su funcionalidad en el texto e implica también el conocimiento de la teoría literaria para lograr la comprensión del texto y la búsqueda de sus nexos e interrelaciones con otros textos a partir de las inferencias.

El análisis literario es un método específico de enseñar literatura, activa las características de textualidad en función de las particularidades de la creación literaria, y dentro de ellas la intertextualidad, que además de característica, deviene en procedimiento y en ocasiones como método.

El análisis literario, acompañado por la reflexión, conduce a la internalización de lo vivenciado mediante la lectura, promueve un pensamiento reflexivo creador y una actitud valorativa ante la realidad.

El análisis literario ha sido objeto de estudio para diferentes autores, B li lo considera “...el estudio de la forma de la obra literaria” (1988, p. 47), lo que posibilita estudiar la obra literaria, ya sea individualmente o en determinadas agrupaciones históricas o tipológicas. Mientras, Szabolcsi M., lo reconoce como “...procedimientos de investigación literaria, metodológicos que examinan la obra como un todo organizado de partes dotadas de sentido...” (1991, p. 23). Ambos apuntan a las posibilidades de examinar la obra como un todo que posee sentido y que alcanza su significación en la unidad de contenido y forma.

En Cuba, para Mañalich, R, es: “el estudio integral de una obra de literatura y las valoraciones que se establezcan a propósito de ella”. (1989, p.142). Con esta definición la autora asume el estudio minucioso de una obra literaria, en que cada aspecto posee un valor en la integridad del todo, a partir de distintas estrategias de comprensión y vías de análisis, el lector arriba a sus propias valoraciones, en las cuales se revela una connotación diferente.

Otro criterio reconoce que el análisis literario es “singular encuentro, marcado por un abordaje global e integral del texto y sin obviar todo lo que cada lector, a partir de sus experiencias vitales y subjetividad, le aporta para su aprehensión final...” (Pérez, L y García M, 2007, p.14.). Estas autoras enfatizan en el enfoque integral del texto, que no se limita a lo que se dice y cómo se dice, integra lo funcional y comunicativo de los conocimientos que el propio análisis proporciona.

En relación con el término análisis literario, la autora asume el criterio de Mañalich, R., para quien el análisis del texto es contenido y método que ofrece al estudiante las vías para descubrir qué dijo el autor, cómo lo dijo y qué aporta según la cosmovisión del lector, también los procedimientos empleados por el autor, lo que trata de significar, su intención y finalidad, por ello las teorías de la enunciación y la recepción sirven de referentes. Enseñar el análisis literario favorece la interacción del estudiante no solo con la obra, sino con su contexto y otras expresiones artísticas. La labor orientadora del docente que ayuda a descubrir la polifonía, las diversas lecturas para ampliar, asociar ideas, puntos de vista y tomar partido mediante la comprensión y la producción de lo leído.

En la educación preuniversitaria el análisis literario es contenido de la enseñanza de la asignatura, en tanto, es un interfaz entre la comprensión y la reconstrucción de significados. De la lectura crítica y creadora, la reflexión en torno a las ideas planteadas, su contenido y forma, se llega a la valoración de las obras leídas, se descubre la funcionalidad de estructuras, formas, conceptos y posibilita ejercitar el empleo de la lengua.

En tal sentido, el análisis literario en la clase de lengua y literatura privilegia la comprensión y construcción de significados; lo que demanda leer de forma creadora, penetrar en lo que dice y las múltiples relaciones e

interpretaciones que se generan, en una relación contenido - forma, base esencial del proceso de análisis y valoración de las obras concebidas en el canon literario escolar.

En la educación preuniversitaria, la literatura propicia el enriquecimiento espiritual y cultural del estudiante, la formación de conceptos literarios como base de los procesos de comprensión y construcción de textos, mediados por el análisis y reflexión sobre la literatura de ahí que "... no deberá buscar la acumulación caótica de datos, sino el gozo, el placer, la alegría del descubrimiento de las esencias en un viaje". (Montaño, J. R., 2006, p. 56).

La aplicación de métodos y procedimientos en la enseñanza de la literatura que favorezcan el desarrollo de la independencia cognoscitiva de los estudiantes, de su pensamiento creador y una elevación de sus potencialidades valorativas, facilita el aprendizaje desarrollador si cada clase impulsa a la sensibilidad, la motivación y el interés.

El análisis literario promueve en los estudiantes de bachillerato el conocimiento sobre el contenido y la forma de la obra, disfrutar lo que se dice, establecer asociaciones consigo y su realidad, al aplicar estrategias de aprendizaje, se propicia la autotransformación e incidencia en el medio en que se desenvuelve, de acuerdo con Addine, F., se "...promueve el desarrollo integral de la personalidad del educando, la apropiación de los conocimientos, las destrezas y las capacidades son activadas en estrecha relación y concordancia con los componentes afectivo-volitivos de la personalidad; así reconoce la unidad de lo cognitivo y lo afectivo-valorativo" (2004, p. 25). Esto articula con el hecho de que la lectura literaria facilita el tránsito progresivo de la actuación dependiente a la autorregulación, la capacidad de conocer, controlar y transformarse de manera positiva y constructiva, hacia sí mismo y hacia el contexto en que se desenvuelve.

En el proceso de análisis literario participan en una convergencia interactiva: autores, textos, contextos y lectores, la acción recíproca es indispensable para la realización de los sentidos, y de su resignificación. La adquisición de nuevos conocimientos se vincula directamente a los procesos de comprensión y

construcción, a la primera porque ninguna estructura nueva para el estudiante puede enseñarse al margen de su funcionalidad y de su relación con la significación; a la segunda porque toda estructura lingüística nueva tiene que ser ejercitada por el estudiante.

En un mundo caracterizado por la rapidez en el envejecimiento de la información, la existencia de múltiples canales de comunicación, en que hay que salvar la memoria, sentido de la identidad, en la unidad de los conocimientos y los sentimientos, la búsqueda de relaciones de la obra literaria con otros textos como vía para leer el mundo y la cultura, descubrir y enseñar a los estudiantes a leer en diversos códigos reclama de métodos y procedimientos de enseñanza, que en su unidad favorezcan la formación de las habilidades tanto específicas de las asignaturas como de tipo más general, relacionadas con los procesos de pensamiento (análisis, síntesis, generalización). En la enseñanza de la literatura se hace énfasis en el análisis del texto - como resultado de la aplicación de diferentes procedimientos - a partir del componente ideativo y en el proceso de interacción comunicativa con sus coetáneos y el docente.

Para Montañó “el estudio de la literatura –y su enseñanza- descansan en dos actividades básicas: la lectura y la crítica como ejercicios de juicios de valor sobre las obras objeto de estudio. Desde este punto de vista, (...) es sano destacar que la lectura y la crítica literaria son el resultado de la aplicación de unos métodos que nunca debemos considerar como un fin en sí mismo, sino como instrumentos por medio de los cuales nos aproximamos al hecho literario y que nos permiten explicarlo, comprenderlo, interpretarlo”. (2009, p. 69)

Se comparte entonces, que “no existe, por lo tanto, un método único, ideal, perfecto, universal, absoluto; antes bien, el estudio de la literatura debe verse desde una perspectiva plural en la que los diversos acercamientos nos permiten la mejor comprensión del texto y del hecho literario en sí mismo. De ahí que la pluralidad de métodos y enfoques teóricos posibles se le ofrece al crítico, al lector, al maestro o profesor para que sea él quien, de acuerdo con la naturaleza de la obra, las circunstancias en que fue producida y los objetivos que se persigan con su estudio, escoja el o los más adecuados para cada caso particular.

Todos los métodos, entonces, persiguen, en última instancia como objetivo supremo la comprensión, explicación y análisis de la obra y, finalmente, la emisión de un juicio de valor". (Montaño, J. R., 2009, p. 69)

Los métodos de estudio de la literatura se sitúan, en zonas limítrofes, con los particulares de otras ciencias, pero siempre en ellos adquiere una vital importancia las aportaciones de las ciencias del lenguaje: la literatura es el arte de la palabra y su material directo es la lengua, instrumento del pensamiento y de la comunicación humana. (Montaño, J. R., 2009, p. 68).

Las regularidades planteadas por Montaño (2009, pp.69-70), para el análisis literario, descubren que:

1. El análisis de la obra literaria descansa en dos pilares básicos: el de la lectura sensible e inteligente y el de la interpretación acuciosa que implica el comentario explicativo-ilustrativo y la emisión de un juicio crítico atinado sobre el valor de la obra objeto de análisis.
2. Los métodos de análisis de las obras literarias son múltiples, no hay un único acercamiento, por cuanto la literatura es conocimiento plural del hombre y del mundo y su estudio se ha enriquecido con las aportaciones de otros campos del saber humano, entre los que sobresalen: la historia, la sociología, la psicología, la filosofía, la axiología, la lingüística, la estética, la teoría de la comunicación, la semiótica, la hermenéutica... han fecundado, cada una desde sus posiciones teóricas, el saber literario.
3. Los métodos modernos de análisis literario, facilitan ir del texto a los contextos y regresar a este enriquecido por las diversas miradas y perspectivas que se abordan, apoyado en principios científicos entre los que se señalan: el historicismo; la unidad dialéctica entre contenido y forma; la integralidad de la obra y en el análisis de la obra, en los cuales se muestra la relación de lo objetivo y lo subjetivo, el carácter sistémico estructural de la literatura y el valor de los significados en su contexto
4. Los métodos de análisis se apoyan, además, en un proceso que va desde la descripción de disímiles puntos de vista de la totalidad y de los detalles de la obra literaria objeto de estudio, al análisis acucioso de la estructura superficial y profunda, externa e interna de la obra mediante el cual se revelan los aspectos de forma y contenido que la caracterizan y culmina con la valoración final de la obra.

Montaño refiere algunos de los métodos de análisis para el estudio de una obra literaria a partir de la relación autor –texto-contexto-lector (2009, pp.70-75), a saber: sociológico, psicológico, semiológico, dimensional, estilístico, actancial, lingüístico, intertextual, lo que abre un camino a la diversidad de vías, dada la naturaleza de las obras literarias y los objetivos de la enseñanza del nivel en el cual se insertan.

El análisis intertextual, es una vía para dar respuesta a las exigencias de la enseñanza preuniversitaria, porque “.. se ha dicho que la intertextualidad es la característica principal de la cultura contemporánea. Y, en efecto, la intertextualidad pudiera ser vista y analizada como una teoría de la lectura y de la literatura, como un procedimiento de construcción textual y como un método de análisis”. (Montaño, J. R., 2009, p.75)

Al analizar las posiciones didácticas asumidas en Cuba, en torno a la intertextualidad - para Roméu, A (2007) como característica del texto, Mañalich, R (2007) como método de análisis literario y Montaño, J.R (2009), como los métodos y procedimientos, - se considera que la realidad contemporánea reclama de la escuela preuniversitaria el establecimiento de nuevas relaciones conceptuales y procedimentales en la lectura literaria como vía de acceso a la cultura, al aprendizaje por los estudiantes de nuevos significados.

En la lectura de la obra literaria entran en juego los saberes relacionados con otras expresiones o manifestaciones del arte, el contexto, el autor, la temática, la época, las referencias, las coincidencias o desacuerdos en los tópicos recurrentes. En esta interrelación se re-crea, se re - construye el saber; el lector al realizar una lectura creadora, resignifica sus saberes a partir de su experiencia y de las sugerencias que ofrece el texto, que favorecen descubrir por sí mismo nuevos contenidos.

En consecuencia con lo anterior, en el análisis literario se desarrolla la actividad cognoscitiva y afectivo-motivacional de los estudiantes, ayuda a establecer asociaciones entre realidades y procesos, amplía sus conceptos, consolida su concepción del mundo y contribuye a su orientación valorativa porque en los nexos con otros textos, se activa el conjunto de saberes culturales que posee el receptor.

De manera que el análisis literario en la formación integral de los estudiantes de preuniversitario favorece el desarrollo de la comunicación, el pensamiento lógico y divergente, el gusto estético y el nivel cultural,

porque el disfrute estético permite cultivar la sensibilidad humana. Y en “esa dimensión del alumno como receptor literario en el análisis de una obra, como creador y coautor, es lo que la enseñanza de la literatura en clases debe conseguir, o sea, convertir al alumno inexperto, que se acerca a un texto por obligación, en un intérprete literario válido y capaz, que sepa apreciar también la parte lúdica de esta”. (Pérez, L. y García, M., 2007, p. 14).

La selección de los métodos responde a la especificidad de los contenidos literarios, a un enfoque integrador dado por el sentido de que “en preuniversitario, manifiesta un profundo carácter interdisciplinar, como tendencia de la educación contemporánea, que en la literatura se revela en los componentes axiológicos y cognitivos y en particular, en la comunicación como eje fundamental”. (Lissi, Y., 1977, p. 3).

Es el análisis el que abre el camino hacia una perspectiva discursiva e interactiva de la enseñanza de los procesos implicados en la interacción, y el desarrollo de las habilidades y capacidades para producir discursos en diferentes contextos de significación, a tenor con ello es que en la investigación se asume como fundamento de la didáctica de la lengua y la literatura: el enfoque cognitivo –comunicativo y sociocultural, que parte de la relación dialéctica entre discurso, cognición, y sociedad, en el reconocimiento del texto como categoría fundamental, atendiendo a los componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción de textos (Roméu, 2003, 2007, 2011).

Este enfoque Roméu, 2007) se sustenta en la concepción dialéctico-materialista acerca del lenguaje, como capacidad humana que se adquiere en el proceso de socialización del individuo. Se revela la visión discursiva de la realidad, desde una concepción interdisciplinaria en los estudios del lenguaje, que tiene su origen en la propia naturaleza interdisciplinaria del conocimiento humano y que asume los postulados de la lingüística discursiva y el análisis del discurso, los cuales ponen de relieve la relación entre el discurso, cognición y sociedad (Van Dijk, T), y se adhiere a la didáctica desarrolladora (Castellanos, D), todo ello favorece en la metodología potenciar el desarrollo del pensamiento y los valores en los bachilleres a partir de las relaciones del texto con otros textos.

Otro argumento radica en que la relación entre literatura – cultura - sociedad, se fundamenta en la idea de que las lenguas, la literatura y la sociedad podrán entenderse y estudiarse mejor, si se consideran como sistemas interdependientes y no como conjuntos dispares (Ramírez, 2011).

En esta investigación, la interdisciplinariedad posee valor didáctico (Mañalich, 2005); por su lugar en el sistema de conocimientos, habilidades, valores y actividad creadora que transmiten la imagen de la realidad sociocultural, fundamentada en la concatenación universal de los fenómenos y procesos de la naturaleza, la sociedad y el pensamiento, por lo que es condición necesaria en la formación de los bachilleres.

La intertextualidad surgida de la teoría bajtiniana tiene reconocidas implicaciones para el análisis literario de la narrativa, fundamentalmente en la novela; pero puede aplicarse en obras pertenecientes a otros géneros discursivos como el drama; dado que hay puntos de contacto en cuanto a las categorías de análisis: argumento, sistema de personajes, ambiente, espacio y tiempo. La sustentación de esta idea, válida para la enseñanza de la literatura en preuniversitario, y de manera particular para el estudio de los orígenes hasta el siglo XVIII, contempla obras narrativas y dramáticas.

En esta línea de pensamiento, se establecen relaciones intertextuales al estudiar la *Ilíada* de Homero, en décimo grado, el texto A lo constituye la famosa epopeya homérica, que sirve de paratexto al guionista y director del filme *Troya* (texto B), que deviene exotexto, se toman algunos elementos (subtexto) tales como: la cólera de Aquiles, el amor de Paris-Helena en el contexto de la guerra de Troya y establece un intertexto entre elementos que son comunes; pero añade otros, tomados de la historia o prehistoria de la *Ilíada*, recreados por otras obras: el rapto de Helena por Paris; entonces puede suponerse una relación intertextual con el filme *Helena de Troya* (texto A). Aquí se aprecia entonces, una relación intertextual como fenómeno en que hay alusión, parodia, imitación, actividad asociativa del saber, relaciones de compatibilidad entre el exotexto (*Troya*) y el paratexto (*Ilíada*), en que el exotexto toma posición frente al paratexto al recrear algunos elementos. Por ejemplo, la motivación que provoca en los jóvenes el filme *Troya*, dado sus múltiples atractivos: una creación cinematográfica en que la tecnología ayuda a ofrecer un cuadro del

mundo mediante imágenes, en que se integran imágenes, música, actuación, un elenco actoral que despierta interés en los espectadores y acerca además al público consumidor del producto cultural a uno de los grandes clásicos literarios: “La Ilíada” del poeta griego Homero.

Se asume el criterio de Piñera, Y., para quien “el análisis literario amplía el espectro cultural del hombre y despierta el gusto por la lectura, guiando al lector en el proceso de acercamiento, asimilación y goce estético” (2007, p.33), lo que demuestra que si se centra la atención de los estudiantes, en intertextos entonces los efectos educativos e instructivos serán mayores.

1.4. El análisis literario mediante la intertextualidad en la preparación teórico-metodológica de los docentes de Español y Literatura

La clase de literatura, como un acto de cultura, de invitación a la creatividad, en conexión con otros campos del saber, constituye una idea medular en esta investigación, en consonancia con el objetivo de la asignatura en el preuniversitario, dirigido a la formación de un estudiante/lector que en el contacto con la obra literaria, pueda ampliar su universo del saber, desarrollar su sensibilidad, perfeccionar las habilidades comunicativas y consolidar su concepción del mundo, a partir de la obra como sistema abierto.

Por ello, “la época actual plantea como imperativo desarrollar la independencia cognoscitiva en los estudiantes, la curiosidad por saber, la motivación por descubrir, la originalidad de las ideas, la sensibilidad ante la belleza en el arte y en la vida, la cultura del trato, la aspiración a una colaboración colectiva en el aprendizaje y en otros aspectos de la vida profesional; pero de ningún modo almacenar pasivamente los conocimientos. Señala como objetivos en la formación de los estudiantes, que aprendan, piensen, sepan hacer y actuar”. (Fierro, B y Mañalich, R. 2012, p.52)

Se reconoce que “la enseñanza de la literatura no es ajena a estos propósitos, pero, si esta se imparte a la luz de clases tradicionales, el resultado en el desarrollo de habilidades idiomáticas y el placer estético y ético que brinda el discurso literario, así como la formación cultural e ideológica de los estudiantes, no podrá alcanzar sus objetivos y la enseñanza será puramente formal”. (Fierro, B y Mañalich, R., 2012, p.52)

El éxito de la enseñanza de la literatura depende en gran medida de la formación literaria del docente, del dominio que posea de la obra, su sensibilidad para captar y transmitir los sentimientos e inquietudes que el texto haya despertado en él durante su lectura y el análisis profundo e integral que es indispensable realizar para determinar desde el punto de vista pedagógico, qué vía de análisis es más efectiva para acceder a él y hacerlo asequible al estudiante, además de que disfrute la lectura de la literatura, lo que demanda atender las vías de preparación del docente.

El proceso de análisis literario, involucra afectivamente a los docentes con la obra literaria, para desarrollar las capacidades creadoras mediante la lectura y las interpretaciones que de ella se derivan, a partir de las múltiples asociaciones de sentido que proporciona, porque: "(...) no solo es enseñar el qué hay de literatura, sino cómo operar con ese conocimiento donde se devela la función estética del lenguaje a partir de guiar, orientar criterios de selección de los textos y otras estrategias para el acercamiento al conocimiento y al disfrute de la literatura, que constituyan una vía de para qué hacerlo si se logra dar libertad de elegir, orientar en lugar de indicar, contagiar en lugar de imponer..." (Fierro, B, 2012, p. 2)

El análisis literario mediante la intertextualidad reclama de la preparación teórico - metodológica de los docentes, basada en los principios metodológicos retomados por Montañó (2006, p. 32):

- La selectividad en el análisis, estrechamente relacionado con la selección canónica, la elección en correspondencia de los objetivos del nivel.
- La orientación del análisis hacia objetivos determinados, que se relacionan con los procesos canónicos de lectura e interpretación y con los objetivos marcados para el proceso analítico y docente.
- La enseñanza del análisis literario como herramienta que permite, no solo el desarrollo de habilidades y procedimientos de lectura, análisis e interpretación del hecho literario, sino también aplicables a diversos fenómenos de la vida.

Los principios metodológicos del análisis literario sirven de punto de partida para buscar alternativas que, conduzcan a hacer significativa la relación del estudiante - lector con el texto. En este proceso de

interacción, la intertextualidad facilita la comprensión y construcción de significados, de carácter complejo que exige del docente una preparación desde el punto de vista teórico y metodológico, porque a través del proceso de asociación es posible acceder al texto literario y enriquecer la actividad didáctica.

En la educación preuniversitaria, la preparación científico-teórica, ideológica y metodológica del docente y su habilidad para dominar los métodos de dirección del aprendizaje de sus estudiantes es imprescindible para incitar en ellos la lectura, "...no es posible saber el qué aprender y cómo hacerlo, si esta acción no está impulsada por la motivación y por el fin..." (Mañalich, R. y Fierro, B., 2013, p.144).

Por ello, para el logro de este objetivo primordial "como parte de la preparación individual el profesor de Español - Literatura debe considerar la profundización en temáticas de índole cultural, que lo mantengan actualizado, pues la materia que imparte requiere de un profesional que se distinga por su formación al respecto. Es preciso que sea un buen lector y unido a ello, un lector competente, puesto que su perfil lo convierte en un promotor de lectura desde su propia materia" (Barrera, A.D, 2013, p.130).

La autora de la investigación asume que la adecuada preparación teórica y metodológica del docente de Español - Literatura puede precisarse en conocimientos, habilidades y actitudes. Se constituyen en requerimientos: un adecuado nivel de actualización constante de los conocimientos lingüísticos y literarios, las habilidades investigativas, creativas, comunicativas, cognoscitivas, pedagógicas y organizativas así como las actitudes (científicas, ante los hechos tanto lingüísticos como literarios, de manifiesto interés por la actualización y de creatividad). En síntesis, lo anterior se vincula a la necesidad de poner en práctica las cualidades pedagógicas y sociopolíticas imprescindibles para un proceso educativo de excelencia.

La necesidad de promover una transformación en la enseñanza de la literatura en el preuniversitario, llevó al planteamiento del problema de esta investigación, y a la búsqueda de la relación teoría - práctica para dar una solución desde las ciencias pedagógicas. Se le otorga relevancia en esta tesis al trabajo docente - metodológico por ser la actividad que se realiza con el fin de mejorar de forma continua el proceso educativo, basándose fundamentalmente en la preparación didáctica que poseen los educadores, cuadros y

funcionarios. Se comparte, en esta dirección, que hay que enfatizar en el dominio de los objetivos del nivel, del contenido de los programas de los métodos y medios, así como el análisis crítico y la experiencia acumulada. (Caballero, E., 2011, p. 3).

La búsqueda de las formas para solucionar en la práctica el problema científico planteado, condujo a un estudio de las formas de lograr las aspiraciones de la asignatura en preuniversitario, y se retomó la definición de trabajo metodológico expresada en los documentos normativos del MINED (R.M 150/2010) que reconoce como direcciones fundamentales las: docente-metodológica y científica-metodológica.

Al respecto se toma en consideración la necesidad buscar las vías para promover el cambio teórico – metodológico de los docentes, el trabajo metodológico responde a la necesidad de elevar la calidad de su preparación, expresada en los marcos legales de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución, ratificados en el VI Congreso del PCC.

En este sentido, la autora asume las consideraciones sobre el Taller Metodológico (Scull, G. y otros, 2013, p. 7) en sus dos formas: docente – metodológico (TDM) o científico – metodológico (TCM), de acuerdo con su finalidad. El TDM posibilita dar respuesta a una problemática metodológica objeto de análisis, reflexión y debate que tiene una salida directa en la enseñanza relacionada con insuficiencias, dificultades o necesidad de generalización de la experiencia discutida, lo que posee valor en esta tesis porque se busca el empleo de nuevas formas de enseñar el análisis literario en el preuniversitario desde la unidad de la teoría y la práctica.

Ante esta situación en esta investigación, se retoma la intertextualidad para ampliar horizontes culturales y lograr vasos comunicantes entre obras objeto de estudio del décimo grado en la educación preuniversitaria y textos de diferentes códigos comunicativos.

La intertextualidad como fenómeno de la recepción de la lectura, vinculada a la competencia lectora y cultural, se emplea como método de análisis literario. El docente tiene en cuenta diferentes momentos que van desde la aproximación inicial a la obra, para lo que se puede valer de las relaciones entre el paratexto,

intertexto, exotexto; hacia la comprensión de la obra; con diferentes tipos de intertextualidad como la alusión, el montaje, la autoridad/diálogo polémico, que enriquecen la producción de significados, al poner al lector de un texto dado en contacto con un entorno más amplio.

En el proceso de enseñanza de la literatura, desde el punto de vista de la creación artística, es el docente quien propicia las relaciones intertextuales para promover la lectura de la literatura en los bachilleres, de las obras literarias en el preuniversitario.

Al emplear la intertextualidad como método que promueve el análisis, el docente se apoya en los conocimientos previos del estudiante, para la motivación hacia la obra desde los nexos textuales, contextuales, temáticos o por la riqueza y variedad de otros códigos comunicativos.

El proceso de sistematización de los referentes teóricos y metodológicos sobre el objeto de estudio, condujo en esta investigación a definir “el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura” como el proceso dirigido por el docente para la comprensión y construcción de significados – en la relación autor – obra – lector – contexto-, que promueve la asociación de saberes y referencias y/o culturales entre las obras objeto de estudio en el grado y otros textos, basada en las relaciones de lo semántico, lo sintáctico y lo pragmático, que transcurre en tres etapas, a través de las cuales se propicia la apropiación de conocimientos, habilidades, expresión de sentimientos, vivencias y emociones provocadas por los nexos que establece entre la obra y otros textos y en su contexto. (Romero, 2014).

Se necesita de un docente que domine los conocimientos, los trasmite con emocionalidad y posea una alta sensibilidad y motivación por la literatura y su contagio, además que conozca y emplee el análisis literario para favorecer la comprensión-construcción de significados derivados de la lectura literaria.

En este proceso se identifican tres aspectos, a saber: dominio del sistema de conocimientos literarios que enseña en el grado, así como las habilidades que ha de desarrollar, siguiendo un criterio semántico, sintáctico y pragmático; creación de condiciones didácticas para el establecimiento de asociaciones, ampliaciones y nexos entre la obra objeto de estudio y textos en diversas tipologías textuales, lo que

favorece una visión renovada y amplia de la realidad y por último, manifestación de vivencias de lecturas como resultado de su contacto con la literatura y otras artes, en las cuales se revela su sensibilidad ante los diversos problemas humanos y del entorno, dados estos aspectos por la significatividad que posee la relación texto-contexto, la unidad de contenido-forma y los procedimientos para operar con la obra en la clase de literatura.

El dominio del sistema de conocimientos literarios que enseña en el grado, así como las habilidades esenciales que ha de desarrollar, siguiendo un criterio semántico, sintáctico y pragmático se centra en qué debe conocer el docente, en el cual se articula lo semántico, sintáctico y pragmático, (dado por lo que significa, cómo y con qué finalidad) y que implica que el análisis es una interfaz entre la comprensión y la construcción de significados, en la cual afloran relaciones de distinto tipo (metatextualidad, architextualidad, transtextualidad).

La creación de condiciones didácticas para el establecimiento de asociaciones, ampliaciones y nexos entre la obra objeto de estudio y textos en diversas tipologías textuales se centra en cómo el docente propicia la intertextualidad, a partir de los recursos didácticos que llevan a la interacción con diferentes tipos de textos y en la recreación de la obra, lo que permite la construcción textual a partir de la activación de experiencias vivenciales y de la asociación con otros textos escritos como resultado del análisis de la obra literaria, la pluralidad de lecturas posibilita procesos cognitivos y afectivos más complejos como resultado de sus experiencias, la aplicación de estrategias discursivas basadas en inferencias y relaciones semánticas de significado funcional en la construcción del texto como un todo cohesivo y coherente.

Por último, la manifestación de vivencias de lecturas como resultado de su contacto con la literatura y otras artes, en las cuales se revela su sensibilidad ante los diversos problemas humanos y del entorno se centra en las vivencias que genera la motivación por la lectura de la obra literaria, se refiere a la ampliación de experiencias que conduzcan a la motivación, a la necesidad de leer que es importante para establecer relaciones y asociaciones entre las vivencias movilizadas en las lecturas y las propias realidades, a la vez

que la motivación es fuente de las vivencias. Es importante también considerar la identificación e interacción dialógica con los textos y la asociación de ideas y manifestaciones del pensamiento, que amplíen su vocabulario y sus satisfacciones.

La activación del análisis de la obra tomando la intertextualidad como concepto nuclear contribuye a poner en el centro de la clase la obra literaria, la interacción con textos de diferentes códigos, favorece el diálogo, se crean espacios para reflexionar y disfrutar la lectura.

Conclusiones del capítulo

La enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria tiene en la intertextualidad un modo de percepción del texto literario, facilita a los bachilleres la comprensión y construcción de significados en el proceso de lectura literaria como mecanismo para la recepción, que completa y complementa al texto, además, contribuye desde el punto de vista didáctico al enriquecimiento cultural. En el contexto de la enseñanza del análisis literario, la intertextualidad se revela como un procedimiento que propicia la ampliación de saberes en los bachilleres, lo que este proceso exige de la preparación de los docentes que imparten la asignatura, la necesidad de apropiarse de recursos teóricos y metodológicos para cumplir las aspiraciones de la asignatura.

CAPÍTULO 2.

UNA METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD

EN DÉCIMO GRADO

CAPÍTULO 2. UNA METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS LITERARIO MEDIANTE LA INTERTEXTUALIDAD EN DÉCIMO GRADO

En este capítulo se presenta la caracterización del estado inicial de la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria, en la provincia de Matanzas, tomando en consideración las dimensiones e indicadores de la variable de estudio. A partir de ello se propone una metodología mediante el empleo de la intertextualidad, estructurada en componentes que determinan su consistencia teórica y metodológica.

2.1 Operacionalización de la variable fundamental de la investigación

A partir de la sistematización teórica en torno a la enseñanza de la literatura y la intertextualidad como fenómeno de la recepción del texto y la contextualización a las condiciones y causas que generan una necesidad de transformar la enseñanza de la literatura en el preuniversitario condujo a la autora a tomar la intertextualidad como concepto nuclear en el análisis literario, la definición ya expresada en el capítulo anterior, se sustenta en los fundamentos de la didáctica de la literatura en el preuniversitario cubano, así como los aportes teóricos y metodológicos acerca del papel de la literatura y su papel formativo. La determinación de dimensiones e indicadores de la definición planteada posibilitan reconocer cómo se presentan en el proceso de enseñar por el docente los elementos esenciales del análisis literario mediante la intertextualidad en el preuniversitario y que tiene un efecto en el aprendizaje de los estudiantes.

Dimensión 1: Dominio del sistema de conocimientos literarios que enseña en el grado, así como las habilidades esenciales que ha de desarrollar, siguiendo un criterio semántico, sintáctico y pragmático.

Indicador 1. Conoce el sistema de conocimientos de la literatura que enseña para establecer relaciones entre movimiento literario-autor-obra-crítica literaria.

Descriptorios de medida

Adecuado: domina lo referido a los movimientos literarios, los autores y obras, y muestra su valoración personal asistida de valores de críticos e historiadores de la literatura en la literatura complementaria.

Poco adecuado: los conocimientos que posee no van más allá de la lectura de la obra y el libro de texto del grado.

Inadecuado: los conocimientos que posee se limitan al libro de texto. No muestra interés por la búsqueda de otros conocimientos y la lectura.

Nota: En este indicador es importante atender lo relativo a la actitud del docente ante la búsqueda de información, si posee fichas de contenido, si asiste a actividades de superación planificadas o por su propio interés, si participa en debates colectivos acerca de la literatura.

Indicador 2. Conoce los conceptos de la teoría literaria relacionados con el contenido que enseña (categorías de análisis literario, géneros a que pertenecen las obras objeto de estudio y con las que se establecen relaciones).

Descriptorios de medida

Adecuado: domina y aplica en la clase los conceptos de teoría literaria con los más actuales, en particular los referidos a las teorías de la enunciación y la recepción y las características de la textualidad que le permiten activar el significado semántico, sintáctico y pragmático.

Poco adecuado: los conocimientos y su aplicación se limitan a los que aparecen en los libros de texto, no se profundiza en la relación qué se dice, cómo y para qué.

Inadecuado: se considera cuando el profesor no favorece la apreciación y disfrute de la relación del qué, cómo y para qué desde la lectura literaria.

Indicador 3. Domina las inferencias léxicas (sinonimia, antonimia, hiponimia, hiperonimia) y semánticas, las emplea en el proceso de la lectura comprensiva.

Descriptorios de medida

Adecuado: Realiza actividades para la comprensión que propician interpretar y extrapolar los significados, al recrear lo que se dice. Promueve la creatividad, la originalidad de ideas, propiciando asociaciones novedosas. En las actividades que realiza, favorece relaciones de metatextualidad y paratextualidad. Escribe y lee con sus estudiantes.

Poco adecuado: Las actividades que se emplean son predominantemente reproductivas, sin incentivar niveles superiores de novedad y originalidad en cuanto a los significados diversos que puede producir la lectura.

Inadecuado: No muestra interés por emplear otros textos que se relacionen con la obra y que llevan a establecer otros significados diferentes.

Dimensión 2: Creación de condiciones didácticas para el establecimiento de asociaciones, ampliaciones y nexos entre la obra objeto de estudio y textos en diversas tipologías textuales.

Indicador 1. Planifica la clase de análisis literario en correspondencia con las exigencias del tratamiento metodológico: (actividades que llevan al estudiante a establecer nexos, asociaciones) los objetivos, contenidos, métodos, medios y formas organizativas y la evaluación están concebidos para activar las relaciones de la obra con otros textos.

Descriptor de medida

Adecuado: Cumple todo el tratamiento metodológico con un nivel de elevada activación de la lectura literaria la relación del texto clásico, lo que promueve interrelaciones que van de intertextos y metatextos con otros textos contemporáneos con el empleo de medios de enseñanza, así como preguntas problematizadoras que favorecen la generación de vivencias.

Poco adecuado: Cumple con el tratamiento metodológico, pero no es sistemático en la concepción de todos los componentes de la clase.

Inadecuado: No tiene en cuenta las relaciones intertextuales en ningún momento.

Indicador 2. Identifica los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociaciones entre la obra y textos en diferentes códigos comunicativos, atendiendo a una relación semántica, sintáctica y pragmática derivada de la obra literaria.

Descriptores de medida

Adecuado: identifica los núcleos conceptuales y/o formales que favorecen para establecer asociación entre la obra y textos en diferentes códigos comunicativos que permiten la relación formal, semántica y pragmática a partir de la obra literaria.

Poco adecuado: identifica los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y otros textos en diferentes códigos comunicativos, pero no conduce a la relación, tiene en cuenta la relación formal, semántica y pragmática.

Inadecuado: puede o no identificar los núcleos conceptuales y/o formales, pero no establece asociación entre la obra y otros textos en diferentes códigos comunicativos, lo que afecta la relación formal, semántica y pragmática.

Indicador 3. Elabora tareas docentes que facilitan a los estudiantes vías para las asociaciones de la obra con textos en otros códigos comunicativos.

Descriptores de medida

Adecuado: elabora tareas docentes que propician el debate y la reflexión, en las que propone el empleo de textos en otros códigos comunicativos, para revelar las múltiples relaciones.

Poco adecuado: elabora tareas docentes, pero estas no están dirigidas a propiciar la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de otros códigos comunicativos.

Inadecuado: no tiene en cuenta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de otros códigos comunicativos en las tareas docentes que elabora.

Dimensión 3: Manifestación de vivencias de lecturas como resultado de su contacto con la literatura y otras artes, en las cuales se revela su sensibilidad ante los diversos problemas humanos y del entorno.

Indicador 1. Posee habilidades comunicativas para narrar, exponer, leer con expresividad hechos y pasajes relacionados con las obras literarias.

Descriptor de medida

Adecuado: muestra habilidades comunicativas que le permiten transmitir las vivencias en la unidad de lo cognitivo-afectivo.

Poco adecuado: posee vivencias de lecturas, pero no las muestra, ni establece su conexión con los contenidos que enseña.

Inadecuado: no logra transmitir satisfacción por lo que lee, demostrado en que no comparte saberes.

Indicador 2. Asume una posición valorativa sobre la obra, atendiendo a lo que dice, cómo lo dice y con qué intención, a partir de las características de la textualidad.

Descriptor de medida

Adecuado: manifiesta su posición acerca de la obra, los personajes, los hechos, las circunstancias y el autor con criterios de valor, apoyado en ejemplos, criterios autorizados y de manera original.

Poco adecuado: manifiesta su posición acerca de la obra y los personajes, pero no establece los hechos, las circunstancias y el autor.

Inadecuado: su posición acerca de la obra, los personajes, los hechos, las circunstancias y el autor es bastante inconsistente.

Indicador 3. Socializa la lectura literaria y los saberes derivados de la comprensión de ella como resultado del análisis intertextual, en diferentes formas de comunicación oral y escrita.

Descriptor de medida

Adecuado: muestra la producción (oral y escrita) derivada de la interacción con la obra.

-Revela el análisis literario como método y componente que le permite la comprensión-producción, al mostrar elementos de teoría literaria.

-La calidad de las ideas que expresa, los significados que produce y la forma de organizarlos revelan la apropiación de los procesos intertextuales.

Poco adecuado: muestra la producción (oral y escrita) acerca de la obra, sin originalidad.

- Revela el conocimiento del análisis literario, pero de manera formal.

- Muestra falta de conocimiento de los procesos intertextuales

Inadecuado: no socializa los saberes derivados de la lectura literaria como parte de la comunicación oral y escrita.

Estos indicadores posibilitaron la caracterización de cómo enseñan los docentes, así como la actitud personal ante la literatura. Al considerar una visión integral del comportamiento de los indicadores en las dimensiones se realizó la ubicación de los docentes en tres categorías (preparado, medianamente preparado o no preparado) de acuerdo con su preparación en los contenidos y procedimientos para el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura:

Preparado: Se considera al docente que revele la tendencia hacia los aspectos adecuados en los descriptores de medida.

Medianamente preparado: Se considera al docente que revele que una tendencia hacia los aspectos poco adecuado en los descriptores de medida.

No preparado: se considera al docente que los rasgos que predominan se inclinan hacia los descriptores de medida establecidos como inadecuado.

2.2. Caracterización de los aspectos que identifican el estado inicial de la enseñanza de la literatura, a partir de la valoración de los resultados del diagnóstico

La caracterización del estado inicial de la enseñanza de la literatura estuvo precedida por un pilotaje en el instituto preuniversitario "Félix Varela Morales", de la provincia de Matanzas en el curso 2009 - 2010 para corroborar la pertinencia de los instrumentos, así como del diagnóstico inicial aplicado en el curso 2010 - 2011 a los tres grupos que conformaron las unidades de análisis de esta investigación, asociados a

metodólogo, jefes del Departamento de Humanidades, claustro y estudiantes de los institutos preuniversitarios “Félix Varela Morales” y “Martin Klein Schiller”.

En esta tesis se tomaron los siguientes grupo de estudio: Grupo I, formado por dos metodólogos de la asignatura Español- Literatura (uno municipal y uno provincial, dos jefes del Departamento de Humanidades de los institutos preuniversitarios “Martin Klein Schiller” y “Félix Varela Morales” del municipio Cárdenas, Grupo II conformado por los 14 docentes de Español – Literatura, y un Grupo III formado por 300 estudiantes de décimo grado de los institutos preuniversitarios mencionados. Fue importante la consideración de la estabilidad y experiencia del claustro y de la dirección metodológica del municipio y las escuelas como fortalezas para el desarrollo de la investigación.

De los docentes de Español - Literatura seleccionados, siete poseen una experiencia entre uno y cinco años; tres, entre seis y diez años, tres entre 11 y 20 años; uno posee más de 20 años. De ellos, 10 poseen experiencia en el décimo grado. La determinación de tomar el décimo grado para la implementación de la investigación tuvo en cuenta las siguientes razones:

- Es el primer año del bachillerato; se inicia el tercer nivel de la enseñanza de la literatura, entendida como enriquecimiento y profundización; el contacto previo con la literatura ha sido mediante la lectura y apreciación literaria, así como la literatura nacional, lo que se reconoce como una base importante para la enseñanza del análisis literario.
- El sistema de conocimientos que se estudia contempla la literatura desde sus orígenes hasta el siglo XIX, con un criterio cronológico del desarrollo histórico-cultural universal, con un predominio de obras narrativas y dramáticas que demandan de métodos de análisis literarios de favorezcan las relaciones intertextuales.

La aplicación de los instrumentos del diagnóstico se realizó en el curso 2009 -2010, lo que permitió determinar las carencias y potencialidades en la educación preuniversitaria para enseñar los contenidos de

Literatura, en la asignatura Español - Literatura, caracterizada por la notable presencia en un lapsus de más de un lustro de la videoclase como elemento esencial.

Los criterios de selección de los directivos y docentes estuvieron dados por la estabilidad y experiencia de las estructuras de dirección y claustro, mientras que en el caso de los estudiantes seleccionados por ser los matriculados en los dos centros seleccionados.

La elaboración de instrumentos (guías de entrevista, cuestionarios y guía de observación de clases), partió de los resultados del proyecto de investigación en el cual se inserta y de otras investigaciones. Su aplicación posibilitó la recopilación de la información para el diagnóstico, con los siguientes resultados:

En el proceso investigativo se realizó una entrevista a metodólogos de la asignatura Español- Literatura (Anexo 1) que aportó la siguiente información:

- La preparación de los metodólogos se realiza básicamente en talleres y las sesiones de preparación metodológica establecidas en los documentos normativos del MINED, la participación en posgrados le aporta elementos generales de la asignatura, pero no se profundiza en la didáctica de la literatura, también se incluyen como temas esenciales la dosificación del contenido en los grados.

- Al calificar la preparación de los docentes en los contenidos la consideran adecuada, aunque con limitaciones, porque no realizan la lectura íntegra de todas las obras narrativas y dramáticas, no siempre se cuenta con la obra en físico, lo que limita, entre otras causas, su lectura por los estudiantes.

- Entre las acciones que consideran acertadas para la preparación colectiva dirigida por los responsables de asignatura en la escuela y en el municipio, el análisis del tratamiento metodológico de las unidades del programa. Los métodos y procedimientos más empleados son la conversación heurística y la lectura creadora, no siempre se centran en los métodos productivos, dado el empleo de las videoclases.

- Al referirse a las limitaciones señalan la necesidad de poseer algoritmos de trabajos y recursos didácticos que faciliten la interacción de los estudiantes con la literatura y que hagan aflorar los significados implícitos y la lectura más placentera.

- En el intercambio promovido a partir de la guía, plantean la insuficiente actualización en aspectos teóricos y metodológicos concretos, de teoría y crítica literarias, así como de historia de la literatura. Entre los aspectos señalan la incorporación de los referentes del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, pero no siempre contextualizados a la enseñanza de la literatura como tipo de texto particular en su valor connotativo atendiendo a las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática. Coinciden en señalar que la intertextualidad es la característica de la textualidad menos abordada, y de mayor complejidad, porque se instala en un universo de relaciones culturales para las que el docente no siempre posee los elementos teóricos, culturales y didácticos.

- Al indagar cómo se incorporan a la preparación metodológica los contenidos novedosos, se expresa que no siempre hay una dinámica que haga factible la relación teoría – práctica, que se requiere de una mayor armonía y espacios para que los docentes desarrollen, en formas de comunicación oral y escrita, la socialización de la lectura literaria y los saberes derivados de la comprensión de ella como resultado del análisis intertextual.

En la encuesta a los jefes de departamento de Humanidades (Anexo 2), estos manifestaron que la preparación de los docentes para la enseñanza de la literatura se realiza siguiendo las orientaciones metodológicas del grado, y argumentan que se potencia la preparación individual en el contenido, así como la ayuda metodológica de los directivos de la asignatura. Las vías que se reconocen en la escuela son:

- La autopreparación, la cual se realiza en el puesto de trabajo y depende de las particularidades de cada docente y sus necesidades cognitivas y metodológicas.
- La preparación de asignatura, que se concreta en tres formas: una sesión semanal de trabajo cooperado, una de carácter concentrado, con una frecuencia mensual y una tercera de ejecución directa, y que ocurre cuando el docente recibe un control a clase por el jefe de departamento.
- Con respecto a las visitas de ayuda metodológica que se realizan en la escuela, consideraron como aspectos positivos: la demostración del proceder didáctico - metodológico de los contenidos de mayores

dificultades para los docentes, mientras que como negativos señalaron que: la frecuencia y ejecución de esta ayuda metodológica no siempre se corresponde con el momento oportuno y en ocasiones se realizan después de una inspección. Estos aspectos positivos constituyen fortalezas para la búsqueda de nuevas formas de enseñar la literatura.

- En la preparación, aunque se potencia en los docentes el dominio del sistema de conocimientos literarios que enseña en el grado, e ir más allá del libro de texto, no siempre se logra abordar los significados en la unidad de lo semántico, sintáctico y pragmático, las actividades que se organizan no activan las experiencias previas de los estudiantes sobre textos relacionados con la obra en cuestión.

En la entrevista a los docentes (Anexo 3) el 42.8% consideró que su forma de enseñar responde a lo establecido en los documentos normativos, pero los métodos y procedimientos no siempre están dirigidos a promover la interacción con la obra y su vínculo con textos de otros códigos comunicativos, en tanto no se organiza para apreciar y develar las diversas connotaciones que posee con un sentido discursivo de significación cultural atendiendo a lo semántico, sintáctico y pragmático.

En las respuestas, siete docentes (50%), manifestaron que es limitada la búsqueda actualizada sobre el contenido que enseñan en literatura, por ejemplo: la crítica literaria sobre la obra, las reseñas a nuevas ediciones; por su parte cinco docentes, (35.7%) consideraron necesario aprehender nuevos procedimientos en el análisis literario que le posibiliten promover relaciones de la obra que se estudia con otros discursos para el desarrollo de la comprensión y producción de nuevos significados.

Una parte de los docentes (42.8%) considera que el estudiante no tiene un universo variado de lecturas, que sus experiencias culturales están influenciadas por el cine, la televisión y otros medios informáticos que afecta el interés por la lectura.

Entre las sugerencias plantean que es importante recibir demostración del trabajo con métodos que propicien estos objetivos, en correspondencia con las condiciones y niveles de motivación por leer que

muestran los estudiantes; cinco docentes (35.7%) mencionaron la intertextualidad, y dos docentes (14.2%) refieren el método semántico.

Ante la pregunta relacionada con la intertextualidad, las respuestas muestran que conocen que es una característica de la textualidad y un fenómeno que ocurre en la recepción de los textos, pero no poseen el dominio teórico y las habilidades prácticas para operar con ella. Plantean el empleo de métodos que hagan aflorar los significados implícitos que activan el universo del saber del estudiante, y motivarlos por la lectura de las obras literarias, las cuales no siempre interesan a los jóvenes de esta edad.

Se observaron 28 clases de la asignatura Español - Literatura relacionadas con los contenidos de análisis literario en décimo grado (Anexo 4), durante el curso 2010 - 2011:

En la totalidad de las clases observadas se constata que los docentes realizaron la orientación hacia los objetivos propuestos para el grado, pero solo en dos (7.14%) se apreciaron algunas actividades dirigidas a relaciones intertextuales entre la obra y otros textos, lo que además no estaba planificado conscientemente por el docente.

En dos clases observadas, (7.14%), se emplearon medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos, pero no suficientemente aprovechadas. Mientras que solo en el (3.57%) de las clases observadas el docente mostró dificultades en el dominio del contenido y el empleo de actividades para propiciar en los estudiantes la toma de posición acerca de la obra, los personajes, los hechos, las circunstancias y el autor.

De las 28 clases observadas, en dos (7.14%) se emplearon textos en otros códigos comunicativos, como ejemplos de apoyo, a partir del comentario o experiencia transmitida, lo que a su vez se relaciona con las posibilidades de establecer asociaciones interdisciplinarias con otros textos. Solo en dos clases (7.14%) los docentes identifican los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.

En 13 de las clases observadas, (46.42%) los docentes promueven el debate, la confrontación y el intercambio de vivencias y aplican estrategias de aprendizaje en función de la relación lector-obra. Además, emplean algunos métodos para estimular la búsqueda de conocimiento en diferentes fuentes y medios, pero solo en dos de las clases (7.14%) se organizan procedimientos metodológicos específicos de análisis literario para que los estudiantes establezcan relaciones intertextuales e interdisciplinarias en el aula y fuera de ella, y muestran habilidades comunicativas para narrar, exponer, leer con expresividad hechos y pasajes relacionados con las obras literarias.

En sentido general, estos resultados denotan que los docentes cumplen con lo establecido en los documentos normativos para la enseñanza, pero los métodos y procedimientos didácticos empleados no responden siempre a la lógica de la clase de literatura y a articular la relación de la obra que se estudia con otros textos, en los procesos de comprensión y producción de significados.

Los procedimientos metodológicos de los docentes dejan al margen la asociación de la obra con otros textos, literarios o no, lo que afecta el análisis de los significados, las características discursivas y la intencionalidad de los textos que comprenden y los que producen a partir de la lectura.

Las carencias se manifiestan por una parte en el dominio y empleo de métodos de análisis literario que conduzcan a recrear la obra a partir de experiencias personales, en correspondencia con los intereses y motivaciones de los estudiantes en el contexto sociocultural en que viven. Por otra parte, se revela la necesidad de actualización de los contenidos literarios, la sensibilidad para transmitir en vivo el proceso de la creación literaria en la clase y que otorgue sentido personal y significatividad ante los estudiantes.

En el análisis de los indicadores relacionados con el dominio del sistema de conocimientos literarios que enseña en el grado, así como las habilidades esenciales que ha de desarrollar, siguiendo un criterio semántico, sintáctico y pragmático, no siempre hay una actitud favorable del docente en la búsqueda de información, todos no poseen fichas de contenido (ya sean manuscritas o digitales en las opciones que ofrecen los programas informáticos), la demanda de superación que realizan no se relaciona directamente

con la enseñanza de la literatura. El análisis que se propicia de los textos literarios está enfocado básicamente a lo sintáctico, lo que hace que la clase adolezca de ofrecer el proceso de la creación literaria. En cuanto a la creación de condiciones didácticas para el establecimiento de asociaciones, ampliaciones y nexos entre la obra objeto de estudio y textos en diversas tipologías textuales, estas están afectadas porque no poseen los niveles de actualización en teoría literaria, y no se desarrollan debates colectivos acerca de la literatura, el conocimiento del análisis literario es formal.

De la revisión de documentos: Programas de estudio (Anexo 5), Planes de clases (Anexo 6), Registros de asistencia y evaluaciones (Anexo 7), Informes de las visitas (Anexo 8) y Productos de la actividad de los estudiantes (Anexo 11), se obtuvo como resultado que:

En los Programas de estudio (Anexo 5) se constató:

- La exigencia de los programas escolares de la asignatura Español – Literatura en preuniversitario de que el análisis literario que proporcione disfrute y conocimiento, pero las limitadas asociaciones de interacción de significados que se producen a partir de la relación teoría - práctica en la enseñanza de la literatura, no logran revelar el predominio de la literatura como hecho discursivo de elevado significado cultural intertextual.
- La correspondencia entre objetivos y contenidos de la asignatura de Español – Literatura, pero no se revela la búsqueda de las relaciones de intertextuales, a partir de las nuevas necesidades culturales que se generan en los estudiantes.
- La invitación explícita a la concepción de la clase de la literatura empleando métodos de análisis literarios que promuevan el diálogo y la reflexión entre lector y texto.

En la revisión de los planes de clases (Anexo 6), se comprobó que todos los docentes (100%) cumplen con las indicaciones establecidas en los documentos normativos del MINED, en cuanto a la orientación hacia objetivos y contenidos del programa de Español-Literatura, propuestos para el grado, sin embargo, las aspiraciones de lograr una mayor significatividad en la lectura literaria y la interacción con la literatura no se

alcanza; al profundizar en los aspectos que constituyen objeto de estudio de esta investigación se revela que no hay un proceso dirigido a promover la asociación de saberes y referencias y/o culturales entre las obras objeto del grado y otros textos, a partir de las experiencias de la literatura y los referentes que traen en otros códigos comunicativos:

- Solo en dos planes (14.2%) se demuestra el empleo de medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- En el 100% de los planes de clases aparecen reflejada la cantidad de clases que se destinan al análisis literario.
- Dos docentes (14.2%) son los que realizan la búsqueda de la relación de la obra estudiada con otros textos de diferentes códigos comunicativos.
- Un docente (7.1%) identifica los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos. Se constató que todos los docentes (100%) dan atención diferenciada a los estudiantes que presentan dificultad para el análisis literario, pero fue posible comprobar que dos docentes (14.2%) realizan la elaboración de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de otros códigos comunicativos.
- Solo un docente (7.1%) explicita la intención de promover relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente.

En los Registros de asistencia y evaluaciones (Anexo 7) se constató que:

- La tabulación del diagnóstico inicial refleja el estado real de los estudiantes del décimo grado en los componentes de comprensión de textos y análisis literario.
- En el 100% se muestra el seguimiento a los estudiantes que presentan dificultades en comprensión de textos y en análisis literario.
- En el 100% se muestra la sistematicidad con la que los docentes trabajan la comprensión de textos y el análisis literario.

- Se comprobó que en las evaluaciones sistemáticas (preguntas escritas, preguntas orales, tareas extraclases y trabajos prácticos) sobre comprensión de textos y análisis literario, los docentes (100%) no propician relaciones intertextuales.
- En la revisión de la documentación del profesor, registros de asistencia y evaluaciones (100%) se evidencia que en las evaluaciones parciales (Trabajos de Control Parcial) no se incluyen preguntas que impliquen la intertextualidad.
- Los docentes (100%) en la evaluación del análisis literario, no tienen en cuenta las experiencias que se generan desde la recreación de la obra.

En los informes de las visitas (Anexo 8), dos docentes (14.2%) realizan la orientación hacia objetivos y contenidos del programa de Español-Literatura del grado, atendiendo a las relaciones intertextuales con textos de diferentes códigos comunicativos. Dos docentes (14.22%) recurrieron al empleo de medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos. En el 100% de los registros se recoge el resultado académico de los estudiantes. Se refleja que un docente (7.14%) elabora tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos en otros códigos comunicativos. Se manifiesta que tres docentes (21.4%) realizan la promoción de las relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente, mientras que el 100% no realiza la evaluación del análisis literario atendiendo a las experiencias que se generan desde la recreación de la obra.

El estudio de los productos de la actividad de los estudiantes (Anexo 9), se centró en las notas de clases y los textos construidos como resultado del análisis literario y fue una vía importante para complementar y ampliar la caracterización del estado inicial, al respecto se recogen los siguientes datos:

- Las notas en clases que el (100%) los estudiantes reflejan en sus libretas muestran una atención por el sistema de conocimientos referidos a la literatura (movimiento literario, obras).

- Una porción de esta unidad de análisis, (11%), revela en sus respuestas el intento de establecer asociaciones entre la obra estudiada en clases y textos de diferentes códigos comunicativos, al respecto la regularidad está en una copia mecánica de la información ofrecida por las videoclases y el docente.
- Una parte de los estudiantes, (20%), muestra en los productos de la actividad que hay una orientación de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra y otros textos de diferentes códigos comunicativos.
- El (40%) de esta unidad de análisis refleja que adolecen de la redacción de comentarios literarios en los cuales se muestren las experiencias que se generan desde la recreación de la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.

Se consideró necesario aplicar una encuesta a los estudiantes (Anexo 10), en los preuniversitarios, con el fin de obtener información acerca de sus creencias y valoraciones en torno a la lectura literaria, los resultados se registran en la siguiente frecuencia:

De la totalidad de los estudiantes que se consideran en el grupo III, 119 estudiantes, (39.4%), manifestaron que leían la obra literaria una sola vez, el 60.6% expresaron que regresaban continuamente al texto hasta comprender lo que leían y valorar, criticar o enjuiciar lo leído; sin embargo, ninguno alegó tratar de aplicar lo aprendido a situaciones nuevas similares o a experiencias de la vida cotidiana. Por su parte, 104 estudiantes (34.7%), coincidieron en que para la lectura de un texto literario el docente orienta la lectura del texto con una guía de análisis; mientras que 101 estudiantes (33.4%) manifestaron que el docente orienta la lectura del texto y actividades a realizar derivadas del análisis del texto.

Un grupo de estudiante, 140 (46.5%), expresaron que el profesor al realizar el análisis de un texto literario propicia la participación activa de los estudiantes, cuenta el argumento de la obra, admite la diversidad de opiniones, tiene en cuenta los criterios y valoraciones de todos, orienta actividades variadas que permiten lograr la comprensión del texto y exige la valoración del mensaje del texto, puntos de vista u opiniones. Sin

embargo, el 53.4% de los estudiantes señalaron que el docente no exige la aplicación de lo aprendido a través del texto a situaciones nuevas similares o a experiencias de la vida cotidiana y no propicia el establecimiento de relaciones con otros textos o manifestaciones artísticas.

Por último, 197 estudiantes (65.7%) refieren que obtienen buena calificación en el análisis que realizan de una obra literaria cuando las respuestas aparecen claramente en el texto, mientras que el 34.3% considera que es cuando se profundiza en el significado del texto y se halla lo que el autor no dice explícitamente, pero subyace en el texto. Ninguno de los estudiantes señaló las referidas a valorar el contenido del texto, emitir juicios, criterios, valoraciones y aplicarlo a nuevas situaciones o establecer relaciones de la obra a partir de inferencias léxicas.

Los resultados de la prueba pedagógica aplicada a los estudiantes (Anexo 10), reveló que la apropiación del contenido de literatura, presenta la siguiente situación:

- La reflexión en torno a la obra literaria carece de profundidad y originalidad en la calidad de las ideas, y no se muestra vínculo de los significados que se generan con otros saberes.
- El análisis literario es formal, no conduce a despertar en el estudiante la necesidad de leer y pensar acerca del hecho literario, asociado a una recepción de las obras literarias de manera formal, en la que no se toma en cuenta la cultura que trae el estudiante.
- En el análisis literario que realiza no siempre se ofrecen formas originales que pongan al hecho literario en el centro de la clase como pivote generador de vivencias.

En sentido general, como regularidades de la caracterización del estado inicial de la enseñanza de la literatura mediante la intertextualidad en la educación preuniversitaria en la provincia de Matanzas, se reveló:

- Carencias en el dominio de los aspectos relacionados con la teoría de la literatura, por la no identificación de los núcleos conceptuales y/o formales que sirvan de base a establecer asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.

- El análisis literario que se enseña no conduce al estudiante a la necesidad de leer y pensar acerca del hecho literario, asociado a la recepción de las obras literarias.
- Las tareas docentes no están concebidas en el proceder metodológico para la asociación entre la obra objeto de estudio y textos en otros códigos comunicativos.
- El algoritmo de trabajo a seguir para analizar la obra no pone al hecho literario en el centro de la clase como pivote generador de vivencias, en la interrelación lector –texto –autor -contexto.
- Se requiere de atender una mejor relación de aproximaciones a la obra, concretar estrategias de comprensión que contribuyan a un proceso lector intertextual que promueva la ampliación cultural en los estudiantes en la relación de lo semántico, sintáctico y pragmático.

Se identificaron como potencialidades:

- Dominio del sistema de conocimientos referidos a la literatura (movimientos literarios, obras y autores), por parte de los docentes, que sirve de punto de partida para la autopreparación teórico-metodológica en procedimientos de análisis literarios.
- La identificación de recursos y medios de enseñanza que posibilitan activar en la clase las vivencias en torno a la literatura a partir de diversos códigos de la comunicación.
- Los docentes reconocen que existen carencias en promover en los estudiantes el análisis de una obra literaria en su relación con otros textos, dadas por el desconocimiento de los procedimientos metodológicos y didácticos, en particular las relaciones intertextuales.
- Los docentes poseen habilidades comunicativas para narrar, exponer con expresividad hechos y pasajes relacionados con las obras literarias.

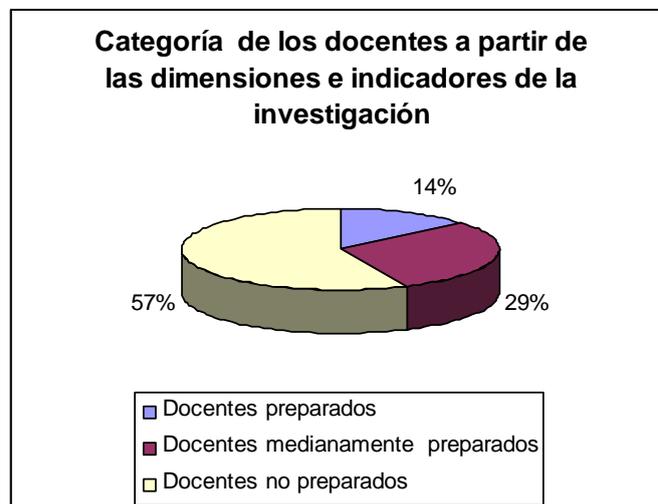
Se identificó la necesidad de preparación teórico - metodológica para la enseñanza de la literatura:

- La orientación de los objetivos de la clase teniendo en cuenta las relaciones intertextuales de la obra que se estudia en el grado con textos en diferentes códigos comunicativos.

- El empleo de medios de enseñanza para el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- El trabajo con los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- La elaboración de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de otros códigos comunicativos.
- La socialización con la lectura y los saberes derivados de la comprensión de ella como resultado del análisis intertextual, en diferentes formas de comunicación oral y escrita.
- La activación de las relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente.

En el proceso de la investigación se manifiesta como resultado del diagnóstico a partir de las dimensiones e indicadores, que el nivel de preparación de los docentes que conformaron la muestra, dos quedaron ubicados en la categoría de preparados, cuatro en la categoría de medianamente preparados y, ocho en la categoría de no preparados, como se refleja en el gráfico 1.

....



Fuente: Katia Romero Cajigal, 2010

La ubicación de 12 docentes en las categorías de “medianamente preparados” y “no preparados” confirma la necesidad de ofrecer vías que activen las relaciones dinámicas en el análisis literario para la interacción de los estudiantes con la literatura desde una mirada diversa, generadora de vivencias y sustentada en experiencias de leer el mundo.

Los resultados del estudio diagnóstico aplicado en las unidades de análisis de esta investigación corroboraron la hipótesis de trabajo de la autora acerca de la necesidad de la preparación teórico–metodológica de los docentes para enseñar la literatura en preuniversitario con procedimientos metodológicos en que se articulen de manera orgánica los aportes de las investigaciones teóricas y didácticas sobre la enseñanza de la literatura.

2.3 . Componentes de la metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en preuniversitario

La necesidad de articular teoría y práctica para promover en los estudiantes el pensar y disfrutar de la literatura, condujeron a la elaboración de una metodología que facilite la interacción lector – texto –autor – contexto. Al respecto resultaron pertinentes en esta investigación las definiciones de metodología en el campo de la investigación pedagógica como resultado científico.

En el diccionario Enciclopédico Ilustrado de la Lengua Española, metodología se define como “la ciencia del método. Conjunto de reglas que deben seguirse en el estudio de un arte o ciencia”. (2000, p. 2258). Desde el punto de vista filosófico es entendida como “(...) la teoría sobre los métodos del conocimiento científico del mundo y la transformación de este” (Rosental, M. y Ludin P., 1981, p. 317) y se define además como “el conjunto de procedimientos de investigación aplicables en alguna ciencia” (Rosental, M. y Ludin P., 1981, p. 317). En el área de la didáctica, Klingberg. L, distingue su carácter normativo (1978).

Autores como Bermúdez, R. y Rodríguez, M. (1996, p. 48) e investigadores del Centro de Estudios de Ciencias Pedagógicas, ISP “Félix Varela” (2003) reconocen rasgos distintivos en la forma de proceder y con una organización dada.

Por su parte, Valle considera que “una metodología se refiere al cómo hacer algo, al establecimiento de vías, métodos y procedimientos para lograr un fin, en ella se tienen en cuenta los contenidos para lograr un objetivo determinado. Se propone como solución por primera vez y puede utilizarse, sistemáticamente en situaciones análogas que se dan con frecuencia en la práctica, por tanto expresa un cierto grado de generalidad”. (2009, p. 21).

Diferentes investigadores han contextualizado la metodología en las ciencias pedagógicas; al respecto, Padrón Álvarez (2005), Delgado (2006), Bolaños (2010), Zayas (2010) Padrón (2011) determinan en ella componentes que son pertinentes y estables, de acuerdo con su objeto de estudio, y que sirven de punto de partida a esta autora para estructurar los componentes de la que se elabora, dirigida al análisis literario, y la distinción de lo que se enseña; al dotar o articular los componentes para el análisis de obras literarias en torno a la intertextualidad en el preuniversitario, lo que facilita no solo la obtención de nuevos conocimientos, sino de significados socioculturales y cualidades creativas.

En correspondencia con la posición adoptada para desarrollar la idea científica que guía la investigación, la metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en preuniversitario es una forma de proceder en el análisis literario, se pueden establecer relaciones intertextuales entre la obra que se estudia en el programa y otros discursos, en diferentes códigos, que se activa la motivación y los saberes previos y la afectividad del estudiante, sobre la base de las relaciones semánticas, sintácticas y pragmáticas en los procesos de comprensión y producción de significados. La estructuración en tres etapas con pasos que dinamizan la interacción del estudiante con la literatura como significado sociocultural incluye procedimientos particulares de lectura.

El objetivo general: Propiciar la interacción del estudiante con la literatura a partir del análisis literario mediante la intertextualidad, a favor de una práctica discursiva de alta significación cultural

La metodología elaborada asume los siguientes fundamentos:

Fundamentos filosóficos: se sustenta en la relación pensamiento - lenguaje, la literatura emplea el signo lingüístico que expresa determinado aspecto de la realidad, y como contenido de la asignatura emplea el signo artístico para transmitir ideas, a partir de las categorías de forma y contenido, la relación interpersonal de los sujetos, hace que la obra literaria tenga múltiples lecturas, enriquecidas con la experiencia del lector, lo que contribuye a su vez al desarrollo intelectual.

La comprensión del lugar de la lengua y la literatura en la formación integral del individuo y en particular de los estudiantes de la educación preuniversitaria enfatiza en el papel modélico del docente, mediado por la comunicación. Por otra parte, la literatura es un hecho cultural, de identidad, de valores ante los significados múltiples que se pueden tener.

Fundamentos psicológicos: se asumen desde el enfoque histórico - cultural, se centran en la función reguladora y la zona de desarrollo próximo, la primera porque en la educación de la personalidad en la percepción y disfrute de la literatura se promueven vivencias que contribuyen a configurar una visión integral de la cultura y además, el estudiante autorregula su comportamiento de manera consciente a partir de la reflexión que estimula el conocimiento y la emotividad del contenido literario. La segunda alcanza connotación porque el empleo de la intertextualidad conduce a los estudiantes a niveles superiores en la zona creada en la relación interpersonal docente - estudiante para la adquisición de saberes y la motivación ante el nuevo aprendizaje.

El enfoque histórico - cultural posibilita en esta investigación privilegiar el lugar del sujeto en su actividad, la potencialidad de su transformación, la importancia de la subjetividad y la intersubjetividad sustentadas en la ley genética del desarrollo formulada por Vigostki, lo que alcanza una notable significatividad en el objeto de estudio dado por el valor de la literatura para potenciar la identidad cultural.

La subjetividad es muy significativa porque cada lector asume lo que lee de manera particular, lo incorpora a su comportamiento en sus formas de pensar, sentir y actuar, y lo recrea después en lo que produce oral y por escrito, en ella ocupa, un lugar particular las vivencias, definidas como "...la relación afectiva del sujeto

con el medio” (Bozhovich, L. I., 1981, p.123), son parte del desarrollo psíquico de la personalidad y constituyen un eslabón en la adquisición de la lengua y la literatura mediante el proceso de lectura que facilita la apropiación de la cultura.

La literatura como apropiación de la realidad con una visión transformadora a través de la percepción sensorial o emocional que enriquece y amplía el universo del saber, revela la importancia de su lugar en las acciones dirigidas a la formación de estudiantes, al generar imágenes y estimulantes sugerencias que amplían su universo cultural y al mismo tiempo las experiencias del lenguaje.

Fundamentos sociológicos: se asume que la educación constituye un sistema de múltiples influencias en y desde la comunidad. La educación, la ciencia y la cultura tienen lugar en un contexto social determinado por las aspiraciones sociales y particularidades de su concreción en cada comunidad, las relaciones de intertextualidad que se producen al enseñar literatura contribuyen al proceso de socialización en el cual se adquieren conocimientos, se forman y desarrollan valores y se educa la sensibilidad que también son reguladores del comportamiento en la convivencia y las relaciones interpersonales.

En la educación preuniversitaria, la literatura favorece la socialización y la adquisición de una cultura general. La metodología brinda cómo proceder en descubrir esas relaciones entre lo tradicional y lo contemporáneo, entre los diversos códigos comunicativos. Los talleres para su implementación propician el intercambio de opiniones y el debate en torno a las creencias de los docentes y apropiarse de otra forma de proceder lo que influye en el proceso lector de ellos y sus estudiantes.

Fundamentos pedagógicos: la importancia de la labor de los docentes en la estimulación de la lectura literaria en los estudiantes de preuniversitario, desde la unidad de lo cognitivo y lo afectivo, y el papel de la actividad, desarrolla el gusto por la literatura en los estudiantes, como resultado de tener en cuenta etapas y pasos en los cuales el docente realiza actividades con la obra, desde y para el análisis literario activando los intertextos de la obra y del lector. La metodología en el contexto educativo contribuye a adquirir

conocimientos y habilidades, establecer normas de relación con el mundo y cualidades creativas, al asomarse desde la literatura a otros mundos y desde otras formas discursivas a la obra literaria.

Fundamentos didácticos: un proceso de enseñanza - aprendizaje de carácter desarrollador, la presencia de la interdisciplinariedad al concebirse actividades desde la obra literaria con otras disciplinas o manifestaciones del arte, establecer nexos de confluencia con otros textos, por el contexto, el autor, la temática, la época, las referencias, las coincidencias o desacuerdos y en esta interrelación otros significados surgen de él, porque en la lectura creadora, construye su propio texto a partir de su época, de su espiritualidad, de su bagaje cultural y de las sugerencias que ofrece el texto, que permiten al lector descubrir por sí mismo nuevos contenidos.

Fundamentos lingüísticos: reconoce a la lengua como fenómeno social (Jakobson, Mathesius y otros). Se sustenta en los aportes de la Lingüística Textual que toma al texto como unidad básica de comunicación en su relación con el contexto, en correspondencia con ello el docente enseña la literatura como una práctica discursiva que posibilita una mirada sensible a la realidad en que vive el estudiante, y que llega a ella mediante la lectura, en la cual se provoca una interacción con el texto que comprende su contenido, descubre los recursos lingüísticos empleados por el autor para significar y expresar sus propios pensamientos según la situación comunicativa, selecciona los textos de forma que sean útiles socialmente para analizar y construir otros en diferentes estilos de acuerdo con las relaciones sentido-significado, forma-contenido, cognición-afecto y comunicación-actividad.

La semiótica ofrece un sustento por las amplias posibilidades que brinda la metodología para integrar a la lectura de la obra los saberes de la cultura que se producen en diversas tipologías como el discurso periodístico, publicitario, y las posibilidades que brinda el significado de los signos en el mundo de la informática.

Fundamentos de la didáctica de la literatura: Al asumir la literatura como práctica cultural reconoce el sustento de las teorías de la recepción, que posibilitan asumir este proceso a partir de las experiencias del

lector y su participación activa en la construcción de lo que lee, en diversos niveles de comprensión a partir de sus propios objetivos formativos. Se resignifica el papel de la literatura a partir de las concepciones de Bajtín acerca del carácter ideológico y dialógico de la lengua, y la literatura, así como entender la cultura como un sistema de sistemas de signos, en el que la lengua desempeña un papel protagónico (Lotman, Lomas, Abello) y la literatura en la cultura como un polisistema (Even Zohar), lo que favorece el análisis de los procesos culturales como procesos de comunicación, los que trascienden todos los espacios y contextos de comunicación social humana (Eco).

También se reconoce el enfoque formativo de la enseñanza de la literatura, que privilegia atender los aportes de las diferentes escuelas literarias, por la importancia de la literatura en la formación de la personalidad, en el crecimiento humano, como forma de expresión de la conciencia social y a su vez es actividad creadora en el proceso de formación y desarrollo de la personalidad y un contenido de gran valor expresivo, axiológico y social, inserto en la dinámica cultural de un momento histórico concreto. La literatura acerca al ser humano al conocimiento de otros y de sí, amplía la comprensión de los horizontes culturales, desarrolla el respeto a la identidad y la diversidad, así como los procesos asociados a la regulación de la personalidad y la actividad creadora porque demanda de operaciones mentales que ayudan a recibir e interpretar la información social que aporta.

En la literatura se articula el arte de la palabra, el empleo de formas elocutivas como la descripción, exposición y narración favorecen la relación indisoluble entre pensamiento-lenguaje y se ponen en práctica los subprocesos mentales que lo condicionan, "... activa el conocimiento, la vivencia y fomenta otras miradas a la realidad y al mundo interior del individuo, así como a entrar en contacto con los valores culturales de una época, permite asimilar y recrear la realidad en que se vive, mediado por la necesidad, la motivación y el deseo, lo que se asocia a la capacidad intelectual del hombre". (Fierro, B., 2011, p. 10).

Las exigencias sociales a la educación preuniversitaria, los aportes de las ciencias pedagógicas, lingüísticas y literarias sustentan el carácter pluridimensional de la enseñanza de la literatura en el preuniversitario,

basada en los principios para la dirección del proceso pedagógico planteados por Addine, F, et.al, (2002, p. 80– 101):

- La interdisciplinariedad: la literatura es una manifestación de la conciencia que se nutre de la relación con otras ramas del saber tales como la historia, la geografía, la filosofía, las artes, que permiten la revelación de los nodos o puntos de encuentros interdisciplinarios; propicia además, la reflexión en torno a las problemáticas de la realidad, la asociación que puede establecerse con otros discursos y posibilita los nexos interdisciplinarios como una concepción de trabajo suscrita en esta tesis para relacionar los contenidos que se reciben; la recreación literaria facilita su apropiación de manera armónica.
- La unidad de la comunicación y la actividad: el trabajo grupal en el marco de la relación colectiva contribuye a que los estudiantes asuman posiciones activas (vs. adaptativas) para ajustarse a los cambios de manera creativa, que le permita ser flexible, original, hallar respuestas nuevas diversas, en que se realiza la significación social positiva del contenido y propicia sus orientaciones valorativas.
- La unidad de lo cognitivo y lo afectivo: el alcance de la significación positiva de la literatura en los estudiantes como resultado del conocimiento de sí y de los demás a partir de la emocionalidad que promueve la literatura y el carácter subjetivo que la distingue para el empleo de la imagen artística. El análisis literario se produce en el contexto de una actividad cognoscitiva y valorativa determinada por el modo de actuación profesional pedagógica. Lo vivencial moviliza el conocimiento, la conducta y la actuación transformadora hacia la realidad en las dos esferas de regulación de la personalidad.
- La unidad de lo social y lo individual: la literatura contribuye al desarrollo intelectual de la personalidad a un proceso de reafirmación de cualidades personalógicas y a establecer relaciones sociales. Este proceso de sistematización y síntesis, tiene carácter dialéctico dado por una actitud de búsqueda, la lectura literaria ayuda a la definición de metas en la proyección de vida en el contexto social. La literatura promueve orientaciones valorativas y se revela en la subjetividad del ser humano.

- La unidad del carácter científico e ideológico del proceso pedagógico: la literatura conforma un sistema de ideas y concepciones de un autor y al mismo tiempo puede influir en la ideología de los estudiantes de forma consciente, siempre que se organice la actividad educativa en función de ello. El bachiller adquiere cultura, desarrolla valores, convicciones que le permiten revelar una actitud ante la realidad.
- Uso de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC). El mundo actual y la educación no se conciben sin el uso de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones como herramientas informáticas de búsquedas, lo que implica desarrollar estrategias de aprender-aprender y enseñar-aprender para interactuar y comprender con lo que se produce en diversos códigos; el mundo de las imágenes cinematográficas interactúa con el mundo de las imágenes en palabras y le corresponde al docente enseñarlo.

La metodología elaborada se distingue por ser flexible, contextualizada, sistémica y desarrolladora, como propuesta para analizar la obra desde las posibilidades de la intertextualidad, sus tipos y magnitudes, se integra a las particularidades de las clases organizadas según el programa del grado.

Flexible: porque admite la generación de múltiples variantes, adecuaciones e ideas creativas del docente tal como lo exige el proceso de enseñanza-aprendizaje de la educación preuniversitaria, teniendo en cuenta su rediseño en correspondencia con los resultados del diagnóstico de los estudiantes y la preparación que alcanzan los docentes, así como, por su adaptabilidad a las condiciones concretas de los espacios de la preparación del docente, concebidos para garantizar el trabajo colectivo e individual de carácter didáctico-metodológico, y el desarrollo de la producción literaria contemporánea y la experiencia lectora de los docentes y sus estudiantes.

Contextualizada: porque su diseño responde a las exigencias de la enseñanza de la literatura en el preuniversitario, concretándolo a las vías propuestas para el análisis literario a partir de reconocer el empleo de la intertextualidad como procedimiento, al mismo tiempo que se aportan estrategias que contribuyen a desarrollar habilidades relacionadas con los procesos de comprensión y construcción de significados.

Sistémica: la metodología se concibe en la interrelación de sus componentes desde una concepción lógica y jerárquica, con aportaciones de carácter teórico y metodológico para el análisis de textos literarios, narrativos y dramáticos, desde las relaciones textuales y contextuales.

Desarrolladora: la preparación del docente es la clave de la calidad de la educación, en la formación de los hábitos y habilidades, de valores, cualidades y modos de comportamiento de los bachilleres en la interacción docente-estudiante, desde la activación del gusto por la lectura, enriquecimiento ético, flexibilidad en el pensar y actitud investigativa e inquisitiva ante la realidad pedagógica, entre otras, en un modelo de análisis discursivo que permite integrar las dimensiones semántica y pragmática con la sintáctica, teniendo en cuenta el carácter complejo de los discursos y sus relaciones intertextuales.

La metodología opera con una dinámica interna que sustenta la enseñanza de la literatura mediante la intertextualidad (como fenómeno que ocurre en el proceso lector, característica de textualidad y procedimiento de enseñanza). El cuerpo de fundamentos teóricos constituye su sustento para ofrecer a los docentes un algoritmo de trabajo con la obra en sus relaciones texto-contexto, en la articulación de lo semántico, sintáctico y pragmático, posee tres etapas:

- Aproximación inicial a la obra.
- Comprensión de la obra desde la presencia de intertextos que promueven su resignificación.
- Recreación de la obra desde una lectura creadora.

Las etapas, se relacionan entre sí, determinada por el objetivo específico de cada una y por la subordinación existente entre ellas, lo que se alcanza en una etapa constituye condicionante para la próxima, basada en el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural y se centra además, en los procesos de significación y comunicación a partir de la creación de las relaciones intertextuales.

En cada etapa se conciben pasos orientados al cumplimiento del objetivo de la etapa, derivados del objetivo general de la metodología, concebida con carácter sistémico al tener en cuenta su estructura, organización y función.

La etapa “Aproximación inicial a la obra” constituye punto de partida para el análisis de la obra. En esta etapa se valora la motivación e incitación que realice el docente para que los estudiantes realicen la lectura de la obra literaria a estudiar. En ello influye el nivel de conocimientos y preparación del docente para situar al estudiante en el marco del contexto- histórico de la obra objeto de estudio y para establecer relaciones intertextuales con textos de diferentes códigos comunicativos.

En la ejecución de esta etapa es importante establecer un clima favorable a partir de situaciones de la práctica pedagógica que resultan significativas en el diagnóstico de los estudiantes y las condiciones de los docentes para lograr la motivación de los estudiantes.

En la etapa “Comprensión de la obra desde la presencia de intertextos que promueven su resignificación” se guía a los estudiantes hacia la búsqueda de textos que guarden relación intertextual con la obra objeto de estudio y que posean significatividad en el contexto de la clase y de su experiencia de lectura. Para ello es importante la preparación del docente para conducir el análisis literario de contenido y forma, la comprensión de la obra literaria mediante la aplicación de estrategias de comprensión lectora en las cuales se dirijan las tareas docentes a que los estudiantes incorporen hipertextos y antetextos en la construcción de significados, es decir, textos que sean derivados de un texto anterior, en este caso de los estudiados en clases, y lo realicen de manera directa o indirecta, , si se tiene en cuenta la realización de borradores, planes de escritura anteriores al texto definitivo.

En esta etapa, se requiere de la adecuada preparación del docente en la selección de los textos que faciliten un análisis intertextual que lleve a activar los saberes culturales que trae el estudiante, ejemplificar la presencia en la comprensión de las cuatro definiciones que se articulan en el proceso de la comprensión mediada por el análisis en primer lugar, el texto que se va a estudiar, el paratexto que puede ser un texto, un estilo, un conjunto de convenciones y que es fuente del intertexto, y este cuando se presenta el texto dentro del texto, el cual se presenta de diferentes tipos.

Es importante revelar por qué el intertexto es clave al ser el conjunto de los textos que se guardan en la memoria al leer, y que se da en el lector que interpreta o receptiona creadoramente, y por último el exotexto que, al servirle de marco, le da un nuevo significado como aporte del autor.

La tercera etapa “Recreación de la obra desde una lectura creadora” tiene como eje central la construcción de nuevos significados a partir de la activación de experiencias vivenciales y de la asociación con otros textos, lo que se refleja en la redacción de un comentario literario posterior al análisis de la obra objeto de estudio.

Es necesario propiciar el clima para la recreación de la obra, sobre la base de asegurar adecuadamente las condiciones para que los estudiantes recreen significados relacionados o derivados del análisis de la obra, posterior al establecimiento de las relaciones intertextuales de la obra con otros textos, de esta forma se sientan las bases para que el estudiante continúe estableciendo nuevas relaciones intertextuales entre la obra y otros textos para su producción en la que se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Las características de la textualidad, haciendo énfasis en la intertextualidad como generadora de nuevos saberes, en tanto la activación del efecto de la lectura provoca la realización de metatextualidad y la autotextualidad por las posibilidades que tiene todo texto de generar suficientemente otros significados, o sea, las relaciones posibles de un texto consigo mismo.
- Las etapas del proceso de construcción: selección del tema, búsqueda de la información, elaboración del plan, autorrevisión y autocorrección.
- La progresión temática de las ideas, la coherencia y la cohesión.
- El empleo de diferentes recursos de intertextualidad como la cita directa e indirecta, el parafraseo y la alusión, la parodia y la ironía.

Cuando se devela lo semántico, sintáctico y pragmático en el análisis hay un proceso de re-construcción de lo que ha leído el lector, y de enriquecimiento de los referentes en torno al hecho literario.

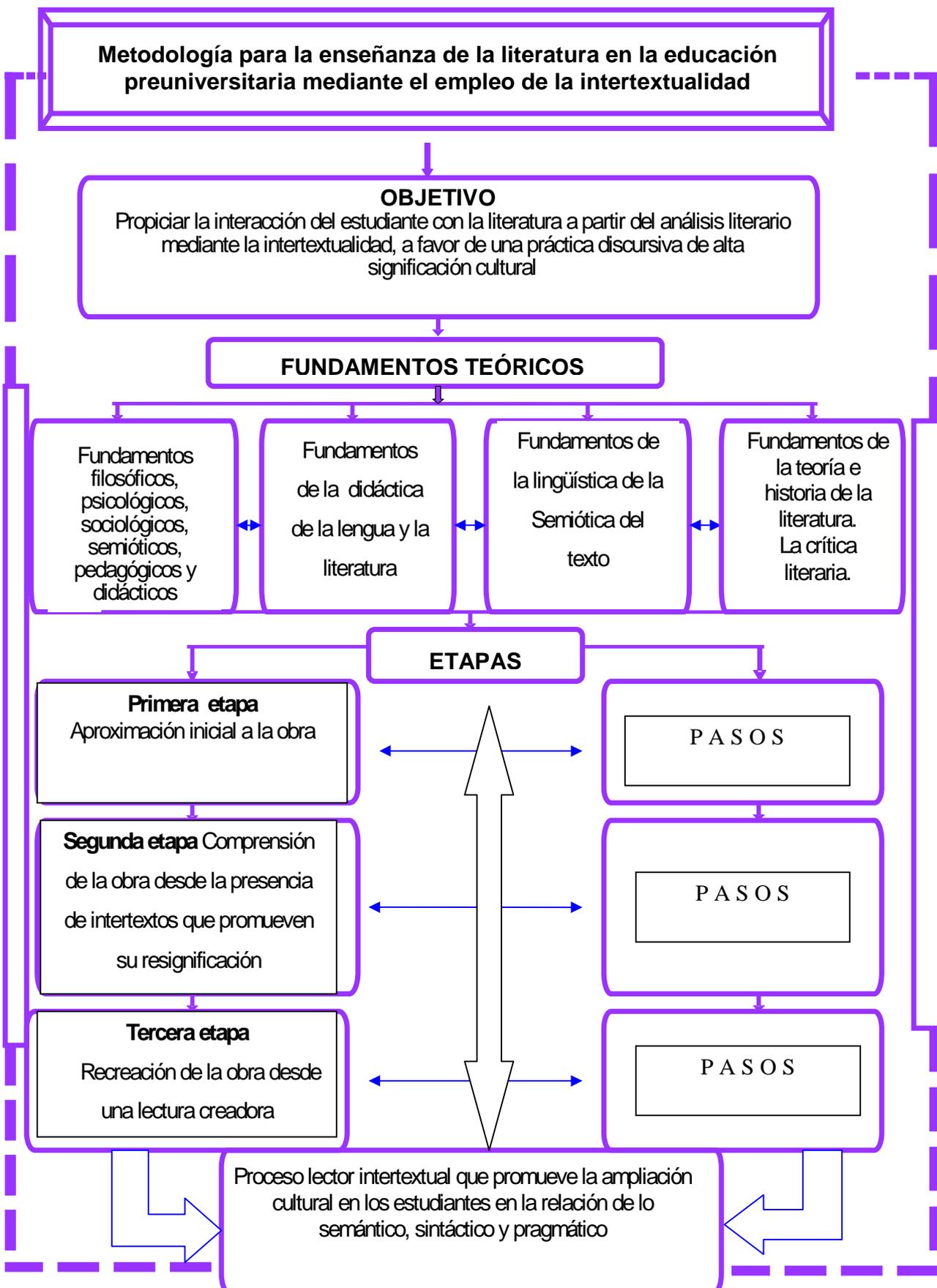
La evaluación en la metodología tiene carácter continuo y de proceso, se concibe durante todas las etapas y cumple con la función formativa, se estimula lo novedoso, creativo y original a partir del efecto de la lectura, comprensión y disfrute estético lo que redundará en la satisfacción personal del estudiante.

La evaluación de los resultados de la aplicación de la metodología, en el desempeño del docente se comprueba en el intercambio de experiencias, la aplicación de una encuesta, la observación de clases y la aplicación de técnicas que propicien saber cuáles son los niveles de satisfacción para conformar una idea de lo alcanzado atendiendo a las dimensiones e indicadores de la variable principal de la investigación.

Esta evaluación se realiza tanto sistemática como final, la sistemática controla cada uno de los pasos y la final se realiza a partir de la recogida de información de los participantes.

La representación gráfica permite apreciar la relación entre los componentes de la metodología, sus niveles de jerarquización y carácter de sistema que posibilita al docente avanzar de lo conocido a lo desconocido, de experiencias de lectura a nuevas vivencias.

Etapas de la metodología: en el transcurso por las tres etapas se abre un espacio a la libertad para provocar la lectura, siguiendo tres etapas con pasos que sustentan un núcleo teórico que se enriquece con la voz de los docentes, las renovadas lecturas, para ello, se presenta un sistema de actividades abierto que muestra cómo articular los conocimientos y valores a partir de la lectura de la literatura en diversos códigos



Primera Etapa: Aproximación inicial a la obra

Objetivo: Emplear diversos procedimientos para la aproximación del estudiante a la obra objeto de estudio a partir de la lectura del texto en su relación con otros saberes.

Primer paso: Activación de los saberes previos que trae el estudiante: su experiencia de la literatura, que sirva al docente de diagnóstico. Este paso se realiza por el docente con originalidad y con atención a las diferencias individuales, se parte de reconocer que no todos leen igual y lo mismo, por lo que la variedad de interrogantes, polémicas y sugerencias provocadoras de una respuesta ha de estar matizada por la lectura modelo de fragmentos de la obra objeto de estudio que propicie la motivación por la lectura y la relación texto-lector, texto-contexto.

Segundo paso: Orientación del estudio del contexto histórico-cultural y su autor (géneros literarios, hechos históricos-culturales) de la obra objeto de estudio.

Tercer paso: Lectura y primer acercamiento a un texto como pretexto para promover la inferencia de significados mediante nexos intertextuales.

Cuarto paso: Planteamiento de tareas docentes dirigidas a desentrañar las relaciones entre el texto y su pretexto.

Quinto paso: Desarrollo de actividades de aprendizaje que provoquen determinadas asociaciones en lo que significa, estructura, formas que emplea, intencionalidad y sugerencias.

En esta primera etapa es importante descubrir la presencia del paratexto cuando se identifican en los textos todas las señales accesorias, autógrafas, que le procuran un entorno al texto y, a veces, un comentario. Es decir, identificar título, subtítulos, intertítulos, exergos, lemas o acápites, prefacios, advertencias, introducciones, notas al margen, notas a pie de páginas, ilustraciones, reseñas que ayudan a un acercamiento productivo y significativo a la obra en su contexto.

Segunda Etapa: Comprensión de la obra literaria desde la presencia de intertextos que promueven su resignificación.

Objetivo: Establecer asociaciones temáticas, formales, contextuales que reflejan la comprensión de la obra objeto de estudio para contribuir al desarrollo intelectual de los estudiantes.

Primer paso: Aplicación de estrategias de comprensión lectora, antes, durante y posterior a la lectura, como vías de acercamiento a los distintos significados de la obra.

Segundo paso: Orientación del análisis atendiendo a las categorías literarias (es esencial la atención al género y a la forma genérica a que pertenece) lo que distingue las particularidades de los significados en que se expresa lo semántico, sintáctico y pragmático.

Tercer paso: Orientación de la lectura inteligente -dada por los nexos intertextuales- hacia la búsqueda y selección de otros textos con los cuales se pueden establecer conexiones formales, sintácticas y temáticas mediante inferencias.

Cuarto paso: Establecimiento de vasos comunicantes desde las tareas docentes en las que se manifiestan algunas relaciones de architextualidad, metatextualidad y paratextualidad.

Quinto paso: Identificación de las ideas que expresa el autor (andajes semánticos, sintácticos y semióticos, internos y externos) (relación del título con el contenido, valor de la reiteración de la actitud o intencionalidad del autor), a partir de la organización textual que predomina en la relación entre los textos: gradación, evocación, ironía, combinación, lo que lleva a la relación de intertextos, de un texto referentes hacia otro texto que posee relación con él a partir de cómo lo receptiona el lector y que puede tener magnitudes y niveles variados.

Sexto paso: Intervinculación textual de la obra con otras manifestaciones del arte y pensamiento en el entramado sociocultural de los contextos.

Esta etapa es muy importante porque en ella se concreta el análisis mediante la intertextualidad, al activar las relaciones de metatextos, cuasimetatextos, hipotextos e hipertextos, que favorecen avanzar en la comprensión de la obra como expresión de la relación cultura – literatura – sociedad.

Tercera Etapa: Recreación de la obra desde una lectura creadora.

Objetivo: Producir significados derivados de la lectura en los que revele el sentido personal como resultado de la repercusión de la relación intertextual.

Primer paso: Asociación con textos en diferentes códigos expresivos: filmes, obras de la plástica, de la música, de la danza o del teatro que contribuya a apropiarse de ideas para expresar y criterios valorativos sobre un tema.

Segundo paso: Caracterización de la enunciación y del planteamiento del mensaje o mensajes siguiendo la lógica de ¿qué dice?, ¿cómo lo dice?, ¿con qué intención?, ¿por qué y qué sentido alcanza para el lector?

Tercer paso: Determinación del tema general de la obra y qué le aporta en lo personal.

Cuarto paso: Identificación del tipo de lectura que ofrece la obra desde la dimensión cultural y la perspectiva ética.

Quinto paso: Construcción de significados a partir de una situación comunicativa para ofrecer una visión valorativa como resultado de su diálogo intertextual.

En esta etapa se llega a la construcción de significados como proceso circular y recursivo, por ello uno de los procedimientos intertextuales de mayor valor didáctico es el antetexto dado porque el docente orienta la realización de borradores, bocetos y proyectos o variaciones de un mismo texto, anteriores a su versión final y definitiva en que recreen lo leído y muestren a su vez el empleo de referencias, citas, imitaciones, parodias e ironías, entre otras.

La dinámica entre las etapas y pasos de la metodología revela una progresiva relación del estudiante con el texto objeto de estudio en el grado; pero con una mirada hacia otros horizontes de lectura que le permitan descubrir, identificar y valorar el qué se dice, cómo se dice y con qué intención, finalidad y fundamentalmente qué huellas dejan los diversos códigos comunicativos en un lector contemporáneo al promover la relación entre lo clásico y lo contemporáneo, lo universal y lo nacional.

Conclusiones del capítulo

La caracterización del estado inicial de la enseñanza de la literatura en preuniversitario en las unidades de análisis seleccionadas reveló la necesidad de enseñar la literatura como una práctica discursiva de alta significación cultural con fundamentos teóricos y metodológicos para el análisis literario mediante la intertextualidad. La metodología propuesta para el análisis literario mediante la intertextualidad, se estructura en tres etapas con sus correspondientes pasos, conformando un sistema que ofrece a los docentes cómo articular los aportes de la teoría literaria con los procedimientos de análisis en función de la comprensión y construcción de significados.

CAPÍTULO 3.

RESULTADOS OBTENIDOS EN LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA A PARTIR DE LA APLICACIÓN DE LA METODOLOGÍA

CAPÍTULO 3. RESULTADOS OBTENIDOS EN LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA A PARTIR DE LA APLICACIÓN DE LA METODOLOGÍA

En este capítulo se presenta la valoración de los resultados obtenidos en las unidades de análisis seleccionadas con la aplicación de la metodología propuesta. La aplicación de instrumentos, el estudio de caso y la sistematización de experiencias permitió valorar de forma cualitativa los resultados obtenidos en la implementación de la metodología.

3.1 Valoración de los resultados que se obtienen de la aplicación práctica

En el contexto de esta investigación se hacen precisiones, asociadas a la concepción de tres fases para la aplicación de la metodología tres fases, a saber:

1. Sensibilización y preparación de los docentes
2. Implementación de la metodología, control y retroalimentación
3. Evaluación de la metodología

Se determinaron para la implementación de la metodología requisitos relacionados con la preparación teórico-metodológica que deben poseer los docentes, previos a la orientación del análisis de la obra literaria:

1. Una lectura de la obra desde las relaciones texto – contexto, de manera integrada para establecer las articulaciones de contenido y forma, así como aquellos aspectos que en los contenidos de lengua requieran ser trabajados en aras de favorecer su comprensión.
2. La selección e identificación de textos de diferentes códigos con los que se puedan establecer nexos de la obra que se estudia. Ello propicia contar con un referente que le permita demostrar cómo establecer las relaciones intertextuales.

3. La determinación y valoración de los elementos que favorezcan la comprensión de la obra por los estudiantes y la recreación en la construcción de textos.

Se procedió a realizar un diagnóstico de entrada a los docentes que imparten la asignatura Español Literatura en décimo grado en dos de los institutos preuniversitarios del municipio de Cárdenas “Martin Klein Schiller” y “Félix Varela Morales”.

En las respuestas a la encuesta aplicada (Anexo 12), los docentes refirieron que su preparación para dar tratamiento a los contenidos de Literatura propuestos en el programa de la asignatura no logra satisfacer todas las exigencias que ello demanda. En ello influyen problemas de actitud de los docentes en tanto acentúan como una limitante la extensión y complejidad de las obras, pertenecientes en su mayoría a los géneros épico o narrativo y dramático. Señalan además que no obstante a que las vías a las que generalmente recurren para la preparación son la participación en cursos de posgrados y el espacio del trabajo metodológico dedicado a las Preparaciones Metodológicas Concentradas, las temáticas que contribuirían a la actualización teórica y didáctica de la literatura no han sido suficientemente abordadas en estos espacios.

En sus respuestas acerca del empleo de la intertextualidad para enseñar la literatura del grado, revelan poco conocimiento. No conocen de trabajos que en ese sentido corresponden a autores cubanos como es el caso de Navarro, así como de autores del plano internacional.

En cuanto a las fuentes bibliográficas consultadas sobre la enseñanza de la literatura, solamente mencionan los trabajos de Mañalich y Roméu. En relación con el tratamiento metodológico para la enseñanza de la literatura, los docentes refieren que ejecutan acciones aisladas, en función de incentivar el interés por la lectura de las obras en los estudiantes; casi siempre nula o escasa.

Las precisiones descritas hasta el momento corroboraron la pertinencia de una fase de: Sensibilización y preparación de los docentes.

Las acciones encaminadas a la sensibilización y preparación de los docentes se ejecutaron durante el curso escolar 2011- 2012, con la participación de la metodóloga de Español-Literatura del municipio Cárdenas que conforma el Grupo I y de los 14 docentes que conformaron el Grupo II, todos licenciados

en Educación en la especialidad de Español - Literatura; poseen entre cinco y nueve años de experiencia y de ellos tres ostentan el título académico de Máster en Ciencias de la Educación. En aras de crear las condiciones necesarias y establecer los vínculos de trabajo resultó de gran valor la participación de la metodóloga de Español - Literatura del municipio de Cárdenas de la provincia de Matanzas, quien colaboró además en calidad de facilitadora de las actividades junto a la investigadora. En esta primera fase se desarrollaron acciones en dos sentidos: sensibilización y preparación.

Acciones para la sensibilización:

Sesiones de trabajo con la metodóloga municipal como parte de la sensibilización para presentar la metodología a los docentes mediante la forma de taller docente – metodológico.

Intercambio con los docentes y directivos de los dos preuniversitarios para ofrecerles información general del resultado científico, sus potencialidades y establecer alianzas de trabajo para la implementación de la metodología. En estos intercambios se rescataron saberes de los docentes de experiencia, se debatieron puntos de vista y se buscó consenso para el trabajo colectivo a partir de que se reconociera la importancia del tema de investigación.

La sistematización teórica realizada respecto a qué reconocer como taller metodológico y las particularidades del taller docente metodológico conllevó a la autora de la presente investigación a mostrar afinidad con posiciones desde las que se reconoce que “el taller metodológico ha demostrado ser una de las vías más importantes para la preparación y/o actualización permanentes con el objetivo de lograr la elevación de los niveles de eficiencia en el trabajo docente, a partir del necesario debate y reflexión entre cada maestro, maestra, profesor o profesora y en particular desde el reconocimiento de sus carencias pedagógicas y didácticas” (Scull, G. et al. 2013 p.4). Los referidos autores añaden que “el taller metodológico es una manera de suplir con urgencia las carencias pedagógicas de los profesionales e introducir y desarrollar las capacidades didácticas en aquellos que se enfrentan al ejercicio de la docencia” (Scull, G. et al. 2013 p.4).

En consecuencia, se asume el taller metodológico como “una forma de organización del proceso pedagógico que se propone lograr un trabajo científico práctico para resolver un problema generado en

la acción y que se revierta en una nueva acción. Esto conforma el proceso de taller, en el cual se debe mantener como principio didáctico fundamental: “práctica - teoría - práctica cualitativamente superior” (Scull, G. et al. 2013, p.3).

En esta investigación se asume la definición anterior, al concordar con la concepción problematizadora y desarrolladora de la educación, porque a través del taller docente - metodológico se articula en armonía teoría y práctica, producción y trasmisión de conocimientos, habilidades y hábitos, investigación y docencia, se ofrece a los docentes cómo enseñar la literatura mediante la intertextualidad.

La selección del taller docente – metodológico como una vía para la generalización y/o validación de experiencias, se asume a partir de lo expresado por Scull, G. et al (2013), “el taller como forma de organización es una experiencia de pedagogía grupal que pretende en su activo trabajo dar solución a tareas profesionales de manera colectiva, como ocurre en la realidad a nivel social y en particular en los procesos educacionales, para desarrollar las habilidades, hábitos y capacidades fundamentales para el desempeño óptimo”. (Scull, G. et al. 2013, p.3)

La autora de la investigación se adscribe a la clasificación de taller docente - metodológico porque la metodología elaborada, posibilita dar respuesta a una problemática metodológica en torno a cómo enseñar el análisis literario mediante la intertextualidad, con un espacio de reflexión y debate, para dar respuesta a insuficiencias o necesidad de generalización de un resultado, pero con un carácter teórico y práctico. Es decir, es resultado que integra teoría y práctica que le permite al docente proceder en el análisis literario mediante la intertextualidad.

El sistema de talleres docente - metodológicos diseñado se puso en práctica en el contexto de la preparación metodológica concebida en el preuniversitario con el objetivo de dotar al docente de modos de actuación en el análisis literario mediante la intertextualidad a favor de una práctica discursiva de alta significación cultural que propicie la interacción del estudiante con la literatura.

Las acciones de preparación a los docentes se concretaron en talleres cuyo contenido esencial fue la metodología elaborada (tablas 1, 2 y 3).

Taller docente-metodológico #1

Implementación de resultado (METODOLOGÍA)

Primera Fase: Sensibilización y preparación de los docentes.

Duración: 2 h/c

Título	Objetivo	Actividades
<p>Un procedimiento para acceder al análisis literario: la intertextualidad</p>	<p>Sensibilizar a los docentes con el objetivo y los fundamentos del tema: La enseñanza de la literatura en preuniversitario: una propuesta de análisis literario mediante la intertextualidad</p>	<p>Exposición acerca de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan la enseñanza de la literatura en preuniversitario.</p> <p>Exposición de fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan la intertextualidad sea reconocida como un procedimiento que favorece al análisis literario:</p> <p>Aplicación de la técnica “Lo que espero de la metodología”.</p> <p>Entrega de un documento contentivo de la metodología para su estudio y reflexión.</p> <p>Intercambio de criterios sobre la metodología presentada.</p> <p>A modo de conclusión: Se le solicita a los docentes que expresen su acuerdo o desacuerdo con la metodología presentada. En caso de desacuerdo deben hacer sugerencias.</p>

Tabla 1

Taller docente-metodológico #2

Fase de implementación de resultado (METODOLOGÍA)

Primera Fase: Sensibilización y preparación de los docentes.

Duración: 2 h/c

Título	Objetivo	Actividades
“Lo que espero de la metodología”.	Analizar los procedimientos que se proponen para la implementación de la metodología	<ul style="list-style-type: none">- Se entregará un documento contentivo de la metodología para su estudio y reflexión en colectivo- Aplicación de la técnica “Reflexión en grupo”- Se realizarán las siguientes preguntas: ¿Es necesario el empleo de la intertextualidad en el análisis literario? ¿Por qué?- Debate sobre los cambios (si hay propuestas) que se le deben efectuar a la metodología y su argumentación. Aplicación de la técnica “Positivo, Negativo e Interesante”

Tabla 2

Taller docente-metodológico # 3

Fase de implementación de resultado

Primera Fase: Sensibilización y preparación de los docentes.

Duración: 2 h/c

Título	Objetivo	Actividades a desarrollar
¿Qué me llevo?, ¿Qué necesito?	Explicar la metodología para la enseñanza de la literatura basada en el empleo de la intertextualidad en sus etapas y pasos	Presentación de una versión de la metodología, una vez sometida a análisis crítico y valoraciones. Se entregará un documento contentivo de la metodología reelaborada con los criterios recopilados y la experiencia práctica. Presentación, a modo de ejemplo, de una actividad en la que se demuestre cómo proceder con la metodología para el análisis literario de una de las obras propuestas en el programa de Español - Literatura para décimo grado. Aplicación de la técnica "Qué traje, qué me llevo, qué necesito"

Tabla 3

A estos tres talleres le continuaron otros cuya esencia fue la presentación, análisis y discusión de actividades contenidas en un sistema que se brinda como material de apoyo para el análisis literario de las obras mediante el empleo de la intertextualidad (Anexo 13). Desde este se organizan tareas docentes que proporcionan al docente una guía para el análisis literario, al activar las relaciones intertextuales. Las actividades tienen una estructura que responde a las condiciones didácticas, la dosificación de cada unidad, fondo de tiempo dedicado a la obra, tareas en el aula y de forma independiente, por equipos e individual.

El sistema de actividades se centra en los contenidos de literatura propuestos para décimo grado, dado por el carácter narrativo y/o dramático de las obras que se incluyen en el programa de la asignatura. Este sistema de actividades constituye un producto de carácter didáctico que enriquece y amplía las posibilidades de utilidad del resultado científico propuesto como un espacio generador de vivencias para el análisis literario.

En este sistema de actividades, desde un proceder didáctico - metodológico, se concibe el tratamiento de los contenidos de las obras narrativas y dramáticas que se conforman en el programa de la asignatura, con el fin de ofrecer modelos de análisis intertextual para su inserción en el estudio de las obras en décimo grado y su posterior transferencia didáctica a otros grados del preuniversitario.

Al concluir cada taller se aplicaron técnicas para obtener información respecto a las valoraciones y cumplimiento de los objetivos planteados (Anexos 14, 15, 16, 17). Los docentes expresaron criterios que revelan el nivel de satisfacción en cuanto a la preparación:

- Me esclarecí en cuanto a métodos, procedimientos y vías idóneas para llevar el contenido al estudiante con recursos audiovisuales y otros medios de comunicación.
- Se ampliaron mis posibilidades para lograr en mis estudiantes el acercamiento y la comprensión de la obra literaria que se analice porque se ofrecieron no solo materiales didácticos, sino formas de proceder con ellos.

- Me actualicé en temas referidos a la intertextualidad desde la propia esencia de lo que se ha de reconocer como texto desde los diferentes códigos comunicativos.
- Me resultó valioso poder contar con filmes, obras de la plástica, la música y la danza para el análisis literario porque amplían la imaginación de los estudiantes.
- Se ofrecieron conceptos novedosos que resultan enriquecedores para la clase de literatura, porque los talleres aportaron un proceder didáctico con ellos.
- Evidencia la necesidad de trabajar desde experiencias compartidas y la pluralidad de miradas sobre la literatura.

Concluida la primera, se desarrolló como segunda fase: Implementación de la metodología, control y retroalimentación, la cual transcurrió en el curso escolar 2012 - 2013 en el período comprendido entre octubre - junio.

La aplicación práctica de la metodología se realizó con los 14 docentes lo que representa un 100%. Estos docentes impartían la asignatura Español- Literatura en nueve grupos de décimo grado que conforman una matrícula total de 280 estudiantes, en los institutos preuniversitarios "Martin Klein Schiller" y "Félix Varela Morales" del municipio Cárdenas.

Los 14 docentes manifiestan disposición para colaborar con la investigación. Esto facilitó el control del movimiento interno que se produce en la enseñanza-aprendizaje de la literatura, bajo la influencia de la metodología, para ello, se aplicó en el mes de septiembre una prueba pedagógica de entrada (Anexo 18) a los estudiantes. Los resultados de este instrumento aportan la siguiente información: Los estudiantes no realizan inferencias léxicas al procesar la información y poder establecer las relaciones con otros textos dado el desconocimiento de los referentes entre los textos. Para la implementación de la metodología se tomaron los siguientes contenidos del programa de Español -Literatura en décimo grado:

- Unidad #3: Literatura clásica: la epopeya homérica. Las clases seleccionadas son las correspondientes al análisis de la obra literaria *Ilíada*, de Homero, la primera clase del estudio de la obra y antes de concluir el estudio de la obra
- Unidad #4: La literatura medieval: cantares y cuentos, pero en las clases correspondientes al análisis de la obra *Poema de Mío Cid*, la primera clase del estudio de la obra.
- Unidad # 5: Renacimiento. El hombre en la novela moderna, en las clases de análisis de la obra literaria *El ingenioso hidalgo don Quijote de La Mancha*, la primera clase del estudio de la obra y la clase dedicada al análisis del capítulo “*Molinos de viento*”.
- Unidad #6: La tragedia de amor en el teatro renacentista inglés. Resultó objeto de implementación de la metodología, en las clases correspondientes al análisis de la obra literaria *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare, la primera y última clase del estudio de la obra.
- Unidad #8: La comedia en el teatro clásico francés, en las clases correspondientes al análisis de la obra literaria *Tartufo*, de Molière, la primera y última clase del estudio de la obra.

En esta fase se aplicaron métodos de investigación para el seguimiento al proceso de enseñanza de la literatura. La observación de clases se realizó a partir de una guía de observación (Anexo 19). Se observaron 28 clases, dos a cada docente de décimo grado en el curso 2012 – 2013; los resultados fueron los siguientes:

- Se constató que realizan la orientación hacia los objetivos propuestos para el grado, atendiendo a las relaciones intertextuales con textos de diferentes códigos comunicativos.
- Se comprobó que los docentes emplearon medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos, a partir del sistema de actividades propuesta en el taller, recrearon otras ideas, indagaron en la búsqueda de información y

provocaron otras relaciones como el diálogo polémico, como fue el caso del estudio de la obra *Romeo y Julieta*.

- En los pasos correspondientes a la etapa "Aproximación inicial a la obra" se constata que en la totalidad de las clases observadas, los docentes tienen en cuenta, la activación de los saberes previos que tenían los estudiantes: su experiencia de la literatura, que sirvió de diagnóstico al docente. Este paso se realizó por el docente con originalidad al iniciar con la lectura modelo de un fragmento significativo de la obra objeto de estudio y que propicia la motivación por la lectura de la obra al emplear tareas docentes que conducen a determinar relaciones de metatextualidad e hipertextualidad, entre otros tipos.

Los docentes realizan la orientación del estudio del contexto histórico-cultural y su autor (géneros literarios, hechos históricos-culturales) de la obra objeto de estudio, en este aspecto se muestran avances en cómo logran emplear los paratextos.

Los docentes utilizan la lectura y primer acercamiento a un texto como pretexto para promover la inferencia de significados mediante nexos intertextuales en el 90% (25) de las clases, las que hacen posible que los escolares establezcan conexiones lógicas entre los conocimientos ya conocidos (vivenciales anteriores) y los que adquieren a partir de las nuevas relaciones durante la enseñanza de la literatura.

El planteamiento de tareas docentes dirigidas a desentrañar las relaciones entre el texto y su pretexto propicia que los estudiantes vinculen sus vivencias a tareas cognoscitivas dirigidas a sentar las bases literarias para la lectura de la obra.

En el 30% (9) de las clases observadas los docentes desarrollan actividades de aprendizaje que provocan determinadas asociaciones en lo que significa, estructura, formas que emplea, intencionalidad y sugerencias en correspondencia con la temática a trabajar; en el 20% (5) se proyectan filmes, dibujos animados, se emplean fotografías, láminas y software educativos que propician la motivación en los estudiantes y el fomento de su cultura general integral.

- En la etapa “Comprensión de la obra desde la presencia de intertextos que promueven su resignificación” se constata en el 100% de las clases, que los docentes emplean el análisis literario de contenido y forma, para la comprensión mediante la aplicación de estrategias de comprensión lectora antes, durante y posterior a la lectura, como vías de acercamiento a los distintos significados de la obra.

Se destaca el empleo de los esquemas gráficos, la demostración, la lluvia de ideas y el sistema de preguntas mediante actividades de comprensión, en los cuales se muestran indicios de diversos tipos de intertextos.

La orientación del análisis de las categorías (de acuerdo con el género y forma genérica a que pertenece) lo que distingue las particularidades de las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática, se realiza en la totalidad de las clases en las cuales se evidencia la búsqueda de las relaciones intertextuales aprovechando la experiencia de lectura de los estudiantes en que se muestra el empleo de otros signos de la comunicación como los audiovisuales, la música y las imágenes.

La orientación de la lectura inteligente –dada por los nexos intertextuales- hacia la búsqueda y selección de otros textos con los cuales se pueden establecer conexiones formales, sintácticas, temáticas mediante inferencias, se constata en la totalidad de las clases. Aquí se muestra una intencionalidad de lograr que los estudiantes incorporen al análisis de la obra, en las distintas etapas formas de comunicación que ofrezcan un sentido personal.

En el 80% (23) de las clases hay evidencias de empleo de interrogantes dadas como tareas docentes en las que se manifiestan algunos tipos de intertextualidad como la architextualidad, la metatextualidad y la paratextualidad, aunque las magnitudes que se evidencian no es la misma en todos los estudiantes, de acuerdo con el universo lector que poseen.

En el 90% (25) de las clases observadas se muestran en distinta medida la identificación de las ideas que expresa el autor de la obra con el empleo de anclajes semánticos, sintácticos y

pragmáticos, internos y externos) (relación del título con el contenido, valor de la reiteración en la actitud o intencionalidad del autor), a partir de la organización textual que predomina en la relación entre los textos (gradación, evocación, ironía y combinación), lo que lleva a la relación de intertextos, de un texto referente hacia otro texto que posee relación con él a partir de cómo lo receptiona el lector y que puede tener magnitudes y niveles variados, pero en el 10% (3) no se logra totalmente en la gradación y evocación.

La intervencionalidad textual de la obra con otras manifestaciones del arte y pensamiento en el entramado socio-cultural de los contextos se constata en el 100% de las clases, de acuerdo con el interés del docente. El empleo de estas actividades previas propicia que los estudiantes reafirmen el conocimiento y desarrollen su cultura general integral.

- En la etapa "Recreación de la obra desde una lectura creadora" se promueve la asociación con textos en diferentes códigos expresivos, filmes, obras de la plástica, de la música, de la danza o del teatro que contribuyan a apropiarse de ideas y criterios valorativos sobre un tema.

La caracterización de la enunciación y del planteamiento del mensaje o mensajes siguiendo la lógica de (¿qué dice?, ¿cómo lo dice?, ¿con qué intención?), ¿por qué y qué sentido alcanza para el lector? se constata en el 80% (23) de las clases observadas.

La determinación del tema general de la obra se constata en el 90% (25) de las clases observadas; mientras que en el 10% (3), los estudiantes necesitan de preguntas de apoyo para la confección de qué le aporta en lo personal.

La lectura que ofrece la obra desde la dimensión cultural y la perspectiva ética se constata en el 100% de las clases observadas porque el docente propicia relaciones entre la obra y otras versiones o recreaciones del tema en otros géneros, por ejemplo: en el análisis literario del Poema de Mío Cid y el romancero; también al estudiar El Quijote y el poema "Don Quijote" del panameño Dimas Lidio Pittí.

Se constata la orientación hacia la construcción de significados a partir de una situación comunicativa para ofrecer una visión valorativa como resultado de su diálogo intertextual se evidencia en el 90% (25) de las clases y se constata el conocimiento que han adquirido los estudiantes, aunque persisten ciertas dificultades en las características de la textualidad haciendo énfasis en la coherencia y en el logro de la progresión temática de las ideas.

Se promueve el debate, la confrontación y el intercambio de vivencias y estrategias de aprendizaje en función del desarrollo de la relación lector-obra mediante la enseñanza de la literatura en todas las clases observadas.

- Todos los docentes promovieron relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente, a partir del cuadro del mundo que presentan y de la comunicación imaginal.

- La evaluación del resultado del análisis literario se realizó atendiendo a las experiencias que se generan desde la recreación de la obra.

Al culminar cada clase se aplicaron a los estudiantes diferentes técnicas: el “Completamiento de frases” (Anexo 20) en las clases de la Unidad # 3; la técnica “Los diez deseos” (Anexo 21), en las clases de la Unidad # 4, la técnica “Positivo, Negativo e Interesante” (Anexo 22) en las clases de las Unidades # 5, 6 y la técnica “Lluvia de ideas” (Anexo 23) en las clases correspondientes a la Unidad # 8; las cuales movilizaron en ellos la capacidad de pensar en lo más significativo, expresar argumentos en torno a la obra como sistema abierto que lleva otras obras y saberes, los principales planteamientos fueron:

En la técnica “Completamiento de frases” (Anexo 20) las respuestas de mayor presencia por frases fueron:

- *Cuando comparo esta clase con otras me parece que es...: diferente, novedosa, mejor para comprender la obra que me resultaba tediosa.*

- *Pude reflexionar en la clase sobre...*: lo importante de establecer la relación que se establece entre la obra que se analice con otros textos como un mecanismo para entender el mensaje que transmite.
- *Lo más interesante en la clase fue...*:-haber aumentado mi cultura, -disfrutar el estudio de la *Ilíada*, -hacer más interesante la clase y favorecer la participación de los estudiantes, -llegar de una forma más rápida y convincente al conocimiento de la literatura.
- *Encontré novedoso...*:-relacionar la *Ilíada* con un poema, - la observación de imágenes relacionadas con la *Ilíada*, - conocer el artículo de Martí sobre la *Ilíada*.

En la técnica “Los diez deseos” (Anexo 21), los estudiantes escribieron los 10 deseos que querían lograr, entre los más significativos están: Desearía que mis clases de literatura fueran:- más amenas, - como un teatro para representar cada obra, - mediante vídeos u otros que nos permitan entender mejor la obra, - a través de canciones y textos que ilustren la obra que estemos estudiando, - vinculadas con las visitas a algunos museos que tengan que ver con la obra que corresponda estudiar.

En la técnica “Positivo, Negativo e Interesante” (Anexo 22), los estudiantes declararon los siguientes elementos sobre las clases:

Positivos:

- La clase se impartió de una forma diferente al emplear textos contemporáneos relacionados con los clásicos.
- Disfrutaron las clases de literatura, pues a partir de las actividades desarrollaron un mayor gusto por los contenidos y sentir satisfacción al leer.
- Es una forma novedosa de dar clases de Literatura porque les permite vincularla con sus vivencias y gustos de lectura.
- La organización con la que se analiza la obra, porque pueden compartir los saberes, confrontar ideas, dejar volar la imaginación.

Negativos:

- El tiempo para poder seguir aprendiendo y disfrutando
- La posibilidad de contar con otros materiales audiovisuales

Interesantes:

- La visualización del audiovisual de Miguel de Cervantes posibilitó una imagen más completa de su vida y el ambiente en que vivió y escribió.
- Relacionar la obra *El ingenioso hidalgo don Quijote de La Mancha* con varios poemas
- Estudiar el capítulo referido a los molinos de vientos a través de una pieza teatral, permitió apreciar en imágenes y movimientos.
- Una forma muy novedosa de comprender el conflicto de la obra *Romeo y Julieta*, al relacionarla con una canción moderna.
- Apreciar una escena de *Romeo y Julieta*, desde las imágenes del ballet
- Disfrutar de una pieza musical que recrea un personaje típico como *Tartufo*
- Tener noticias recientes de la representación de la obra *Tartufo*.
- Establecer la vinculación del pensamiento martiano sobre los defectos humanos con el estudio de una obra como *Tartufo*.

En la técnica "Lluvia de ideas" (Anexo 23): se refirieron a las actividades con adjetivos tales como: novedosas, interesantes, educativas, dinámicas, motivadoras.

Posterior a la observación de cada clase se realizó la revisión de los documentos que conforman la preparación de asignatura (Anexo 24) y a los productos de la actividad de los estudiantes (Anexo 25) de los que se obtuvo los siguientes resultados:

En la preparación de asignatura de los docentes se comprobó que:

- Se concibe la orientación hacia objetivos y contenidos del programa de Español - Literatura acorde a las exigencias de la enseñanza de los contenidos de literatura, propuestos para el grado, atendiendo a los intertextos que se revelan.

- Se evidencia el empleo de medios de enseñanza, entre ellos, la televisión, las enciclopedias electrónicas, software, que propiciaron el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Se realiza la búsqueda por parte de los docentes de todas las posibles relaciones de la obra estudiada con códigos comunicativos que llevan a activar las relaciones de significación y pragmática.
- Se identifican los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Se organiza la atención diferenciada a los estudiantes del décimo grado que presentan limitaciones para acceder a los diversos niveles de lectura para el análisis literario.
- Cuatro de ellos elaboraron tareas docentes en las cuales se orientan las posibles asociaciones entre la obra objeto de estudio y materiales audiovisuales, música y fotografías.
- Los docentes reflejan como evaluación la construcción de significados a partir de la promoción de lecturas en otros códigos y de la relación de las obras con otras de la contemporaneidad como actividad independiente.

En los productos de la actividad de los estudiantes se mostró que:

- El empleo la alusión y el montaje en las relaciones de movimiento literario, obras y autores favorece el dominio del sistema de conocimientos referidos a la literatura.
- El establecimiento de asociaciones entre la obra objeto de estudio y textos de diferentes códigos comunicativos influyó en la recreación de la obra en textos construidos por ellos, a partir de expresarlo en nuevas ideas, con originalidad y valoraciones que revelan un sentido personal de cómo aprecian valores como la amistad, la lealtad y la crítica de defectos humanos.
- La orientación de tareas docentes por parte de los docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra y otros textos de diferentes códigos comunicativos produjo en ellos

motivación por la reflexión e intercambio de ideas, así como la construcción de nuevos significados.

- El 98% de los estudiantes realizó la construcción de significados, tomando como punto de partida las experiencias que se generan durante la intervencionalidad y textos de diferentes códigos comunicativos; se muestran avances en el empleo de la parodia, la cita, la referencia y el humor.

La tercera fase para la aplicación de la metodología: Evaluación de la metodología, se realizó en el primer trimestre del curso escolar 2013 - 2014. La aplicación de instrumentos que responden a los métodos empíricos permitió constatar cambios observables en los docentes que enseñan la literatura en décimo grado.

Se aplicó una prueba pedagógica de salida a los estudiantes (Anexo 26) con el objetivo de valorar la adquisición de los saberes literarios referidos a las obras estudiadas.

De manera general los resultados son satisfactorios en el análisis literario y en la motivación de los estudiantes para continuar profundizando en la Literatura como punto de partida para su formación integral.

En la entrevista realizada a los docentes (Anexo 27) para conocer sus opiniones acerca de cómo ejecutaron las etapas de la metodología, los principales planteamientos fueron:

El 80% de los entrevistados valoraron la fase de sensibilización y preparación de las estructuras y el claustro de docentes para desarrollar las etapas de la metodología, como necesaria y positiva para contribuir a emplear intertextos. El 85% consideró que de las actividades habían logrado mayor significatividad para los estudiantes, las dedicadas a las unidades del estudio de El Quijote y la Ilíada. El 85% manifestó que los diversos tipos de intertextos favorecen organizar de manera más eficiente el contenido, porque ofrecen recursos para desarrollar la enseñanza y la posibilidad de contar con medios de enseñanza en distintos códigos.

El 100% de los docentes manifestó que el análisis de las obras literarias *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* e *Ilíada*, por su extensión, complejidad de lectura y su carácter narrativo, alcanzaron una mayor significatividad para la mayoría de los estudiantes.

Estas valoraciones muestran un interés por la búsqueda de nuevos procedimientos y formas de enseñar la literatura en un entramado de voces culturales en que se integran lo clásico y lo contemporáneo, con una mirada renovada a lo clásico. Se incentiva el gusto hacia las obras literarias para su enriquecimiento intelectual, instructivo e independencia cognoscitiva.

Los resultados de la implementación de la metodología en correspondencia con las dimensiones y los indicadores conducen a las siguientes valoraciones sobre los docentes:

En la dimensión *Dominio del sistema de conocimientos literarios que enseña en el grado, así como las habilidades esenciales que ha de desarrollar, siguiendo un criterio semántico, sintáctico y pragmático*:

-Mostraron dominio del sistema de conocimientos referidos a la literatura (movimiento literario, de la obra literaria objeto de estudio y su autor).

-Evidenciaron dominio de la teoría literaria para la comprensión de la obra literaria a enseñar mediante la intertextualidad; al respecto se manifiesta una mayor presencia de la autotextualidad, lo que revela una posición metacognitiva, al lograr generar suficientemente otros textos, desde el texto inicial dadas las relaciones posibles de un texto consigo mismo.

- Demostraron posibilidades para establecer las inferencias léxicas: sinonimia, antonimia, hiponimia, hiperonimia y semánticas, a partir de reconocer diversos tipos de intertextualidad lo que favoreció la comprensión de la obra literaria y la construcción de nuevos significados.

En la dimensión *Creación de condiciones didácticas para el establecimiento de asociaciones, ampliaciones entre la obra objeto de estudio y textos en diversas tipologías textuales*, se reveló que:

-Planifican el análisis literario desde los objetivos propuestos para el grado, así como medios y la forma y tipos de evaluación, aprovechando las posibilidades de las relaciones intertextuales entre textos de diferentes códigos comunicativos.

-Identifican los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y otros textos en diferentes códigos comunicativos que permiten la relación formal, semántica y pragmática a partir de la obra literaria.

-Elaboran tareas en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de diferentes códigos comunicativos al emplear el procedimiento de la intertextualidad con diversos tipos como la metatextualidad y la paratextualidad que producen otras relaciones de significados.

En la dimensión *Manifestación de vivencias de lecturas como resultado de su contacto con la literatura y otras artes, en las cuales se revela su sensibilidad ante los problemas humanos y del entorno*, las evidencias recopiladas en el proceso investigativo posibilitaron a la investigadora expresar que:

- Los docentes reafirmaron las habilidades comunicativas para narrar, exponer, leer con expresividad hechos y pasajes relacionados con las obras literarias objeto de estudio, al establecer relaciones con textos de otros códigos.

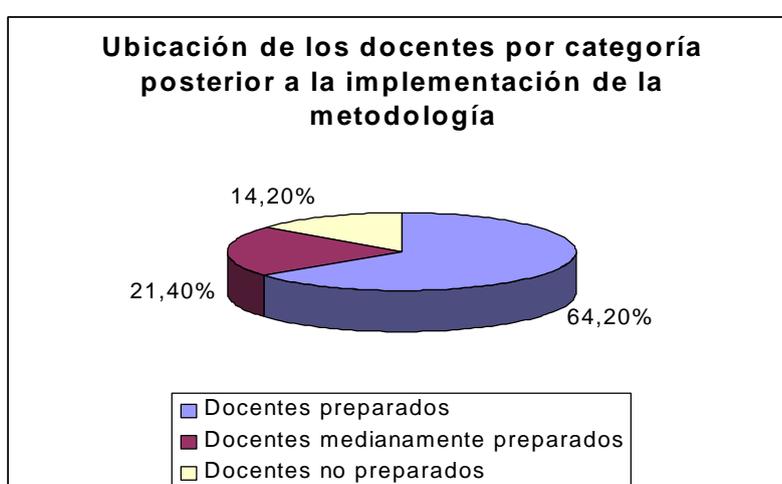
- Los docentes asumieron una posición valorativa sobre la obra, tanto en lo que dice, cómo lo dice y con qué intención, a partir de las características de la textualidad.

-Los docentes socializaron la lectura y los saberes derivados de la comprensión de la obra como resultado de las relaciones intertextuales.

En el proceso investigativo, la aplicación de métodos mixtos permitió la obtención de datos referidos a cómo se comportaron los indicadores de la variable, a partir de la observación y recogida de datos, complementada con la práctica de lo que se transforma a partir de la voz de los docentes y estudiantes que conformaron las unidades de análisis de la investigación.

El análisis de la información en esta fase de la implementación trajo consigo la ubicación por categorías de los docentes atendiendo a su nivel de preparación para dirigir el proceso de enseñanza de la literatura mediante la intertextualidad. Las referidas categorías fueron determinadas desde el proceso de operacionalización de la variable.

En ese sentido, los docentes que conformaron la unidad de análisis resultaron ubicados de la siguiente manera: nueve en la categoría de preparados, tres en la categoría de medianamente preparados y dos permanecieron en la categoría de no preparados.



Fuente: Katia Romero Cajigal, 2013

La implementación de una metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en el preuniversitario mostró un efecto positivo, al propiciar un análisis de la obra literaria de mayor significatividad, lo que se corrobora desde los resultados de la aplicación de dos métodos empíricos

3.2 Valoración de los resultados en la aplicación del estudio de caso y la sistematización de experiencias

En el proceso investigativo se incluyó el estudio de caso que, según Rodríguez Becerra, “es un método esencialmente activo y, por lo tanto, con posibilidades de aplicación en innumerables campos donde se trate de combinar eficientemente la teoría y la práctica” (2010, p.195). Esta autora considera además que “los estudios de casos son particularistas, descriptivos y heurísticos y se

basan en el razonamiento inductivo al manejar múltiples fuentes de datos. Se preocupan más por la comprensión del proceso que por los resultados conductuales” (Rodríguez, F. 2010, p.195).

En esta investigación se es consecuente con la posición anterior porque “a través de este método se intenta clarificar los aspectos que conciernen a la investigación cualitativa en general y el estudio de casos en particular como una contribución de gran potencia para la mejora de la realidad social (Rodríguez, F., 2010, p.195).

La aplicación del estudio de caso permitió obtener información de cómo ocurrió el proceso de forma particular en un docente y un estudiante, al considerar la información que este método puede arrojar para complementar los resultados alcanzados. En la selección de los casos a estudiar se consideró tanto a docentes como a estudiantes, al considerar que la enseñanza se realiza por los docentes, pero el efecto recae en los estudiantes. La realización de un registro de sistematización resultó de gran importancia para el seguimiento, atendiendo a las particularidades de este método, combinado con la aplicación de técnicas que posibilitan describir el proceso y profundizar en las vivencias de los docentes al enseñar y de los estudiantes al aprender.

• Información general del caso 1

Licenciado en Educación, especialidad Español – Literatura con tres años de experiencia, de ellos dos, en la educación preuniversitaria impartiendo décimo grado.

Para la selección de este docente se tuvo en cuenta a los que impartían la asignatura Español - Literatura en el Instituto Preuniversitario “Félix Varela Morales” del municipio Cárdenas; mostraba mayores dificultades para enseñar el análisis literario, lo que se asocia a un insuficiente dominio del sistema de conocimientos referidos a la literatura, movimientos literarios y asociación del contenido de la obra literaria con el contexto histórico que en la misma se recrea.

Otro aspecto a significar resultó la falta de expresividad con que conducía el análisis literario, y no mostraba la creatividad que el referido proceso ha de generar, dado porque no realiza acciones para establecer asociaciones, ampliaciones y nexos entre la obra objeto de estudio con otros textos lo

que trajo consigo, falta de motivación por la lectura de la obra en sí, así como la de otras obras que enriquecieran el universo afectivo de los estudiantes.

- **Consideraciones sobre la evolución del caso 1:** La transformación en su proceder teórico - metodológico al aplicar la metodología para el análisis literario con el fin de propiciar la interacción del estudiante con la literatura se evidenció paulatinamente; demostró mayor dominio de los contenidos literarios que debe enseñar en el grado desde lo semántico, lo sintáctico y lo pragmático. Ello se expresó en una adecuada selección de los fragmentos propuestos para lograr una primera aproximación del estudiante a la obra objeto de análisis, lo que logró motivar al estudiante por la lectura íntegra de la obra e identificar textos de diferentes códigos comunicativos con los que se establecieran relaciones intertextuales.

En el estudio de la *Ilíada*, al desarrollar la primera etapa de la metodología “Aproximación inicial a la obra” el docente mostró dificultades en la selección del fragmento significativo para la motivación por la lectura de la obra, pero al llegar al tercer y cuarto pasos:

Lectura y primer acercamiento a un texto como pretexto para promover la inferencia de significados y Planteamientos de tareas docentes dirigidas a desentrañar las relaciones entre el texto y su pretexto, el docente presenció la participación y creatividad de los estudiantes en la clase, lo que hizo que él también se motivara y comprendiera la necesidad de realizar el análisis literario mediante la intertextualidad; por ello, en las clases destinadas al análisis literario de las obras del Mío Cid recurrió por interés propio al establecimiento de relaciones intertextuales con otros textos elaborando tareas docentes en las cuales se manifestaron las asociaciones entre la obra y textos de otros códigos comunicativos.

En la entrevista aplicada a los docentes (Anexo 12) después de la implementación de la metodología, con el objetivo de conocer las opiniones de los docentes acerca de cómo se ejecutaron las etapas de la metodología para la enseñanza de la literatura, el docente respondió de la siguiente forma:

- Valoro la fase de sensibilización y preparación de los docentes, como esencial para aplicar la metodología, fue un referente a tener en cuenta para poder enseñar el análisis literario mediante la intertextualidad, muestra el camino que se debe seguir y atendiendo a las múltiples relaciones intertextuales.
- De las actividades realizadas para la metodología, considero que *el establecimiento de relaciones intertextuales de la obra objeto de estudio con otros textos* ha logrado mayor significatividad para los estudiantes porque la metodología posibilitó desarrollar la comprensión empleando diversos tipos de intertextualidad.
- Inicialmente no concebía mis clases para establecer relaciones entre las obras y otros textos pertenecientes a otras épocas y diferentes códigos; pero el sistema de actividades que acompaña a la metodología muestra cómo hacerlo, logré establecer las relaciones intertextuales lo que me obligó a leer y buscar otras informaciones y atender las diferencias individuales de los estudiantes, sus gustos y motivaciones por otros productos culturales.
- El empleo de la intertextualidad resultó más efectivo en el análisis literario de las obras *Ilíada* y *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, lo que para mí fue imprevisto porque al ser estas las obras más extensas, los estudiantes en ocasiones rechazan su lectura íntegra, no le prestan suficiente interés, sin embargo, en esta oportunidad se mostraron motivados y durante las etapas de la metodología buscaron información en otras fuentes, siguieron el proceso de la relación de los otros textos presentados, los cuales no siempre conocían.

En una reunión con el claustro, después de tres meses de iniciada la implementación de la metodología, el jefe de departamento cambiaba su parecer “cada una de sus clases ahora se apoyan en medios de enseñanza”, además expresaba “estas clases impartidas por él resultan ser una invitación a la lectura inmediata de la obra objeto de estudio”. Esto evidencia como resultado integrado del resto de los descriptores de medida que permitió la ubicación del docente en el nivel preparado.

El docente atribuye especial significado a la fase de sensibilización y preparación del docente. Considera en primera instancia el hecho de recurrir para el análisis literario a la intertextualidad como un aspecto formal, dada una nueva propuesta; esto se convirtió en compromiso al interiorizar las bondades que la intertextualidad posee como efecto de lectura, lo que aporta a la comprensión de la obra literaria analizada y su repercusión en el disfrute, así como, en lo que ello implica respecto al enriquecimiento cultural de quien realiza el análisis literario. Reconoce en la metodología que se propone una herramienta de trabajo.

Información general del caso 2

El estudiante seleccionado, quien en el contexto de este análisis se identifica como (caso 2), poseía características que constituyen regularidad en los estudiantes que integraron los grupos de décimo grado de los preuniversitarios en los que se aplicó la metodología.

- Estudiante que culminó el noveno grado con bajos resultados académicos, en particular en el dominio del sistema de conocimientos referidos a la literatura (movimiento literario, obras y autores) y además, poco desarrollo del vocabulario lo que afectaba la coherencia de las ideas y las habilidades comunicativas. En el proceso de entrega pedagógica se valoró en su caracterización entre otros aspectos, las inadecuadas formas de relaciones interpersonales, pocos hábitos de estudio y de lectura, así como limitaciones en el uso del vocabulario, en particular en el léxico.

La información que se presenta sobre el proceso de enseñanza - aprendizaje de la literatura del estudiante seleccionado, para el estudio de casos, se obtuvo de la prueba pedagógica antes de la implementación de la metodología, lo que constituyó un método importante para ganar en precisión sobre las particularidades del estudiante seleccionado para el referido estudio.

El diagnóstico inicial reveló que las insuficiencias en el aprendizaje presentadas en el proceso de la entrega pedagógica fueron reales; pero al indagar sobre su realización del análisis literario, sus conocimientos fueron insuficientes, además no expresó sus puntos de vista individuales, lo que puso

de relieve la ausencia de aspectos reveladores de su implicación con la obra literaria, lo que evidenció que el estudiante no había realizado la lectura de la obra objeto de estudio.

La pertenencia a un mismo grupo docente del estudiante identificado como caso a estudiar, permitió controlar, durante la aplicación de la propuesta, variables ajenas como: cumplimiento del horario docente, influencia de un mismo docente, particularidades del proceso de enseñanza - aprendizaje y, el contexto de actuación.

La familia manifestó preocupación por su desempeño estudiantil, pues expresaron que “*nunca lo hemos visto leyendo un libro en casa*”. Las carencias culturales de sus padres revelaron también un medio familiar poco favorable para el logro de la motivación por la lectura de una obra literaria.

Consideraciones sobre la evolución del caso 2: En la fase referida a la implementación de la metodología, el sujeto manifestó una voluntad de participación consciente en las actividades colectivas, los análisis del grupo aportaron a la reflexión acerca de sus dificultades y los niveles de ayuda que necesitaba.

Durante la etapa de aproximación inicial a la obra, mediante la observación, como método empírico, y, el intercambio con los estudiantes seleccionados para su estudio, se pudo realizar la valoración cualitativa de forma paralela entre los resultados de cada acción a nivel grupal y las especificidades manifiestas en el estudiante identificado como caso a estudiar.

En la técnica “completamiento de frases” completó, de la siguiente manera: Cuando comparo esta clase con otras me parece que es... mejor para comprender la obra que me resultaba tediosa.

Pude reflexionar en la clase sobre... la *Ilíada* mediante un poema

Lo más interesante en la clase fue... -disfrutar el estudio de la *Ilíada*

Encontré novedoso en la clase... - la lectura de la obra *Ilíada* me permitió comprender aspectos en los que no había reparado en la observación del filme Troya que ya había visto.

Aunque no reveló una elaboración personal profunda, sí se evidenció el efecto positivo que tuvo el sistema de actividades desarrollados por el docente siguiendo la metodología. El fomento de la

cultura general-integral se revela en las posibilidades que muestra al ampliar su campo de representación al vivenciar la realidad desde las potencialidades de la literatura y a su vez establecer asociaciones con textos de diferentes códigos comunicativos.

En la técnica “Los diez deseos”, uno de los deseos planteados fue el siguiente: Desearía que mi clase de literatura fuera mediante vídeos u otros medios que nos permitan entender mejor la obra. Este deseo advierte un cambio favorable en su actitud, en correspondencia con la clase de literatura y lo aprendido en ella, así como sus aspiraciones futuras de vincular el estudio de la obra literaria con textos de diferentes códigos comunicativos.

En el estudio de la obra *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, el estudiante construye un texto en torno a la obra y su contenido, lo que evidencia un efecto de la lectura, y avance en el indicador *Realización de tareas docentes* en las cuales reveló la asociación entre la obra y otros códigos comunicativos, pues se expresó la disposición del sujeto para ejecutar tareas en el contexto escolar. El deseo de superar sus limitaciones lingüísticas lo impulsaron a buscar, a hacer preguntas, a solicitar ayuda a los docentes y a otros estudiantes del grupo.

En las observaciones de los docentes, las evaluaciones orales y escritas fueron evidenciando avances en la progresión temática, la coherencia y cohesión, disminución de los errores de construcción textual, ampliación del vocabulario, uso adecuado de las estructuras lingüísticas en diferentes contextos de comunicación y habilidades de lectura.

El colectivo de docentes valoró avance en el Empleo de medios que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos, a partir de la selección de un capítulo de la obra *El ingenioso hidalgo don Quijote de La Mancha* y relacionarlo con la canción “Don Quijote” de Estela Raval y Los Cinco Latinos.

Además, en la técnica “Positivo, Negativo, e Interesante” aplicada en esta unidad respondió en lo positivo: que se haya impartido la clase de una forma diferente, y en lo negativo: que la clase no

haya durado más tiempo para poder seguir aprendiendo; mientras que en lo interesante: la visualización del audiovisual sobre Miguel de Cervantes.

En la reunión de padres, desarrollada tres meses después del inicio de la implementación de la metodología, la madre del estudiante expresó que “observaba un cambio positivo, su hijo se expresaba mejor, se llevaba los libros y libretas los fines de semana para estudiar y tenía interés por leer, algo que ella en él no concebía”. El padre también expresó que: “su hijo se había transformado positivamente, que se expresaba con un amplio desarrollo del vocabulario, leía con frecuencia y constantemente buscaba un texto que se relacionara con lo que iba a leer”.

El colectivo de docentes destacó que el estudiante fue adquiriendo una autoestima de sus posibilidades, apropiación de conocimientos, habilidades para establecer relaciones entre la obra objeto de estudio y textos de diferentes códigos comunicativos que posibilitaron el desarrollo de actividades, lo que evidenció la redacción de comentarios literarios, atendiendo a las experiencias que se generan desde la recreación de la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.

La aplicación de la metodología fue monitoreada por la investigadora y la metodóloga municipal de Español - Literatura de preuniversitario en Cárdenas. Esta distinción del proceso investigativo y la recogida de la información mediante un registro de sistematización, permitió dar seguimiento a los aspectos positivos, cuestiones logradas y las menos logradas, que le llevaron en un momento de la implementación a la readecuación y reajuste de los pasos de la metodología en el contexto de los talleres docente – metodológicos.

En este proceso se procedió a realizar el estudio de caso tomando a uno de los estudiantes para constatar cómo la metodología aplicada contribuía a determinados cambios en su actitud ante la literatura.

El estudio de caso aplicado a un docente ofreció información de cómo se comportaron los indicadores de las dimensiones, en el proceso de aplicación de las etapas y pasos, siguiendo las

fases de la implementación. Un elemento importante lo constituyó el trabajo conjunto de preparación metodológica de directivos y docentes en el marco de los Talleres docente-metodológico.

Esta tesis, insertada en un proyecto de investigación sobre la enseñanza de la lectura y la escritura, que le sirvió de soporte teórico - metodológico para desarrollar la idea científica planteada, ofrece una respuesta a la enseñanza de la literatura en el preuniversitario, problema que se ubica en la formación humanista. De ahí que en este estudio, la investigadora recurrió a la sistematización de experiencias para la adquisición de conocimientos y aprendizajes

Se tomaron los presupuestos de Jara, O (2006) y la consulta de otros estudios posteriores, se asume como “aquella interpretación crítica de una o varias experiencias, que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí, y por qué lo han hecho de ese modo” (Jara O., 2006:107).

Se tuvieron en cuenta los siguientes momentos: punto de partida, preguntas iniciales y recuperación del proceso vivido. La caracterización del estado inicial de la enseñanza de la literatura en las últimas décadas abrió interrogantes de cómo rescatar la literatura en el aula, y potenciar las posibilidades de las teorías de la literatura y otros saberes culturales.

La observación de clases, la entrevista a los actores del proceso investigativo incluidos en las tres unidades de análisis, la confrontación crítica con especialistas, metodólogos y docentes de experiencias en la carrera de Español – Literatura en la provincia de Matanzas y de otros preuniversitarios, fueron espacios de construcción colectiva acerca de cómo hacer de la literatura un saber de alta significación cultural. En estos debates se llegó al consenso de la necesidad de aprovechar los saberes culturales que poseen los estudiantes al arribar al preuniversitario, para hacer de la clase de literatura un viaje placentero y una conversación en que todos comparten experiencias, sueños e imágenes.

La autora pudo realizar la recuperación del proceso vivido, al finalizar el taller y registrar las regularidades que son comunes y permiten evidenciar lo positivo de las experiencias.

Los aprendizajes sistematizados durante las fases de la implementación están en que:

- Los docentes se apropian de un sistema de conocimientos para enseñar la literatura, privilegiando el componente funcional análisis, particularmente el análisis literario, con el empleo de la intertextualidad como método en los cuales se integran elementos de la teoría de la literatura.

- Los docentes participaron de manera consciente en la reflexión en torno a métodos y procedimientos que posibilitan nuevas relaciones de significación, por lo que enriquecen y amplían sus posibilidades para motivar y dirigir la comprensión de las obras literarias desde las relaciones semántica, sintáctica y pragmática que propician al estudiante activar sus saberes previos y sus experiencias culturales que son diversas.

- Los docentes reflexionan acerca de la necesidad de emplear y /o combinar métodos de análisis que lleven al estudiante a la obra, desde el empleo de otros discursos, sin desechar las experiencias de lectura que ya poseen, incorporar nuevas formas de lograr la interacción con la literatura.

- El análisis literario de una obra se enriquece, amplía y contextualiza de acuerdo con las experiencias de lectura de estudiantes y docentes, es un proceso de interacción cultural que es formador de sensibilidades y productor de sentidos, en el cual la intertextualidad, como característica de la textualidad no siempre suficientemente abordada, es un fenómeno de la lectura que se activa como procedimiento en la clase, en las relaciones semánticas, sintácticas y pragmáticas.

- La metodología propuesta por la investigadora incluye tres etapas con pasos en cada una, para ser aplicados a las particularidades del estudio de obras narrativas y dramáticas en diferentes grados de la educación preuniversitaria. Este resultado se elaboró como construcción colectiva de saberes que posee cualidades que la hacen ser aplicables a otros niveles y develar las significaciones a partir de tipos de intertextualidad y formas de expresión empleadas por los autores y que la escuela ha de develar con métodos y procedimientos de análisis literario.

Las lecciones aprendidas en el proceso de la investigación se manifiestan en que:

- No hay una única forma de leer la literatura en el preuniversitario, de manera que el proceso de enseñanza de la literatura ha de tener en cuenta los saberes culturales y el contexto actual.
- Constituye una necesidad de la enseñanza la preparación del docente en la teoría de la literatura y su articulación con procedimientos didácticos prácticos.
- Existen necesidades de la actualización teórica sistemática por parte de los docentes en torno a la creación literaria y de otros productos culturales con los que el estudiante interactúa, a favor de una enseñanza significativa que provoque un aprendizaje con sentido personal y desarrollo de valores.
- La intertextualidad es fenómeno de la lectura, pero es también un método y/o procedimiento, que facilita la articulación de todos los saberes que el estudiante trae de sus experiencias previas, y se constituye en un modo de proceder para el docente y el estudiante.
- La aplicación de diferentes técnicas para medir niveles de satisfacción durante los talleres, ofreció información valiosa que enriquece la enseñanza de la literatura.
- La diversidad de experiencias de lectura y de actividad pedagógica del claustro son dos elementos a considerar en la búsqueda del perfeccionamiento para el análisis literario.

La elaboración de una metodología para el análisis literario mediante la intertextualidad en la enseñanza de la literatura es respuesta a una problemática de la didáctica de la lengua y la literatura en preuniversitario de perfeccionar el análisis literario en la enseñanza de la literatura. El proceso investigativo reveló la necesidad de la búsqueda de propuestas para ofrecer al docente las herramientas teóricas y prácticas que contribuyan a acercar al estudiante a la literatura con una visión amplia y como práctica discursiva intertextual.

Conclusiones del capítulo

La valoración de los resultados de la aplicación de la metodología en las unidades de análisis en los preuniversitarios “Martin Klein Schiller” y “Félix Varela Morales” del municipio Cárdenas, provincia

Matanzas, se realizó con el empleo de varios métodos empíricos desde la orientación cualitativa de la investigación, el estudio de casos se empleó en el docente atendiendo a las dimensiones, indicadores y descriptores de medida determinados, en el estudiante se realizó atendiendo al efecto del sistema de actividades desarrollados por el docente siguiendo la metodología. Por último la sistematización de experiencia, al integrar un sistema de métodos empíricos, permitió valorar los aprendizajes sistematizados y las lecciones aprendidas en la investigación que abren nuevas perspectivas de estudio en el campo de la didáctica de la literatura.

CONCLUSIONES

El proceso de investigación permitió arribar a las siguientes conclusiones:

Los referentes teóricos y metodológicos sistematizados, que sustentan la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria, revelan la pertinencia de la intertextualidad en el análisis literario, dadas las relaciones semánticas, sintácticas y pragmáticas en la activación de asociaciones y nexos que ocurren en el proceso de la lectura literaria. Estos fundamentos sirven de base a la preparación de los docentes en el contexto de su actividad profesional en el orden teórico y práctico con el fin de contribuir a las aspiraciones de la formación de los estudiantes de preuniversitario.

El estudio diagnóstico realizado posibilitó la caracterización del estado inicial de la enseñanza de la literatura en el preuniversitario en la provincia de Matanzas, en las unidades de análisis seleccionadas y tomando como punto de partida las dimensiones e indicadores elaborados. Al constatar limitaciones y fortalezas en el proceso de enseñar la literatura a partir del análisis literario se hizo evidente una contradicción entre las exigencias de la enseñanza de la literatura y la preparación de los docentes en los fundamentos teóricos y metodológicos para enseñarla en el preuniversitario.

La determinación de la idea científica planteada condujo a la elaboración de una metodología para el análisis literario mediante el empleo de la intertextualidad, como concepto nuclear en la enseñanza de la literatura en preuniversitario, que contiene tres etapas que van de la aproximación inicial a la comprensión de los significados y la recreación de la obra a partir de una lectura creadora, con pasos en los cuales se articulan los significados en su relación con textos en diversos códigos comunicativos, dirigidos a propiciar la interacción del estudiante con el hecho literario como un discurso de alta significación cultural.

La implementación de la metodología en la práctica escolar se concibió a partir de tres fases, con el desarrollo de un sistema de talleres de carácter docente - metodológico para contribuir a la enseñanza del análisis literario mediante la intertextualidad, y en el cual se ofrece un sistema de

actividades que facilita al docente contenidos teóricos y prácticos de cómo operar en décimo grado. La aplicación de instrumentos y técnicas para recoger la información, evidenció los cambios que ocurren en los docentes en la aceptación de la metodología, y las transformaciones operadas en el proceso de enseñanza. La aplicación del estudio de casos y la sistematización de experiencias posibilitaron a la autora de la investigación reconocer los aprendizajes y las lecciones aprendidas a partir de la recuperación del proceso desarrollado.

RECOMENDACIONES

Al concluir esta investigación se recomienda que:

- En las investigaciones pedagógicas sobre la enseñanza de la literatura se demande la apertura de nuevas líneas que privilegien la activación de la enseñanza - aprendizaje de la literatura en la formación de la personalidad.
- En las direcciones fundamentales del trabajo metodológico las acciones den lugar a la actualización de los docentes en el empleo de la intertextualidad en sus múltiples tipos y posibilidades para contribuir a una relación dinámica de saberes compartidos.
- Los resultados de esta investigación enriquezcan el trabajo docente - metodológico de las disciplinas Didáctica de la Lengua Española y la Literatura y Estudios Literarios de la carrera Español –Literatura.

BIBLIOGRAFÍA

- Abello, Ana M. (2010). La enseñanza- aprendizaje del análisis de textos en las diversas áreas curriculares desde una perspectiva integral. En: *Renovando la enseñanza – aprendizaje de la lengua española y la literatura*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Abello, Ana M y Juan Ramón Montaña. (2013). *Leer y escribir en la Universidad Imperativo para elevar la calidad de la formación de maestros y profesores*. La Habana. Sello Editor Educación Cubana.
- Abuljanova. K. A. (1973). *El sujeto de la actividad psíquica*. Moscú: Editorial Nauka.
- Addine, F, González, A., y Recarey, S. (2002). Principios para la dirección del proceso pedagógico. En: García Batista, G. (Comp.). *Compendio de Pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Addine, F. (Comp.) (2004). *Didáctica: teoría y práctica*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Aguirre, J. M. (s.a). *Intertextualidad: algunas aclaraciones*. Recuperado en <http://retorica.librodenotas.com/Recursos estilísticos - semánticos/in>. Consultado en julio del 2011.
- Aguirre, J. M. (2002). La enseñanza de la Literatura y las Nuevas Tecnologías de la Información. *Espéculo. Revista de estudios literarios*. Universidad Complutense de Madrid (<http://www.ucm.es/info/especulo/numero21/eliterat.html>) (consultado 12 de julio de 2010).
- Aguirre, M. (1971). *La narrativa de Cervantes*. Instituto Cubano del Libro. La Habana.
- Anónimo. (1973). *Poema de Mío Cid*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Bajtín, M. (1985) "Literatura, cultura y tiempo histórico". En: *Textos y Contextos, Una ojeada en la teoría literaria mundial*, Tomo 1, La Habana: Editorial Arte y Literatura.
- Barthes, R. (1982). *El placer del texto y lección inaugural de la cátedra de semiología del Collège de France*. México. Ed. Siglo XXI.
- Báxter; E. (2002). La educación en valores. Papel de la escuela. En: *Compendio de Pedagogía*. / (Comp) Gilberto García Batista. La Habana: Ed. Pueblo y Educación

- Báxter, E. (2001) La labor educativa en la escuela. En: *Selección de temas psicopedagógicos*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- B li , O. y Hrabák, J. (1985). *Introducción a la teoría literaria*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Bermúdez, R. y Rodríguez, M. (1996). *Metodología de la Enseñanza y el Aprendizaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Blanco, A. (2002) La educación como función social de la sociedad. En: *Nociones de Sociología, psicología y pedagogía*. A. M. González y C Reinoso. (comp) La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Bolaños, L. (2010). *Metodología para la enseñanza de la construcción textual en Español como segunda lengua de los escolares sordos de primer grado*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, Universidad de Ciencias Pedagógicas "Juan Marinello Vidaurreta", Matanzas.
- Bombini, G. (2001). La literatura en la escuela. Pp 1-12. *Entre líneas. Teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura*. Alvarado, Maite (coord.) Bs. As. Flacso/Manantial.
- Bombini, G. (2007). Reinventar la enseñanza de la lengua y la literatura. En: *Imaginaria. Revista quincenal sobre literatura infantil y juvenil*, (www.imaginaria.com.ar/?page-id=2025) Imaginaria 220-21 de noviembre de 2007 htm. (Consultado febrero de 2015).
- Borges, Jorge L. (1998) Prefacio. En *Diccionario Enciclopédico*. T.1. Barcelona: Ed. Grijalbo Mondatori.
- Borot, E. (2013). El tratamiento didáctico del componente funcional análisis textual. En *CD-R IV Taller Internacional "La enseñanza de las disciplinas humanísticas"*.
- Bozhovich, L. I. (1981). *La personalidad y su formación en la edad infantil. Segunda parte*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Bravo, N. (s.a) La intertextualidad en la narrativa de Jairo Aníbal Niño. En *Contexto* No.16 /95.
- Caballero, E. (2011). *Modelo Didáctico para el trabajo metodológico en la microuniversidad en la educación primaria*. Tesis en Opción al grado científico de Doctor en Ciencias. La Habana.
- Cárdenas, N. (2002). Educación desarrolladora y autorregulación de la personalidad. En: *Adolescencia y desarrollo*. Gilberto García Batista (comp.) La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

- Cárdenas, N. et al. (2004). *Educación y desarrollo de la personalidad*. Libro en Soporte Digital. IPLAC. La Habana.
- Cárdenas, N. (2003). La comprensión de la personalidad en la psicología histórico - cultural. En: Moreno Castañeda, M. J. *Psicología de la personalidad (Selección de lecturas)* La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Carranza, M. (2007). Reinventar la enseñanza de la lengua y la literatura por Gustavo Bombini. En: *Imaginaria*. No.220, www.imaginaria.com.ar (Consultado el 22 de enero de 2015).
- Casañas, M. (2011). Bases epistémicas de la educación. Pp. .219-249 En: *Rev. de Inv. Educ* Vol. IV / Nº 1. Convenio Andrés Bello www.scielo.org.bo/cgi.../iah/?...(Consultado julio de 2014).
- Castellanos, D. et al. (2001). *Hacia una concepción del aprendizaje desarrollador*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Castellanos, D. et al. (2002). *Aprender y enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Castro, F. (1981). *Discurso pronunciado en el Acto de Graduación del Destacamento Pedagógico "Manuel Asuncion Domenech"*. La Habana: Impresora Gráfica. MINED.
- Castro, F. (1999). *Una revolución solo puede ser hija de la cultura y las ideas*. Discurso pronunciado en el Aula Magna de la Universidad Central de Venezuela. 2 febrero. La Habana: Ed. Política.
- CENTRO DE ESTUDIOS DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS. (2003). *Aproximación al estudio de la metodología como resultado científico*. Villa Clara: Instituto Superior Pedagógico "Félix Varela". Formato digital.
- Centro Virtual Cervantes. *Diccionario de términos claves de ELE Intertextualidad*. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/dicciocon... Consultado el 9 de agosto 2015.
- Cervantes, M. (1980). *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*'. La Habana: Editorial Arte y Literatura.
- Chávez, J, Cánovas, L. (2002). Problemas contemporáneos de la Pedagogía en América Latina. En: *Compendio de Pedagogía*, Gilberto García (Comp), La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

- Colomer, T. (1996). "La didáctica de la literatura: temas y líneas de investigación e innovación". En Lomas, C.: *La educación lingüística y literaria en la enseñanza secundaria*. ICE de la Universidad de Barcelona/Horsori. Barcelona.
- Colomé, J. A. (2013). *La dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión lectora en la escuela primaria durante la práctica laboral*. Tesis en opción al grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas, Universidad de Ciencias Pedagógicas "Juan Marinello Vidaurreta", Matanzas.
- Cruzata, A. (2007) "*Estrategia didáctica para la elevación del nivel de competencia literaria: percepción y producción crítica de textos en estudiantes de preuniversitario*", Tesis en opción al grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas, ISP "Enrique José Varona", La Habana.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2001). *Programas de Español-Literatura. Preuniversitario*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2009). RM No. 120/2009. *Sistema de evaluación escolar*. Indicaciones metodológicas. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2010). RM No. 150/2010. *Reglamento del trabajo metodológico*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2003). *Programas de Español-Literatura. Décimo grado*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2006). *Programas del Décimo grado de la Educación Preuniversitaria. Programa de Español - Literatura*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2006). *Programas. Décimo grado. Educación Preuniversitaria. Primer Año. Educación Técnica y Profesional*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2009). Programa de Español-Literatura de décimo grado. Vigente a partir del curso 2009 - 2010. Formato digital.
- Culler, J. (1987) "La competencia literaria". En: *Selección de lecturas de teoría y crítica literarias*, Tomo II, La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

De Beaugrande, R. A. y Dressler W. U. (1997). *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona, Ariel Lingüística.

Delgado, R. (2006). *Metodología para la enseñanza de las formas verbales a los alumnos sordos de quinto grado*. Tesis en opción al grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas, Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello Vidaurreta", Matanzas.

Diccionario enciclopédico ilustrado de la Lengua Española (2000). T. III. Barcelona: Editorial Ramón Sopena.

Educarchile: la intertextualidad cultural. Disponible en: <http://www.educarchile.cl>. Consultado el 7 de julio 2006.

Eco, H. (1992). *Semiótica y filosofía del lenguaje*, Barcelona, Lumen.

Even-Zohar, I. (1990). Polysystem Studies. *International Journal for Theory and Analysis of Literature and Communication* Volume 11, number 1. Disponible en; http://sites.harvard.edu/fs/docs/icb.topic84298.files/Required_Readings/Even_Zohar.pdf

Fernández, R. (1986). Teoría y práctica de la literatura. En *Selección de lecturas de teoría y crítica literarias*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

Fierro, B. (2008). La literatura en la educación. En *Revista Educación* enero-abril, /Segunda época. No. 123, Enero-abril. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Fierro, B. (2011). La formación literaria de los estudiantes en las universidades de ciencias pedagógicas en Cuba. En: *Memorias Congreso Lectura 2011 Para leer el siglo XXI*.

Fierro, B y R. Mañalich (2012). *La literatura. Aprendizaje y disfrute*. La Habana: Ed Pueblo y Educación.

Fierro, B. (2012). *La formación lingüística y literaria de los estudiantes de las carreras pedagógicas en Matanzas durante su formación inicial*. Matanzas Proyecto de investigación: UCP "Juan Marinello Vidaurreta".

García, E. (1975). *Lengua y Literatura*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

García, Á. y. Puerta, F. (2010). *La intertextualidad como procedimiento didáctico para la comprensión y análisis literario del texto*. Taller Provincial: Las transformaciones en el preuniversitario. Matanzas.

- García, A. M. (1997). *Un modelo teórico para la enseñanza de la Literatura en la escuela cubana centrado en el componente axiológico*. Tesis en opción al título académico de Máster en Didáctica del Español y la literatura, Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona, La Habana.
- García, J. y B. Fernández. (2002). La fuerza de la imagen audiovisual en la formación de la cultura del hombre. El programa audiovisual. En: *Didáctica: teoría y práctica*. Soporte digital.
- García, J. (2013). El desarrollo de la comprensión discursiva en la formación de conceptos literarios. En: *Didáctica de la lengua española y la literatura*. T II (comp.). La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Garriga, E. A. (2013). La enseñanza de la literatura.. En: *Didáctica de la lengua española y la literatura*. T II (comp.). La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Gasparini, P y Celada, M (2013). En los arrabales de la literatura. Entrevista a Bombini. En: *abehache-año3-4-1 semestre*. (Consultado enero de 2015).
- Genette, G. (1985) "Transtextualidades". MALDOROR. *Revista de la ciudad de Montevideo* 20 p. 53
- Genette, G. (1989) *Palimpsestos*. Madrid: Taurus.
- Genette, G. (2010) *El concepto de TRANSTEXTUALIDAD* Disponible en: <http://entretextosteorialiteraria.blogspot.com/2010/02/los-estudios-sobre-la-narratologia.html> (Consultado 9 de agosto de 2015)
- González Álvarez, C. (2003) *La intertextualidad literaria como metodología didáctica de acercamiento a la literatura: aportaciones teóricas*. Disponible en: http://ruc.udc.es/dspace/bitstream/2183/8207/1/LYT_21_2003_art_9.pdf (Consultado 3 de enero de 2015)
- González Rey, F. (1997). *Epistemología cualitativa y subjetividad*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González, A. (2002). El proceso de enseñanza – aprendizaje ¿agente del cambio educativo?. En: *Nociones de Sociología, Psicología y Pedagogía*, Ana M. González Soca y Carmen Reinoso, (comp.). La Habana. Editorial Pueblo y Educación.

- González, O. (1996). El enfoque histórico - cultural como fundamento de una concepción pedagógica. En: *Tendencias Pedagógicas Contemporáneas*. C. de autores. Impresión El poira. Colombia. Editores e Impresores S. A. Ibagué.
- Guadarrama, P. (1990) *Lo universal y lo específico en la cultura*. La Habana. Editorial Ciencias Sociales.
- Gutiérrez, A. P. (2009). La educación literaria. En: *Cuadernos de Educación y Desarrollo*. Vol.1, Nº 2. Disponible en: <http://www.eumed.net/> (consultado 30 de agosto de 2010).
- Gutiérrez, R. (2010). *Intertextualidad: teoría, desarrollos, funcionamiento*. Disponible en: *Biblioteca Virtual Universal Miguel de Cervantes* www.biblioteca.org.ar
- Hart, A. (2002). *Ética, cultura y política*. La Habana. Editorial Si-Mar.
- Henríquez, C. (1975). *Invitación a la lectura*. Notas sobre apreciación literaria. 3ra. Edición. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Hernández, J. E (2004). Alternativa metodológica basada en el enfoque de la lectura circular para el desarrollo de la comprensión literaria en la Enseñanza Media General. Tesis presentada en opción al grado científico de doctor en ciencias pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico "José Martí". Camagüey.
- Hernández, J. E (2007). "El análisis sistémico-integral del texto literario". En: Mañalich, R. (Comp.) *La enseñanza del análisis literario: una mirada plural*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Hernández, J. E. et al. (2011) *Introducción a los estudios literarios*. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Hernández, B. (2008). *Para una concepción sistémica del texto: las propuestas de Iuri Lotman y Walter Mignolo*. Págs. 69-87. ALPHA Nº 26 / Julio 2008 ISSN 0716-4254 en <http://alpha.ulagos.cl>
- Homero. (2012). *Ilíada*. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Jara, O. (2006). Sistematización de experiencias: un concepto en construcción. En: *Violencia de género en las familias*. La Habana. Publicaciones Acuario.
- Jara, O. Sistematización de experiencias. Disponible en: <http://educacionglobalresearch.net/wp-content/uploads/02.A.Jara-Castellano.pdf> (Consultado 24 de enero de 2015)

- Jenny, Laurent (1982) 'The Strategy of Form', in French Literary Theory Today, ed. T. Todorov, trans. R. Carter, Cambridge. Disponible en: <http://www.woitek.org/jenny-l-the-strategy-of-form> (Consultado 10 de enero de 2015).
- Klingberg, L. (1978). *Introducción a la Didáctica General*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Kristeva, J. (1967). "Bakhtine, le mot, le dialogue et le roman", *Critique*, No. 239, abril.
- Kristeva, J. et al. (1997). *Intertextualité: Francia en el origen de un término y el desarrollo de un concepto*. UNEAC. La Habana. Embajada de Francia en Cuba (selección y prólogo de Desiderio Navarro).
- Labarrere, A. (1997). *Interacción en ZDP. ¿Qué puede ocurrir para bien y qué para mal?* Ponencia en Pedagogía 97. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Lauren, J (1982) 'The Strategy of Form', in French Literary Theory Today, ed. T. Todorov, trans. R. Carter, Cambridge. Disponible en: <http://www.woitek.org/jenny-l-the-strategy-of-form> (Consultado 10 de enero de 2015).
- Leóntiev, A. N. (1981). *Actividad, conciencia y personalidad*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana.
- Lissi, Y. I. (1977). *Los métodos de enseñanza, en Curso corto de literatura*. La Habana: Instituto de Superación Educativa, MINED (material mimeografiado).
- Lomas, C. (1995). "El laberinto de la literatura". En: revista Textos de Didáctica de la Lengua y la literatura, número 44, en Monografía dedicado a la educación literaria, abril, Editorial Graó, Barcelona.
- López - Bonilla, G. (2008). Jóvenes, currículo y competencia literaria / G. Tinajero. En Revista Electrónica de Investigación Educativa. Disponible en: <http://redie.uabc.mx/vol8no2/contenido-bonilla.html>. (Consultado el 27 de septiembre de 2009).
- López, J. (2003). Marco conceptual para la elaboración de una teoría pedagógica. En García, G. (comp.) *Compendio de Pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- López - Portillo, E. (s.a) *La intertextualidad*. Disponible en: <http://sepiensa.org.mx>. (Consultado el 7 de julio 2006).
- López, M. y otros. (s.a). *La dirección de la actividad cognoscitiva*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

- Lotman, Iuri. (1993). La semiótica de la cultura y el concepto de texto. Pág. 15 -20. (Traducción Desiderio Navarro) En: *Escritos, Revista del Centro de Ciencias del Lenguaje*. No. 9.
- Loynaz, D. M. (2013). Amor es. En: *El amor preeminente. Antología poética*, La Habana: Ed. Gente Nueva.
- Luz y Caballero, J. (1952) *Escritos educativos*. Editorial Universidad de la Habana, 2 tomos.
- Machado, A. M. (2009). *Lectura, escuela y creación literaria. La animación a la lectura desde edades tempranas* Disponible en: <http://www.cervantesvirtual.com/marcolegal/> (Consultado el 20 de mayo de 2009).
- Mañalich, R. (1989). *Metodología de la enseñanza de la literatura*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Mañalich, R. (1999). Taller de la palabra. Comp. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Mañalich, R. (2005). Interdisciplinariedad e intertextualidad: una ojeada desde la didáctica de la literatura. En: *Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Mañalich, R. (2007). La promoción de la lectura y el receptor en la enseñanza del análisis literario. En: *La enseñanza del análisis literario: Una mirada plural*. Mañalich, R. (comp.) La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Marinello, J. "Mesa Redonda sobre la enseñanza de la literatura". En: Suárez, A. *Obras Juan Marinello. Cuba: Cultura*.
- Markiewicz, H. (2010). Las variedades de la intertextualidad. En: *Los estudios literarios, conceptos, problemas, dilemas*. La Habana. (Selección y traducción de D. Navarro. Centro teórico – cultural. Colección Criterios.
- Martí, J. (2004). "*La Iliada, de Homero*". En: *La Edad de Oro*. La Habana. Editorial Gente Nueva.
- Martí, J. (2004). "Músicos, poetas y pintores". En: *La Edad de Oro*. La Habana. Editorial Gente Nueva.
- Martí, J. (1975). *Obras Completas*. La Habana. Ed. Ciencias Sociales.
- Martínez, C. (2009). *Concepto de intertextualidad*. Disponible en <http://emmoreno.net/definiciones.htm> (Consultado el 7 de julio 2009).
- Martínez, J.E. (2001). *La intertextualidad literaria*. Madrid, Cátedra.

- Marx, C. (s/f.) Tesis sobre Feuerbach. En: *Marx – Engels. Obras escogidas*. Tomo único. Moscú. Editorial Progreso.
- Mendoza, A. (2006). Los materiales literarios en la enseñanza de ELE: funciones y proyección comunicativa, En *Revista redELE*, Número uno, [en línea]. Disponible en: <http://www.mec.es/redele/revista1/pfds1/mendoza.pdf>.
- Mendoza, L. (2005). Cultura, educación y valores. En *CD-R de Maestría en Educación*, La Habana,
- Mendoza, L. (2004). Formación humanista e interdisciplinariedad: hacia una determinación categorial. En: *Didáctica de las Humanidades. CD-R de la carrera Licenciatura en Educación. Pedagogía – Psicología*.
- Molière. (2012). *Tartufo*. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Montaño, J. R. (2006) *La intertextualidad. Dimensiones de un concepto para la didáctica de la lengua materna y la literatura*. Disponible en: <http://cied.rimed.cu> , Consultado 7 de julio 2006.
- Montaño, J. R. (2004). *Caracterización del canon literario escolar del preuniversitario cubano a partir de 1975*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Enrique José Varona”, La Habana.
- Montaño, J. R. (2005). *Canon y enseñanza de la Literatura en el Bachillerato*. Ponencia Congreso Pedagogía 2005. La Habana: en impresión ligera.
- Montaño, J. R. (2006). *La literatura y en desde para la escuela*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Montaño, J. R. (2006) La literatura como mosaico de citas. En *Español para todos. Más temas y reflexiones*. La Habana : Ed. Pueblo y Educación.
- Montaño, J. R. (2006). “La literatura como mosaico de citas. El texto en el texto. El texto sobre el texto” pp. 125-153. En: *La literatura y en desde para la escuela*. La Habana: Ed Pueblo y Educación.
- Montaño, J. R. (2007). *La literatura y en desde para la escuela*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Montaño, J. R. (2009). *Temas de actualización literaria*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Montaño, J. R. (2009). La enseñanza de la literatura: tres reflexiones. En: *Revista Educación*. La Habana. Enero – abril.

- Montaño, J. R. (comp.). (2013). Problemas actuales de la literatura. En: *Didáctica de la lengua española y la literatura*. T II La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Moreno, M. J. (comp.) (2003). *Psicología del desarrollo. Selección de Lecturas.* La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Morenza L., Terré, O. (1998) Escuela histórico – cultural. Pág. 2 – 11. En: *Revista Educación, 2da época*, No 93, La Habana.
- Navarro, D. (1985). Textos y Contextos. Una ojeada en la teoría literaria mundial. Tomos I y II. La Habana. Ed. Arte y Literatura.
- Navarro, D. (1997). Intertextualité: treinta años después. En: *Criterios, Casa de las Américas*, La Habana, ISBN 959-04-0039-6.
- Nocedo, I, Castellanos, B. (2002) *Metodología de la investigación educativa*. tomo I y II, Editorial Pueblo y Educación, La Habana.
- Ortiz, E., y Mariño, M. (2004). “El Taller como forma de trabajo metodológico en la Educación Superior”. En: *Revista electrónica de la dirección de la formación de profesionales del Ministerio de Educación en Cuba*. Pedagogía Universitaria. Volumen IX No.5.
- Padrón, A. (2005). *Metodología para la formación y desarrollo de valores en estudiantes de primer año de la Licenciatura en Educación Profesor General Integral de Secundaria Básica mediante un sistema de talleres artísticos*, Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, ISP Juan Marinello Vidaurreta, Matanzas.
- Pennac, D. (1993). *Como una novela*. Barcelona. Anagrama.
- Pérez, L y García, M. (2007). “Para un acertado encuentro con el texto literario”. En Mañalich R. (Comp.) *La enseñanza del análisis literario: una mirada plural*. Ed. Pueblo y Educación. La Habana.
- Pfandl, L. (1952). *Historia de la literatura nacional española en la Edad de Oro*. Ed. Gustavo Gili, Barcelona.
- Pfister, M. (1997). Concepciones de la intertextualidad. En: *Revista Criterios*, .No. 31, Casa de las Américas, La Habana. pp. 85 – 102

- Piñera, C. y Saínz, A. (2007). "Del análisis literario a la ampliación cultural". En: *La enseñanza del análisis literario: una mirada plural*. Mañalich R. (Comp.). La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Pozuelo, J.M. (2006) Canon e historiografía literaria. En: *Mil Seiscientos Dieciséis*. Anuario 2006, Vol. XI. pp. 17-28.
- Ramírez, E. (2011). *Estrategia pedagógica para contribuir al desarrollo de la cultura literaria en la formación inicial del profesor de Secundaria Básica*. Tesis en opción del grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas, UCPEJV, La Habana.
- Reis, C. (1989) *Fundamentos y técnicas del análisis literario*. Biblioteca Románica Hispánica, Madrid. Editorial Gredos, S.A.
- Reis, C. (1985). *Técnicas de análisis textual, introducción a la lectura crítica del texto literario*. Madrid: Ediciones Gráficos Cóndor.
- Retórica: intertextualidad* (s. f) Disponible en http://retóricabrode_notas.com/recursos-estilísticos-semánticos/in. (Consultado el 7 de julio 2009).
- Rico, P. (1996). *Reflexión y aprendizaje en el aula*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Rivero, D.E et al. (1989). *Español-Literatura Décimo grado*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Rodríguez, F. (2010). Los métodos cualitativos en la investigación pedagógica. En: *El tutor en la formación de aspirantes a grado científico*, Colectivo de autores del CECIP, Universidad de Ciencias Pedagógicas "Félix Varela", Educación Cubana.
- Rodríguez, L. (1987). *Orientaciones Metodológicas: Español y Literatura Universal. Décimo grado*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Rodríguez, L. (2005) *Español para todos. Más temas y reflexiones*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Rodríguez, L. et al. (2010). El desarrollo de los hábitos de lectura, hoy; En: *Renovando la enseñanza – aprendizaje de la lengua española y la literatura*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Rodríguez, L. (2012). Lectura y felicidad: un reencuentro con Don Quijote. En: *Leer en el siglo XXI*. La Habana. Editorial Gente Nueva.

- Romero, K. (2014). La intertextualidad: camino para enseñar literatura en preuniversitario. En: *Revista IPLAC*, (www.revista.iplac.rimed.cu) No. 4.
- Romero, K. (2015) Una metodología para la enseñanza de la literatura desde el empleo de la intertextualidad. En: *Revista IPLAC*, (www.revista.iplac.rimed.cu) No. 1.
- Romero, K. (2011) El análisis literario en la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria basado en el empleo de la intertextualidad. En: *CD-R Memorias III Taller internacional La enseñanza de las disciplinas humanísticas*, Matanzas.
- Roméu, A. (2002). Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media. En *Taller de la palabra*. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Roméu, A. et al. (2003). *Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Roméu, A. (comp.). (2007). *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Roméu, A. (2011). Cultura, educación, lenguaje e identidad: un proyecto educativo basado en una concepción discursiva de la enseñanza de la lengua. *Conferencia especial en III Taller Internacional "La enseñanza de las disciplinas humanísticas"*. Matanzas.
- Roméu, A. (2013). *Didáctica de la lengua española y la literatura*. T II (comp.). La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Rosental, M. e Iudín P. (1981). *Diccionario Filosófico*. La Habana: Editora Política.
- Sacristán, F. (2006). Leer para aprender; En *Revista Educación* No.118, mayo – agosto.
- Salazar Fernández, D. (2005). "La interdisciplinariedad, resultado del desarrollo histórico de la ciencia". En *Didáctica de las Humanidades*, (selección de textos R. Mañalich). La Habana. Editorial Pueblo y Educación.

- Sardiña, H (2003). La autopreparación, la preparación metodológica y la superación o autosuperación del profesor de Español-Literatura. En: *Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Scull, G. et al. (2013). El taller metodológico en la actualización permanente del o la docente de la educación básica bolivariana. República Bolivariana de Venezuela. CENANEC
- Seco, M. (2004). *Enciclopedia Técnica de la Educación*. México: Ed. Santillana.
- Shakespeare, William. (1992). *Romeo y Julieta*. La Habana. Segunda Edición. Editorial Pueblo y Educación. Traducción de Pablo Neruda.
- Szabolcsi, M. (1991) "El renacimiento de los métodos históricos y la literatura comparada". En *Problemas I. Historia literaria*. La Habana. Editorial Academia.
- Tesis sobre cultura artística y literaria*. (1976) I Congreso PCC. Editora DOR. La Habana.
- Tomeo, J. (1932) "Molinos o gigantes". En: *Historias Mínimas*. Barcelona. Ed:
- Trujillo, F. (2012). *Entres saberes y sentires acerca de textos literarios en aulas de secundaria*. México, Editorial del Magisterio "Benito Juárez" del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación (S.N.T.E.).
- Valle, A. (2009). *Algunos modelos importantes en la investigación pedagógica*. Instituto Central de Ciencias Pedagógicas. La Habana: Ed. MINED.
- Varona, E. J. (1989). Cómo ha de estudiarse la literatura. En: *Letras. Cultura en Cuba*. Tomo 6. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Varona, E. J. (1989). La importancia social del arte. En: *Letras. Cultura en Cuba*, Tomo 6, La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Vigotski, L. S. (1966). *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Edición Revolucionaria.
- Vigotski, L. S. (1981). *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Vigotski, L. S. (1995). *Obras completas*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación. T VI.

Viñalet, R. [Et al] (1979). La literatura como factor educativo permanente.. En: *Revista Varona*. Año 2. Número 3. La Habana. pp. 33 – 50

Viñalet, R. et al (1986). *Temas de Literatura Española*. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.

Voloshinov, V. (1992). *El Marxismo y la filosofía del lenguaje. (Los principales problemas del método sociológico en las ciencias del lenguaje)*. Madrid: Alianza Editores.

Zayas, A. (2010). *Metodología para la enseñanza de la lectura intensiva del cuento en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa* 3. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, UCP Juan Marinello Vidaurreta, Matanzas.

Relación de anexos

Anexos	Contenido
1	Guía de entrevista a metodólogos de la asignatura Español-Literatura
2	Cuestionario para el Jefe de Departamento de Humanidades
3	Guía para la entrevista a docentes
4	Guía para la observación de clases
5	Guía de revisión de documentos, antes de la Implementación, Programas de estudio
6	Guía de revisión de documentos, antes de la Implementación, Planes de clases
7	Guía de revisión de documentos, antes de la Implementación, Registro de asistencia
8	Guía de revisión de documentos, antes de la Implementación, Informes de las visitas
9	Guía de revisión de documentos antes de la Implementación, Producto de la actividad
10	Cuestionario para los estudiantes
11	Temario empleado para la prueba pedagógica de los estudiantes
12	Encuesta para los docentes aplicada en la Primera Fase de implementación del resultado
13	Sistema de actividades de análisis literario de las obras mediante la intertextualidad
14	Tabulación de la Técnica: "Lo que espero de la Metodología"
15	Tabulación de la Técnica: "Reflexión en grupo"
16	" Tabulación de la Técnica: "Positivo, Negativo e Interesante
17	Tabulación de la Técnica: "Qué traje, Qué me llevo y Qué necesito
18	Guía para la prueba pedagógica de entrada aplicada a los estudiantes
19	Guía de observación de clases empleada durante la implementación de la metodología
20	Técnica: "Completamiento de frases", aplicada a los estudiantes después de la implementación de la metodología
21	Técnica: "Los diez deseos", aplicada una vez concluida la implementación
22	Técnica: "Positivo, Negativo e Interesante", concluida la implementación de la metodología
23	Técnica: "Lluvia de ideas", concluida la implementación de la metodología
24	Guía de revisión de documentos después de la implementación de la metodología, Planes de clases
25	Guía de revisión de documentos después de la implementación de la metodología, Producto de la actividad
26	Guía para la prueba pedagógica de salida aplicada a los estudiantes
27	Guía para la entrevista a los docentes, posterior a la implementación

ANEXO 1

Guía de entrevista a metodólogos de la asignatura Español - Literatura

Nombre y apellidos: _____ Cargo: _____ Nivel en que trabaja:

Compañero(a): Se le pide contestar las preguntas que se relacionan a continuación, con la finalidad de conocer sobre la preparación para la enseñanza de la literatura durante su labor en la escuela. Estos datos serán de gran utilidad para elaborar una metodología para contribuir a la enseñanza de la literatura. Exprese sus opiniones. Muchas gracias

Objetivo: Valorar la preparación de los docentes de Español-Literatura de la educación preuniversitaria para influir en la enseñanza de la literatura en el décimo grado a partir del criterio de los metodólogos.

1. ¿Cómo usted se prepara para su actividad como metodólogo en esta área?

--- Postgrado --- Talleres --- Preparaciones metodológicas

2. ¿Cómo valora la preparación de los docentes en los contenidos de literatura?

--- Adecuada --- Poco adecuada --- Inadecuada

a) ¿Qué acciones considera más acertadas?

b) ¿Qué limitaciones existen en la preparación?

3. ¿Qué procedimientos emplean los docentes para enseñar literatura? Mencione algunos de ellos.

4. ¿Qué aspectos de la teoría, historia y crítica literaria son el desconocimiento de los docentes? ¿Cómo lo incorporan a la preparación metodológica provincial, municipal, de escuela y claustro de grado?

5. ¿Se desarrollan actividades que propicien la relación con otras manifestaciones artísticas y del pensamiento? ¿Cuáles?

6. ¿Asume el docente una posición valorativa sobre la obra, atendiendo a lo que dice, cómo lo dice y con qué intención, a partir de las características de la textualidad?

7. ¿El docente socializa la lectura y los saberes derivados de la comprensión de ella como resultado del análisis intertextual, en diferentes formas de comunicación oral y escrita?

ANEXO 2

Cuestionario para el Jefe de Departamento de Humanidades

Estimado Jefe de departamento de Humanidades:

Se solicita su colaboración en la investigación que se realiza sobre la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria, por lo que se necesita su valiosa y sincera opinión. Muchas gracias.

Objetivo: Identificar los aspectos la preparación de los docentes de Español-Literatura de la educación preuniversitaria en los contenidos de la literatura a partir del trabajo metodológico.

1. ¿Cómo y qué contenidos se planifican en la preparación de los docentes para la enseñanza de la literatura?

---- Orientaciones metodológicas

---- Materiales elaborados por otras instancias

---- Materiales audiovisuales

---- Relaciones interdisciplinarias

---- Métodos de análisis literario de acuerdo con la naturaleza de la obra

3. En las visitas de ayuda metodológica que se realizan en la escuela, considera:

Aspectos positivos :

Aspectos negativos:

4- En el control a clases que realiza en la escuela, según las dimensiones, determinó que:

Los aspectos positivos son:

Los aspectos negativos son:

5- En la preparación de los docentes se tiene en cuenta:

--- Dominio de los contenidos

--- Creación de condiciones didácticas

--- Manifestación de vivencias

ANEXO 3

Guía para entrevista a docentes

Objetivo: Obtener información sobre el desarrollo de la enseñanza de la literatura en el décimo grado de la educación preuniversitaria.

Questionario:

1. ¿Cómo valora usted la enseñanza de la literatura en el décimo grado de la educación preuniversitaria?
2. ¿Considera necesario que el estado en que está la enseñanza de la literatura en el décimo grado de la educación preuniversitaria, amerite recurrir a otros procedimientos para conducir el análisis literario que deben realizar los estudiantes de preuniversitario? De considerarlo así, exponga cuáles sugiere y tres razones que lo justifique.

ANEXO 4

Guía para la observación de clases

Aspectos considerados por parte de la autora para la observación de las clases de Español - Literatura de décimo grado, teniendo en cuenta las dimensiones que contempla la RM 200/2014, artículo 25, estos aspectos resultaron parte del diagnóstico investigativo de esta investigación.

Objetivo: Constatar el estado actual de la enseñanza de la literatura mediante el empleo de la intertextualidad en el décimo grado de la educación preuniversitaria.

Datos generales:

Centro: _____ Matrícula del grupo: _____

Asistencia: _____ Años de experiencia del docente: _____

Tema de la clase: _____ Forma de organización del proceso: _____

ASPECTOS A OBSERVAR	A	PA	IA
- Orientación de la clase de análisis literario en correspondencia con las exigencias del tratamiento metodológico: (actividades que llevan al estudiante a establecer nexos, asociaciones) los objetivos, contenidos, métodos, medios y formas organizativas y la evaluación deben estar concebidas para activar las relaciones de la obra con otros textos.			
- Dominio del movimiento literario, de la obra literaria objeto de estudio y su autor.			
- Conocimiento de los conceptos de la teoría literaria que se relacionan con la literatura que enseña tales como: categorías de análisis literario, según los géneros a que pertenecen las obras objeto de estudio y con las que se establecen relaciones.			
- Emplea actividades de comprensión productivas que llevan a interpretar y extrapolar los significados, mediante la recreación de lo que se dice, promoviendo así la creatividad, la originalidad de ideas al propiciar asociaciones novedosas con ejercicios que hacen aflorar la metatextualidad, la paratextualidad.			
- Selecciona los textos de diferentes códigos comunicativos a leer a partir de un comentario o experiencia transmitida.			

- Identifica los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.			
- Establecimiento de relaciones intermaterias e interdisciplinarias que propician el vínculo de la obra literaria con otros textos de diferentes códigos comunicativos.			
-Orientación de tareas docentes que facilitan la asociación de la obra con textos en otros códigos comunicativos.			
- Se promueve el debate, la confrontación y el intercambio de vivencias y estrategias de aprendizaje en función del desarrollo de la relación lector-obra mediante la enseñanza de la literatura.			
- Muestra habilidades comunicativas de narrar, exponer, leer con expresividad hechos y pasajes relacionados con las obras literarias.			
- Asume una posición valorativa sobre la obra, atendiendo a lo que dice, cómo lo dice y con qué intención, a partir de las características de la textualidad.			
- Socializa la lectura y los saberes derivados de la comprensión de ella como resultado del análisis intertextual, en diferentes formas de comunicación oral y escrita.			
- Evalúa el resultado del análisis literario atendiendo a las experiencias que se generan desde la re-creación de la obra.			

LEYENDA

A- Adecuado

PA- Poco adecuado

I- Inadecuado

ANEXO 5

Guía de revisión de documentos antes de la implementación

(Programas de estudio)

Objetivo: Determinar el tratamiento que recibe la enseñanza de la literatura en la asignatura Español - Literatura del décimo grado de la educación preuniversitaria.

Aspectos para la revisión:

- Correspondencia entre objetivos y contenidos del programa de Español-Literatura
- Concepción de la clase de literatura empleando métodos de análisis literarios que promueven el diálogo y la reflexión entre lector y texto.
- Valoración del empleo de la intertextualidad por el docente para la enseñanza de la literatura.

ANEXO 6

Guía de revisión de documentos antes de la implementación

(Planes de clases)

Objetivo: Determinar el tratamiento que recibe la enseñanza de la literatura en la asignatura Español - Literatura del décimo grado de la educación preuniversitaria.

- Comprobar si el docente realiza la formulación de objetivos y contenidos del programa de Español - Literatura acorde a la enseñanza de la literatura, propuestos para el grado, atendiendo a las relaciones intertextuales con textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatar si el docente emplea medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Comprobar si el docente realiza la búsqueda de la relación de la obra estudiada con otros textos de diferentes códigos comunicativos.
- Comprobar si el docente identifica los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatar si el docente da atención diferenciada a los estudiantes del décimo grado que presentan dificultad para el análisis literario
- Comprobar si el docente realiza la elaboración de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de otros códigos comunicativos.
- Constatar en qué clases el docente tiene como evaluación un comentario literario.
- Comprobar si el docente propicia las relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente.

ANEXO 7

Guía de revisión de documentos antes de la implementación

(Registros de asistencia y evaluación)

Objetivo: Constatar el seguimiento que da el docente al estado actual del análisis literario en el Registro de Asistencia y Evaluación.

Aspectos para la revisión:

- Constatar la existencia de la tabulación del diagnóstico inicial que refleja el estado actual de los estudiantes del décimo grado en los componentes de comprensión de textos y análisis literario.
- Constatar el seguimiento de los estudiantes que presentan dificultades en comprensión de textos y en análisis literario.
- Constatar la sistematicidad de la comprensión de textos y del análisis literario.
- Comprobar si en las evaluaciones sistemáticas (preguntas escritas; preguntas orales; tareas extraclases y trabajos prácticos) sobre comprensión de textos y análisis literario el docente tiene en cuenta la intertextualidad.
- Constatar si se elaboran preguntas en los Trabajos de Controles Parciales dirigidas a la intertextualidad.
- Verificar si el docente realiza la evaluación del análisis literario, atendiendo a las experiencias que se generan desde la re-creación de la obra.

ANEXO 8

Guía de revisión de documentos antes de la implementación

(Informes de las visitas)

Objetivo: Determinar las potencialidades y carencias de los docentes de Español-Literatura en la enseñanza de la literatura arrojadas en los informes de las visitas efectuadas por las diferentes instancias provinciales y municipales de Educación.

Aspectos para la revisión:

- Orientación hacia objetivos y contenidos del programa de Español-Literatura acorde a la enseñanza de la literatura, propuestos para el grado, atendiendo a las relaciones intertextuales con textos de diferentes códigos comunicativos.
- Empleo de medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatación del registro del estado del análisis literario de los estudiantes del décimo grado en los informes de las visitas al décimo grado.
- Elaboración de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de otros códigos comunicativos.
- Promoción de las relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente
- Evaluación del análisis literario atendiendo a las experiencias que se generan desde la re-creación de la obra.

ANEXO 9

Questionario para los estudiantes

Estudiante:

Esta encuesta forma parte de una investigación para contribuir al perfeccionamiento de la enseñanza de la literatura en el preuniversitario, por lo que se solicita su colaboración en las respuestas. Se agradece su participación.

Objetivo: Determinar los criterios de los estudiantes en torno a la enseñanza de la literatura en la educación preuniversitaria.

1. Cuando corresponde el estudio de una obra literaria:

- Lee la obra una sola vez.
- Regresa continuamente al texto hasta comprender lo que lees y valoras, criticas o enjuicias lo leído.
- Tratas de aplicar lo aprendido a través del texto a situaciones nuevas similares o a experiencias de la vida cotidiana.

2. Cuando lee un texto literario te propones como objetivo:

- Buscar información
- Disfrutar
- Ampliar tu cultura
- Establecer relaciones con la realidad
- Encontrar puntos de vista similares en torno a un contenido

3. Para la lectura de un texto literario el profesor:

- orienta la lectura del texto.
- orienta la lectura del texto con una guía de análisis del mismo.
- orienta la lectura del texto y actividades a realizar derivadas del análisis del texto.

4. En la clase de Literatura se propicia:

	Siempre	Con frecuencia	A veces	Nunca
La motivación a la lectura íntegra de la obra				
La participación activa de los estudiantes.				
Cuenta el argumento de la obra.				
La diversidad de opiniones en torno a los planteamientos ideológicos y los criterios y valoraciones de los estudiantes.				
La orientación de actividades variadas que permiten la comprensión del texto.				
La valoración del mensaje del texto, puntos de vista u opiniones, a través de preguntas.				
La reflexión y comentario de ideas y fragmentos para aplicar lo aprendido del texto a situaciones nuevas similares o a experiencias de la vida cotidiana.				
Tareas docentes para el establecimiento de relaciones con otros textos de diferentes códigos comunicativos.				

5. Cuando leo una obra literaria:

	Siempre	Con frecuencia	A veces	Nunca
Respondo a las preguntas que aparecen de manera explícita en el texto.				
Profundizo en el significado del texto y hallo lo que el autor explícita, pero subyace en el texto.				
Valoro el contenido del texto, emito juicios, criterios, y lo aplico a nuevas situaciones.				
Establezco relaciones de la obra con otros textos y/o manifestaciones artísticas.				

ANEXO 10

Prueba pedagógica a los estudiantes

Estudiante:

Como parte de una investigación sobre la enseñanza de la literatura, se necesita conocer tu nivel de conocimientos en relación con los contenidos literarios, por ello, se pide que respondas las siguientes actividades. Muchas gracias.

Objetivo: Identificar los valores, aspectos positivos y las insuficiencias de los estudiantes de décimo grado en los contenidos de literatura.

1. Lee con detenimiento este poema de Sor Juana Inés de la Cruz

En perseguirme, Mundo, ¿qué interesas?

¿En qué te ofendo, cuando sólo intento

poner bellezas en mi entendimiento

y no mi entendimiento en las bellezas?.

Yo no estimo tesoros ni riquezas;

y así, siempre me causa más contento

poner riquezas en mi pensamiento

que no mi pensamiento en las riquezas.

Y no estimo hermosura que vencida,

es despojo civil de las edades,

ni riqueza me agrada fermentada,

teniendo por mejor, en mis verdades,

consumir vanidades de la vida

que consumir la vida en vanidades

A continuación se plantean algunas interrogantes que conducen al acercamiento reflexivo del texto:

- a) ¿Qué ideas suscita este poema?

b) Localiza las palabras que consideres imprescindibles para comprender las ideas.

c) ¿Qué aspecto de la realidad refiere?

d) Reflexiona sobre el final escrito por la autora, ¿qué sugiere?

e) Expresa a través de un comentario las semejanzas que encuentras entre la idea reflejada en el texto y la siguiente frase de José Martí “Las cualidades morales suben de precio cuando están acompañadas de cualidades inteligentes”

f) ¿Qué tema propones para el poema?

ANEXO 11

Guía de revisión de documentos antes de la implementación

(Productos de la actividad de los estudiantes)

Objetivo: Determinar las potencialidades y carencias de los estudiantes en el análisis literario.

Aspectos para la revisión:

- Constatar el sistema de conocimientos referidos a la literatura (movimiento literario, obras y autores.
- Comprobar el establecimiento de asociaciones entre la obra objeto de estudio y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatar la orientación de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra y otros textos de diferentes códigos comunicativos.
- Verificar la redacción de comentarios literarios, atendiendo a las experiencias que se generan desde la re-creación de la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Comprobar que se promueven las relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente.

ANEXO 12

Questionario para los docentes aplicado en la Primera Fase: Sensibilización y preparación de las estructuras y el claustro de docentes

Estimado docente:

Su ayuda es de vital importancia en la realización de esta investigación para contribuir al perfeccionamiento de la enseñanza-aprendizaje de la literatura en el décimo grado de la educación preuniversitaria, por lo que se requiere su colaboración en esta encuesta. Muchas gracias.

Objetivo: Valorar la preparación de los docentes en la enseñanza de la literatura en la asignatura Español-Literatura del décimo grado de la educación preuniversitaria.

CUESTIONARIO

1- Acerca de la enseñanza de la literatura:

- a) ¿Cuál de las obras estudiadas en el 10mo grado le resulta más difícil para realizar su análisis en clases? Exponga dos razones.
- b) De las vías, procedimientos y recursos para la enseñanza de la literatura, ¿cuáles prefiere?

2- Acerca de la intertextualidad como procedimiento para enseñar literatura sus conocimientos son:

De autores extranjeros:

- Kristeva
- Genette

De autores cubanos:

- Desiderio Navarro
- De la pedagogía

- a) ¿En qué aspectos teóricos y metodológicos usted desearía profundizar en el empleo de la intertextualidad?

3- Mencione al menos 3 fuentes bibliográficas que considere imprescindible consultar en función de contribuir al proceso de enseñanza de la literatura.

- a) Explique cómo han contribuido esas bibliografías en su preparación.

4- ¿Qué recomendaciones o sugerencias considera que pueden ser útiles en la investigación?

ANEXO 13

Sistema de actividades de análisis literario de las obras mediante la intertextualidad

Objetivo: Contribuir a la preparación teórico-metodológica de los docentes de Español – -Literatura de preuniversitario para emplear la metodología elaborada para el análisis literario mediante la intertextualidad.

ACTIVIDADES	TEMÁTICAS
1	Una mirada intertextual a la <i>Ilíada</i> de Homero.
2	La intertextualidad en los caminos del <i>Poema de Mio Cid</i> .
3	“Don Quijote”: un acercamiento desde diferentes manifestaciones artísticas.
4	“Molinos de viento”: un capítulo estudiado desde diferentes manifestaciones artísticas.
5	“ <i>Romeo y Julieta</i> ”: una obra estudiada desde la intertextualidad.
6	¿Existen <i>tartufos</i> en la actualidad?

Las actividades han sido copiadas en un CD que se anexa al informe de tesis.

ANEXO 14

Tabulación de la técnica: "Lo que espero de la metodología"

Docente	Lo que espero de la metodología
Docente 1	- Facilitar la comprensión del texto literario, trabajo desde lo lúdico, lo cognitivo y lograr lo axiológico para que los estudiantes puedan cumplir los objetivos propuestos en el grado.
Docente 2	-Métodos para llevar el contenido con más calidad al estudiante.
Docente 3	-Permita un mayor acercamiento de los estudiantes a la obra para que sientan una mayor motivación por la lectura y logren así un mejor análisis literario.
Docente 4	-Un algoritmo de trabajo que permita comprender mejor la obra.
Docente 5	-Procedimientos que propicien la motivación por la lectura de la obra.
Docente 6	- El aporte de nuevos métodos, procedimientos y vías idóneas para llevar el contenido con más calidad al estudiante.
Docente 7	- Posibilidad para lograr en mis estudiantes el acercamiento y la comprensión de la obra literaria que se analice.
Docente 8	- Actualizarme en temas referidos a la intertextualidad.
Docente 9	-Una vía que posibilite el análisis de la obra sin que el estudiante la rechace.
Docente 10	-Proporcionar la comprensión del texto literario.
Docente 11	- Conceptos novedosos que resulten enriquecedores para la clase de literatura.
Docente 12	-Lograr la comprensión de la obra plenamente en mis estudiantes.
Docente 13	- Conocer cómo trabajar el análisis literario con la intertextualidad.
Docente 14	- Apropiarme sabiamente del término intertextualidad.

ANEXO 15

Tabulación de la técnica: "Reflexión en grupo"

Docentes	Reflexión en grupo
Docente 1	- En la primera etapa se debe especificar que se realizará la lectura de un fragmento significativo si la obra literaria lo permite.
Docente 2	
Docente 3	
Docente 4	
Docente 5	
Docente 6	- En la primera etapa se debe aclarar que puede ser cualquier medio de enseñanza, no es obligatorio un material audiovisual
Docente 7	
Docente 8	
Docente 9	
Docente 10	
Docente 11	
Docente 12	
Docente 13	
Docente 14	

ANEXO 16

Tabulación de la técnica: "Positivo, negativo e interesante"

Docentes	Positivo	Negativo	Interesante
Docente 1	Delimitación por pasos del proceso	La carencia de bibliografía en los centros para el estudio de las obras.	-Ideas novedosas que coadyuvan al mejoramiento de la enseñanza de nuestra disciplina
Docente 2	La búsqueda de nuevas formas para llevar el contenido con mejores vías.	El desconocimiento de algunos de los términos que aparecen en la segunda etapa por lo que se necesita preparación.	El poder contar con filmes, obras de la plástica, la música y la danza para el trabajo en el análisis literario.
Docente 3	Ofrece mayores posibilidades para el acercamiento y la comprensión de la obra.	Las dificultades que existen hoy en las aulas para poder ver los audio-visuales u otros materiales debido a la falta de electricidad.	Aparecen conceptos novedosos que resultan enriquecedores para la clase de literatura.
Docente 4	La relación de la obra con otros textos	No existe siempre la disponibilidad de filmes o materiales audiovisuales en el centro para las clases	- Evidencia la necesidad de trabajar desde experiencias compartidas, desde la pluralidad de miradas.
Docente 5	Realizar el análisis mediante manifestaciones artísticas		Esta creatividad para el análisis literario posibilita resultados superiores en los estudiantes.
Docente 6	Ofrece pasos para llevar a cabo el análisis literario	Los materiales audiovisuales no se pueden disfrutar por dificultades eléctrica en el centro.	Actualización en temas referidos a la intertextualidad desde la propia esencia de lo que se ha de reconocer como texto desde los diferentes códigos comunicativos.
Docente	Es una nueva forma para que el	Se necesita que todos estos materiales estén	Resultó valeroso el poder contar con filmes, obras de la plástica,

7	estudiante comprenda mejor la obra.	en el centro	la música y la danza para el trabajo en el análisis literario.
Docente 8	Brinda una vía para llevar a cabo el análisis de la obra de manera diferente		Incita a los estudiantes a la búsqueda de información.
Docente 9	Es novedosa y resulta enriquecedora para la clase de literatura.	El centro no cuenta con todos los ejemplares de las obras a estudiar	Posibilita que mediante el arte los estudiantes amplíen su cultura general integral.
Docente 10	Evidencia la necesidad de trabajar desde experiencias compartidas.	Dificultades con el fluido eléctrico para visualizar filmes o audiovisuales	El establecer la intertextualidad para que el estudiante vea la obra desde diferentes puntos de vista
Docente 11	Permite que el estudiante entienda mejor la obra		Mayor exigencia en la preparación del docente pues debe demostrar sapiencia
Docente 12	Resulta creativo realizar el análisis literario mediante la intertextualidad	Necesidad de más materiales sobre intertextualidad	Conocimiento profundo del término intertextualidad
Docente 13	Posibilita una organización para realizar el análisis literario		Se motiva más al estudiante de esta forma para lectura de la obra
Docente 14	Manifiesta que se debe trabajar lo literario desde la pluralidad de miradas.		Los docentes ampliamos así nuestros horizontes del saber hacer

ANEXO 17

Tabulación de la técnica: Qué traje, Qué me llevo, Qué necesito”

Docentes	Lo que traje	Lo que me llevo	Qué necesito
Docente 1	Inquietudes con respecto al análisis literario	Pasos para lograr de forma organizada y novedosa el análisis de una obra literaria	Bibliografía en el centro que le permita al estudiante el contacto con la obra
Docente 2	Desconocimiento del término intertextualidad	Una mirada diferente para el análisis literario	Llegar al centro para enseñar a establecer relaciones intertextuales
Docente 3	Deseos de conocer una nueva forma para analizar la obra literaria	Actividades que posibilitan que el estudiante desarrolle su intelecto.	Erradicar los problemas de electricidad en el centro
Docente 4	Interés por hacer que la obra literaria toque el corazón de cada estudiante	Una ejemplificación de cómo trabajar desde la pluralidad de miradas	La existencia de filmes o materiales audiovisuales en el centro
Docente 5	Preocupación por la enseñanza de la literatura	Ideas novedosas para relacionar la obra literaria con manifestaciones artísticas	Comenzar a aplicar todo esto en mis clases
Docente 6	Dificultades para realizar el análisis literario	Pasos para llevar a cabo el análisis literario	Arreglar la electricidad en la escuela para poder proyectar los audiovisuales
Docente 7	Problemas para desarrollar una estrategia de comprensión de la obra a estudiar	Una forma muy creativa que propicia que el estudiante comprenda mejor la obra	Poner en práctica lo aprendido sobre la intertextualidad
Docente 8	Dudas con el manejo de la intertextualidad	Una propuesta renovadora que hará que la obra literaria le resulte amena a los estudiantes	Enseñar a los estudiantes a establecer relaciones intertextuales
Docente 9	Motivación por aprender algo nuevo	Un algoritmo que permitirá fomentar la	Más ejemplares en el centro de las obras a

		cultura general integral de mis estudiantes	estudiar
Docente 10	Disposición para dar un cambio positivo a la enseñanza de la literatura	Ideas de cómo analizar la obra literaria a través de otro texto con el que guarde relación	Crear las condiciones necesarias en el centro para los audiovisuales y los filmes
Docente 11	Voluntad para mejorar el análisis literario	Una vía para la comprensión de la obra	Trabajar, trabajar y trabajar
Docente 12	Dudas sobre la intertextualidad	Una guía para elevar la cultura de mis estudiantes	Disponibilidad de materiales en el centro
Docente 13	Mente abierta para retroalimentar mis clases con elementos novedosos	Una forma para incentivar a los estudiantes por la lectura de las obras literarias	Comenzar a poner en práctica la intertextualidad en mis clases
Docente 14	Incondicionalidad para el logro del objetivo de la asignatura	Un modelo que posibilita que el estudiante se adentre en la obra objeto de estudio	Desarrollar el estudio de cada obra literaria mediante la intertextualidad

ANEXO 18

Guía de la prueba pedagógica de entrada para los estudiantes

Estudiante:

Como parte de una investigación que se realiza sobre la enseñanza de la literatura, se necesita conocer tu nivel de conocimientos en relación con los contenidos literarios, por ello, se pide que respondas con cuidado cada una de las preguntas. Muchas gracias.

Objetivo: Determinar los valores, aspectos positivos y las insuficiencias existentes en la enseñanza de la literatura en el décimo grado de la educación preuniversitaria.

1. Lee atentamente el siguiente poema del autor José María Memet, argentino de nacimiento y que se titula "La misión de un hombre".

La misión de un hombre

Un hombre es un hombre
en cualquier parte del universo
si todavía respira.
No importa que le hayan
quitado las piernas
para que no camine.
No importa que le hayan
quitado los brazos
para que no trabaje.
No importa que le hayan
quitado el corazón
para que no cante.
Nada de eso importa,

por cuanto
un hombre es un hombre
en cualquier parte del universo
si todavía respira
y si todavía respira
debe inventar unas piernas,
unos brazos, un corazón
para luchar por el mundo.

A continuación responde lo que se te pide:

g) Qué impresión te causó este poema?

h) ¿De qué se habla en él?

i) ¿Cuál es la idea esencial de este poema?

j) Extrae las palabras que te parezcan imprescindibles para comprender esta idea.

k) Marca con una (x) una de las siguientes ideas, según lo planteado en el texto:

--- La misión de un hombre es explotar a los demás sin distinción de razas.

--- Los hombres deben luchar por alcanzar riquezas.

--- Los hombres deben luchar incansablemente por lograr su libertad y la de los demás hombre a cualquier precio.

l) Localice en el texto cuál es la condición que debe poseer un hombre en el texto para ser un hombre.

m) ¿Qué significado tiene en el texto la expresión “cualquier parte del universo”?

- n) ¿Qué recurso expresivo emplea el autor cuando expresa “No importa que le hayan quitado el corazón para que no cante”? ¿Qué sugiere?
- o) ¿Qué connotación tiene la expresión “inventar unas piernas, unos brazos, un corazón para luchar por el mundo”?
- p) Te parece sugerente el final del texto para incitar a los hombres a realizar cambios trascendentales para la humanidad. ¿Por qué?
- q) Expresa a través de un comentario las semejanzas que encuentras entre la idea reflejada en el texto y la misión de los educadores cubanos que llevan adelante el programa de ayuda educacional a otros pueblos del mundo.
- r) ¿Cuál es el tema tratado en el poema?

ANEXO 19

Guía de observación de clases durante la implementación

Guía para la observación de clases.

Aspectos considerados por parte de la autora para la observación de las clases de Español-Literatura de décimo grado durante la implementación de la metodología, teniendo en cuenta las dimensiones que contempla la Guía de Observación de la RIM .

Objetivo: Constatar los resultados que se obtienen en la implementación de la metodología para la enseñanza de la literatura en el 10mo grado de la educación preuniversitaria.

Datos generales:

Centro: _____ Matrícula del grupo: _____ Asistencia: _____

Años de experiencia del docente:

Tema de la clase:

Forma de organización del proceso:

ASPECTOS A OBSERVAR	A	PA	IA
- Orientación hacia los objetivos propuestos para el grado, atendiendo a las relaciones intertextuales con textos de diferentes códigos comunicativos.			
- Emplea medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.			
- Orientaciones para la aproximación inicial a la obra.			
- Orientaciones para la comprensión de la obra desde la relación			

con otros textos.			
- Orientaciones para la re-creación de la obra desde una lectura creadora.			
- Se promueve el debate, la confrontación y el intercambio de vivencias y estrategias de aprendizaje en función del desarrollo de la relación lector-obra mediante la enseñanza de la literatura.			
- Promueve las relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente.			
- Evalúa el resultado del análisis literario atendiendo a las experiencias que se generan desde la re-creación de la obra.			

LEYENDA

A- Adecuado

PA- Poco adecuado

IA- Inadecuado

ANEXO 20

Técnica: “Completamiento de frases”, aplicada después de la implementación de la metodología

Se pide a los estudiantes que completen las siguientes frases:

Cuando comparo esta clase con otras me parece que es...

Pude reflexionar en la clase sobre...

Lo más interesante en la clase fue...

Encontré novedoso en la clase...

ANEXO 21

Técnica: “Los diez deseos”, aplicada después de la implementación de la metodología

Estudiante: Esta técnica tiene el objetivo de conocer tus aspiraciones en relación con la clase de literatura.

Técnica de los diez deseos.

Escribe diez deseos o aspiraciones relacionados con la clase de literatura. Ordénalos según la importancia que poseen para ti, a partir de lo siguiente:

Yo desearía que mi clase de literatura sea...

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

ANEXO 22

Técnica: “Positivo, Negativo e Interesante”, aplicada después de la implementación de la metodología.

Objetivo: Comprobar la efectividad de la metodología en los estudiantes.

Se pide a los estudiantes que escriban los elementos positivos, negativos e interesantes que consideran de la clase dada.

Positivo:

Negativo:

Interesante:

ANEXO 23

Técnica: “Lluvia de ideas”, aplicada después de la implementación de la metodología

Objetivo: Comprobar la efectividad de la metodología en los estudiantes.

Se pide a los estudiantes que escriban con una palabra lo que significó para ellos las actividades realizadas en la clase dada.

ANEXO 24

Guía de revisión de documentos después de la implementación. (Planes de clases)

Objetivo: Determinar el tratamiento que recibe la enseñanza de la literatura en la asignatura Español-Literatura del décimo grado de la educación preuniversitaria.

Aspectos para la revisión:

- Comprobar si el docente realiza la orientación hacia objetivos y contenidos del programa de Español-Literatura acorde a la enseñanza de la literatura, propuestos para el grado, atendiendo a las relaciones intertextuales con textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatar si el docente emplea medios de enseñanza que propician el establecimiento de asociaciones entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatar cuántas clases tiene el docente destinadas al análisis literario.
- Comprobar si el docente realiza la búsqueda de la relación de la obra estudiada con otros textos de diferentes códigos comunicativos.
- Comprobar si el docente identifica los núcleos conceptuales y/o formales para establecer asociación entre la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatar si el docente da atención diferenciada a los estudiantes del décimo grado que presentan dificultad para el análisis literario
- Comprobar si el docente realiza la elaboración de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra objeto de estudio y textos de otros códigos comunicativos.
- Constatar en qué clases el docente refleja como evaluación un comentario literario.

ANEXO 25

Guía de revisión de documentos después de la implementación

(Productos de la actividad de los estudiantes)

Objetivo: Determinar las potencialidades y carencias de los estudiantes en el análisis literario.

Aspectos para la revisión:

- Constatar el sistema de conocimientos referidos a la literatura (movimiento literario, obras y autores.
- Comprobar el establecimiento de asociaciones entre la obra objeto de estudio y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Constatar la orientación de tareas docentes en las cuales se manifiesta la asociación entre la obra y otros textos de diferentes códigos comunicativos.
- Verificar la redacción de comentarios literarios, atendiendo a las experiencias que se generan desde la re-creación de la obra y textos de diferentes códigos comunicativos.
- Comprobar que se promueven las relaciones interdisciplinarias en la actividad independiente.

ANEXO 26

Propuesta de guía para la prueba pedagógica de salida para los estudiantes después de la implementación de la metodología.

Estudiante:

Como parte de una investigación que se realiza sobre la enseñanza-aprendizaje de la literatura, se necesita conocer tu nivel de conocimientos en relación con los contenidos literarios, posterior a la aplicación de la metodología, por ello, se pide que respondas con cuidado cada una de las preguntas.

Muchas gracias.

Objetivo: Valorar la adquisición de los saberes literarios referidos a las obras estudiadas.

Lea detenidamente el siguiente texto:

El caballero andante, Don Quijote, es un hombre bueno y noble de grandes ideales que emprende un recorrido por las polvorientas tierras de La Mancha, para luchar tenazmente por el bien de la humanidad y hacer justicia, pero tropieza con la realidad que le es adversa. La causa fundamental de sus desventuras es su incapacidad de comprender la realidad al confrontar sus ideales con la vida.

Del texto anterior responda:

- a) Título de la obra:
 - b) Autor:
 - c) Movimiento literario al que pertenece:
 - d) Género literario:
2. ¿Qué pregunta no tiene respuesta en el texto anterior?
- ¿Cómo era Don Quijote?
- ¿Por qué lucha Don Quijote?

— ¿Por qué enloquece Don Quijote?

3. En el texto se hace referencia a:

— Ideales de caballería

— El afán justiciero de don Quijote

4. ¿Qué valores destacas en don Quijote?

5. Demuestre, a través de dos ejemplos con algunas de las personalidades de nuestra historia, el afán justiciero de don Quijote.

ANEXO 27

Guía de entrevista a los docentes después de la implementación de la metodología.

Docentes a entrevistar:

- Docentes del décimo grado de los preuniversitarios “Martin Klein Schiller” y “Félix Varela Morales” implicados en la implementación de la metodología.

Objetivo: Conocer las opiniones de los docentes acerca de cómo ejecutaron las etapas de la metodología para la enseñanza de la literatura en el décimo grado de la educación preuniversitaria.

Cuestionario:

1. ¿Cómo valoras la fase de sensibilización y preparación de las estructuras y el claustro de docentes recibida para desarrollar las etapas de la metodología?
2. De las actividades realizadas para la implementación de las etapas de la metodología:
 - a. ¿Cuál consideras que ha logrado mayor significatividad para los estudiantes?
 - b. ¿Cómo has logrado las relaciones intertextuales?
 - c. ¿En cuáles ha sido más efectivo el empleo de la intertextualidad?